

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

10 lipca 1998 r., nr 28 (379)

Cena 1 zł

### SKRZYWDZONA

To małżeństwo od początku jego zawarcia nie układało się najlepiej. Jak twierdzi Angelika, mąż nigdy nie troszczył się o rodzinę. Zawsze postępował egoistycznie, mając na uwadze tylko własne dobro i wygodę. Rzadko pracował, a jak udało mu się zdobyć jakieś zajęcie, to pieniądze szły na wódkę, a nie na dzieci. Z drugiej strony zawsze zgrywał dobrego ojca i obiecywał gruszki na wierzbie. Tak zostało do dzisiaj, mimo że nie są już formalnie małżeństwem od 11 lat. Ona została z czwórką dzieci w małym mieszkaniu i ledwo wiąże koniec z końcem ze skromnej renty i niskich alimentów wypłacanych z Funduszu Alimentacyjnego. Jarosław ma się znakomicie. Zajmuje mieszkanie swoich rodziców. Prowadzi dochodowy stragan z owocami i warzywami na jednym z krakowskich placów. Najgorsze, że wciąż grozi bylej małżonce, że wprowadzi się do jej mieszkania, do którego ponoć ma prawo. Utwierdza ją w tym orzeczenia sądów. Sam będąc prawnikiem, jestem zaskoczony działaniem ślepej Temidy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

### NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

oferuje **SPAC-TANK** E-95 1,78 zł/l E-94 1,80 zł/l  
al. Jana Pawła II 37 ON 1,38 zł/l gaz 0,76 zł/l  
obok Politechniki **Szczegóły na str. 17**



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Złota Jasiołka)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

<http://www.mcp.pl/>  
e-mail: [mcp@mcp.pl](mailto:mcp@mcp.pl)

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

## PRONET

**FK** finanse-księgowość,  
kadry,  
płace,  
**GM** gospodarka materiałowa,  
**ST** środki trwałe.

**Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,  
instalacje sieci NOVELL**

**40% TANIEJ**

radio **KIM**  
423-62-62  
425-57-57

TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA  
BONY PRZEJAZDOWE  
- NAGRODA TYGODNIA

**96-68**  
0-602-53-96-68  
0-501-17-96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

**SUPERSAM**

**„BAŚKA”**  
Kraków, os. Przy Arce 1

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
**TEL. 648-36-04**

Po trwającym dwa lata remoncie, dosłownie ze szczątków, udało nam się odtworzyć kawałek przodu i część ogona ALBATROSA H-1, samolotu przygotowywanego przez Niemców w roku 1926 do bicia rekordu wysokości lotu - mówi Jan Hoffmann z Muzeum Lotnictwa.

Wokół Muzeum Lotnictwa

### DRAKEN ZNACZY SMOK

Technika lotnicza ma swoich stałych wielbicieli. Do krakowskiego Muzeum Lotnictwa leżącego na terenie dawnego lotniska wojskowego w Czyżynach często zaglądają także zagraniczni turyści.

Plany rozbudowy ekspozycji Muzeum są interesujące, a w najbliższym czasie zapowiada się kilka wydarzeń związanych z rocznicą historycznych dla polskiego lotnictwa wydarzeń.

(CIĄG DALSZY NA STR. 16)

**BANK BPH**  
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA

**KOMUNIKAT  
BANKU  
PRZEMYSŁOWO-  
HANDLOWEGO**  
(czytaj na str. 19)

**DELIKATESY  
ZIKO**

✓ Delicje 290 g	- 4,25
✓ Pieguski	- 1,76
✓ Syropy Cymes	- 1,49
✓ Bonaqua 2 litry	- 1,99
✓ Płyś 1,5 litra	- 1,25

**os. Piastów 60**

os. Szklane Domy 1,  
tel/fax 644 17 26

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

**Raty!**



części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA

### PROGRAMEM PO HUTNICTWIE

W poniedziałek (6 bm) program restrukturyzacji polskiego hutnictwa, przygotowany przez rząd polski, został zaprezentowany w Brukseli. Na naszych łamach komentuje go prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Jerzy Knapik.

(Czytaj na str. 4)

Nie sięgaj po nie!

## BIAŁA ŚMIERĆ

Bywa, że krzaki w pobliżu cmentarzy są schronieniem, gdzie czynni narkomani kryją się przed ludzkim wzrokiem, sądząc, że tam nikt im w dotykaniu tego lepszego świata nie przeszkodzi. O związanych z narkomanią bulwersujących zdarzeniach opowiemy w tym artykule.

Biała śmierć zaczyna się niewinnie, od pierwszego wypalonego papierosa, od pierwszego kieliszka alkoholu, od wachania kleju, potem poprzez różne wy-

ższe stopnie wtajemniczenia wprowadza w stan innego, „lepszego” samopoczucia. Kolejne etapy to palenie marihuany (haszyszu), zażywanie amfetaminy i jej mieszanek z innymi substancjami (extasy), potem sięganie po kokainę, środki wywołujące halucynacje (LSD, „grzybki”). Końcowy etap to przyjmowanie dożylnie heroiny. Choć nie każdy narkoman tego dożywa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

**TAXI BARBAKAN**  
423-80-00, 96-61  
lub 0602 - 238 000

**NAJTANIEJ!**

**ATRAKCYJNE NAGRODY  
MIŁA OBSŁUGA**

**ZAKUPY NA TELEFON**

**BAGAŻÓWKI**

### MEBLE KUCHENNE

Salon Meblowy *Cyprus*  
os. Niepodległości 3  
Nowa Huta  
tel. 646-10-85  
**ZAPRASZAMY**

## KOMPUTERY OPTIMUS

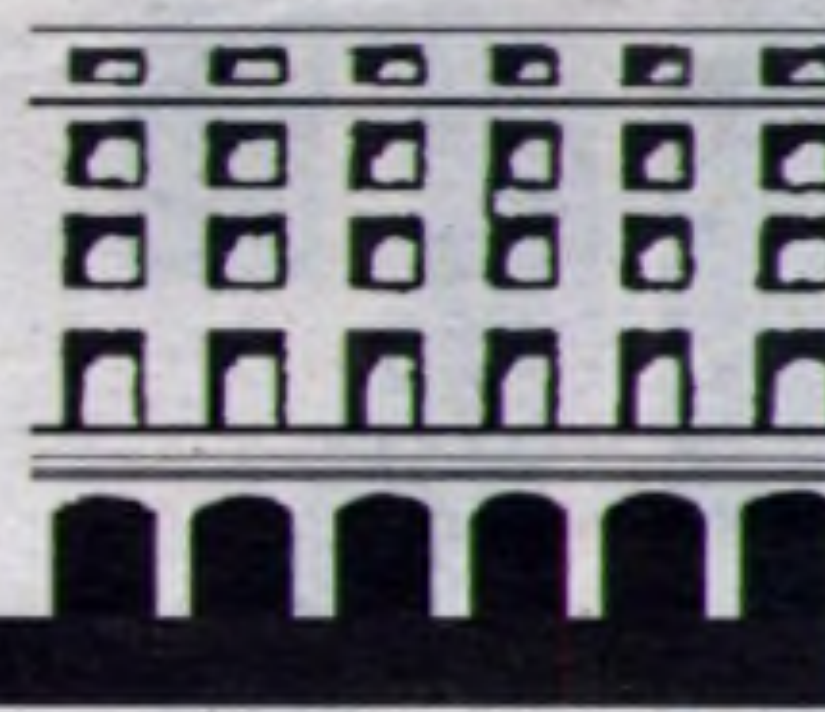
**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
**STOLIKI KOMPUTEROWE**





# CENTRUM I OKOLICE



**CBS** rtv, agd

uwaga !!! promocja z prezentem !!!  
- przy zakupie sprzętu powyżej 1000 zł  
praktyczny upominek GRATIS !\*

• CBS DH "WANDA" - N. Huta  
• CBS - os. Handlowe 8, N. Huta

\* czas trwania promocji do wyczerpania oferty

## KRÓTKO O DZIELNICY

• W ub. tygodniu w UMK odbyło się seminarium „Zamierzenia inwestycyjne w zakresie infrastruktury technicznej na terenie Krakowa”. Sporo zamierzeń dotyczy Nowej Huty. Szerzej o nich czytajcie w „Głosie” za tydzień. (P)

## PRAWIE ZACHÓD!

Skąd my to znamy? Ano właśnie z amerykańskich filmów akcji. Co prostsze wzorce powielają już złodzieje w Nowej Hucie. 6 lipca, rano, do nowohuckiej policji przyszła mieszkanka os. Dywizjonu 303 z informacją, że dzień wcześniej ok. godz. 20.15 w os. Tysiąclecia jeden z dwóch przejeżdżających motocyklem obok niej młodych mężczyzn wyrwał jej z ręki torebkę i siatkę. W portfelu miała 50 zł i dokumenty. Skradziono jej też parasolkę. Straty wyceniła na 150 zł. (jdz)

## TAK TRZYMAĆ!

3 lipca mieszkaniec os. Strusia powiadomił policję, że sprzed bloku, w którym mieszka skradziono mu rower górski. O godz. 11.00, idąc obok bloku, zauważył, że jego rowerem jedzie nieznany mu mężczyzna. Pobiegnął za nim i wyrwał mu go. Rower odzyskał, ale złodziej uciekł. Poszkodowany zjawił się na policji godzinę później, podając jego rysopis. Czas, w którym zgłoszono o kradzieży, i rysopis pozwoliły policji zatrzymać sprawcę. Jest nim 34-letni mieszkaniec os. Kalinowego. Był pod lekkim wpływem alkoholu.

Tym razem udało się właścicielowi rower odzyskać. Miał fart, trafił na złodzieja w momencie kradzieży.

My nadal ostrzegamy przed beztróskim pozostawianiem jednośladów przed blokami, sklepami, na klatkach schodowych i w innych miejscach publicznych. Jest to ciągle cenny łup dla złodziei. (jdz)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Regina FISZ, lat 72  
Franciszek NUSBAUMER, lat 78  
Rozalia SROKA, lat 69  
Antoni ZANIEWSKI, lat 81

## Na zakaźnym nieustannie pogotowie

# GROŹNE WIRUSOWE ZAPALENIA WĄTROBY

Dopiero co uporano się z zatruciem pokarmowym, jakie przydarzyło się na weselisku w Ochotnicy. Ponad sto osób zjadło się smakowitą sałatką i w konsekwencji wylądowało w kilku szpitalach, także i na Oddziale Zakaźnym Szpitala im. Żeromskiego w Nowej Hucie. Lekarze przestrzegają, by w przypadku wesel, imienin i innych większych przyjęć koniecznie pomyśleć nie tylko o właściwym przygotowaniu, ale i przechowywaniu produktów.

Obecnie na zakaźnym jest wiele przypadków wirusowego zapalenia wątroby typu „B” i „C”. Zwłaszcza typ „C”, mówi dr Jan Łypik, jest niezwykle groźny nie tylko dla zdrowia, ale i życia człowieka. Przebiega skrycie, powoduje powiększenie, w 30–50 procentach doprowadza do marskości wątroby. Zarazić się można – podobnie jak wirusem HIV – w kontaktach seksualnych, ale także u fryzjera, kosmetyczki, przy gastroskopii. Tutaj higieny i ostrożności nigdy za wiele. Nie ma szczepionki ani innych zabezpieczeń.

Inny problem, tym razem waka-cyjny, to ukąszenia owadów. Trzeba dokładnie obejrzeć ciało po powrocie z lasu, parku. Są dwie szkoły usuwania kleszczy. Jedna sugeruje, by posmarować miejsce, gdzie tkwi masłem lub smalcem. Zatkanie porów skóry powoduje, że owad się wycofuje. Druga metoda – usunąć ostrożnie intruza pęsetą i zdezynfekować miejsce. Było już w tym roku kilka przypadków ukąszeń przez kleszcze. Na zakaźnym pogotowie trwa nieustannie, przez cały rok. (R)

Rodzinie, Znajomym, Sąsiadom,  
wszystkim, którzy jednoczyli się z nami w smutku  
i bólu oraz wzięli tak liczny udział  
w uroczystościach pogrzebowych mojego Męża  
śp. CZESŁAWA ŁYDUCHA  
składamy serdeczne podziękowanie  
ŻONA, SYNOWIE, RODZINA

Koleżance  
MARII PALUCH  
wyraży głębokiego współczucia  
z powodu śmierci OJCA  
składają  
Koleżanki i Koledzy  
z Centrum Informatyki „HTS-ComArch” SA

## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00–16.00, święta 8.00–14.00, tel. 411-47-76  
Cmentarz Grębałów: 7.30–15.30, sobota 8.00–14.00, tel. 45-31-61  
ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę  
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)  
Cmentarz Podgórze: 7.30–15.30, tel. 656-55-11

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

### CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

## Na przetargu lokale komunalne za drogie?

# LICYTACJI NIE PODJĘTO

Tym razem na przetargu o wynajęcie lokali komunalnych doszło do paradoksu. Chociaż na lokal w os. Jagiellońskim 7 o pow. 328 m kw. było 4 amatorów, do licytacji nie doszło. Wszystkich zainteresowanych odstraszyła stawka wywoławcza – 20 zł za każdy metr kwadratowy – którą zgłosił w ofercie zainteresowany otwarciem tutaj salonu samochodowego. Zresztą licytacji nie podjął nawet ten oferent, gdy zorientował się, że chyba się zagalopował w sytuacji, gdy pozostali proponowali stawkę 10 zł za 1 m kw., co było nieco wyżej od stawki regulaminowej 9,20 zł w tej strefie i przy proponowanym handlu branży przemysłowej. Również nie podjął licytacji 1 oferent na mały lokalik w tym samym pawilonie w os. Jagiellońskim 7.

Natomiast sporym zainteresowaniem cieszył się mały 13-metrowy lokal w przełęczce w os. Stalowym 15. W licytacji uczestniczyły cztery osoby, podbijając wywoławczą stawkę z 10 zł za 1 m kw. na 25 zł. Zwycięzca przetargu planuje tu otworzyć zakład fryzjerski.

Za 11 zł za metr kwadratowy poszedł 110-metrowy lokal w os. Stalowym 12. Najemca planuje otworzyć tutaj sklep z artykułami spożywczymi i przemysłowymi. Trzy osoby zainteresowane były wynajęciem miejsca postojowego w garażu w os. Albertyńskim 25 o pow. 25 m kw. Użytkownik będzie płacił 5 zł za 1 m kw. Zatem zapłaci czynsz niewiele większy, niż obecnie płaci się za miejsce na całodobowym parkingu strzeżonym w Nowej Hucie. (sp)

## Dla mieszkanki Nowej Huty

# Order Świętego Sylwestra Papieża

W ubiegłą sobotę (4 lipca) w Domu Arcybiskupów Krakowskich przy ul. Franciszkańskiej 3, odbyła się kameralna uroczystość, w trakcie której ks. kard. Franciszek Macharski wręczył Order Świętego Sylwestra Papieża Helenie z Broel-Platerów Mycielskiej przyznany jej przez Ojca św. Jana Pawła II. Pani Helena Mycielska mieszka w os. Ogrodowym. Od lat zajmuje się działalnością charytatywną, opiekując się między innymi romskimi dziećmi. (f)

**FHU SYSTEM 2001  
CENTRUM  
GORĄCEJ WODY**  
DH WANDA ul. Broniewskiego 1  
tel./fax 648-50-66 wew. 12

**SUPER  
PROMOCJA** ponad 20% taniej

W komplecie: specjalna bateria wysokiej jakości. M3/SMB – 3,5 kW/230 V

~~447,80 zł~~ **350,- \*** zł z VAT

W OFERCIE:  
SIEMENS, ARISTON,  
JUNKERS, BLUKER,  
ELECTROLUX

**CLAGE** ...eko-logiczny system ogrzewania wody.

\* do wyczerpania zapasów

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



**JUNKERS**  
Grupa Bosch

**PROMOCJA!**  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44,  
pon.-pt. 9–19, sob. 9–13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-uśl.  
naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



# FARBY

SKLEP PATRONACKI

Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55

**NOBILIT** Włocławek  
Kujawska Fabryka Farb i Lakierów

AKZO NOBEL



Sadolin

# LAKIERY

NOWO OTWARTY SKLEP!

Kraków, os. Kombatantów 7 e

HURT  
I DETAL

NOBILINKA, NOBILIT, NOBIPOL, NOBILUX, FTALONAL, AUTORENOLAK, NOBIRENOLAK

## TU ZIMNO, TAM GORĄCO

Tegoroczne lato jest z kalendarzem na bakier. Astro-nomiczne – trwa już od trzech tygodni, gdy tymcza-sem klimatycznie mamy raczej wiosnę.

– Niskie jak na lipiec temperatu-ry, deszcze i wysoka wilgotność powietrza niekorzystnie wpływają na nasz organizm. Łapiemy anginy i przeziębienia, nasilają się bóle reumatyczne. Przeziębieni – gorzej pracujemy, mniej sprawnie kierujemy pojazdami – mówi **Tadeusz Gawarecki** kierownik Sekcji Biometeorologii Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

Takie chłodne i wilgotne lato panuje w Polsce już trzeci rok z

rzędu. O ile kiedyś pogoda bywa-ła ustabilizowana, o tyle teraz nad Europą przetaczają się fronty at-mosferyczne i chłodne powietrze znad Atlantyku. W te dni może-my tylko wspomnieć zachowane w pamięci gorące lata o suchych, upalnych dniach przerywanych tylko – na krótko – jedno lub dwu-dniowymi opadami.

Wydaje się, że Europa podzieli-ła się tego lata na dwie strefy kli-matyczne. Na północy jest chło-

dniej niż bywało i bardziej de-szczowo, gdy tymczasem na po-łudniu, w Grecji czy Włoszech, panują niezwyczajne upały, sięga-jące 35–40 st. Celsjusza.

Od kilku lat Polacy chętnie wy-poczywają zarówno na południu Europy, jak i w Afryce. Ale wy-jeżdżając, zawsze należy pamię-tać, że tak radykalna zmiana wa-runków klimatycznych także odbi-ja się na naszym organizmie. Oso-by absolutnie zdrowe adaptują się do wysokich temperatur lepiej niż te, którym coś dolega.

– Szczególnie pamiętać muszą o tym osoby o niskim ciśnieniu. Dla

nich niekorzystny może być wyjazd w rejony, gdzie panują upały. Na-czynia krwionośne bowiem ulega-ją rozszerzeniu, a ciśnienie jeszcze bardziej się obniża. Natomiast oso-by cierpiące na nadciśnienie po-winny uważać przy wyjazdach na północ Europy, gdzie klimat jest chłodniejszy niż u nas. Pamiętajmy, że przy temperaturze powyżej 25 stopni Celsjusza wzrasta toksycz-ność zażywanych leków i alkoholu. Na zmiany klimatyczne uważać muszą na przykład cukrzycy, ale przed radykalną zmianą klimatu warto zawsze skonsultować się z lekarzem – radzi T. Gawarecki. (I)

Od kilku dni w prasie, radiu i telewizji trwa publiczna dyskusja nad stosunkami panującymi w Komitecie Integracji Europejskiej, a ściślej nad wzajemnym stosunkiem panów Ryszarda Czarneckiego z AWS-ZChN, który w tymże Komitecie sprawuje funkcję przewodniczącego i Piotra Nowiny-Konopki, sekretarza w tej sa-mej instytucji.

Piotr Nowina-Konopka, polityk Unii Wolności pozwolił sobie bo-wiem publicznie (w audycji radio-wej) porównać swojego szefa, mi-nistra Czarneckiego do plujuącego na odległość chłopca w piaskow-

Wakacje niepełnosprawnych

### POJADĄ DO BOJANOWA

W tym tygodniu kończą zajęcia Warsztaty Terapii Zajęciowej przy TPD w os. Stalowym. Rozpoczynają się więc wakacje dla dzieci upośledzonych umysłowo.

Jest to spore utrudnienie, zwa-ższa dla rodziców pracujących zawodowo. Radzą sobie w ten sposób, że starają się zsynchronizować własne urlopy z prze-rwą wakacyjną dzieci, jeśli to tylko możliwe i pracodawca wyraża zgodę. Na szczęście część wakacji podopieczni War-sztatów spędzą na zorganizowa-nym obozie wypoczynkowo-re-habilitacyjnym w Bojanowie w woj. tarnobrzeskim. Tutaj istnie-je ośrodek wypoczynkowy dla

niepełnosprawnych. Cieszy się wielkim powodzeniem na tere-nie południowej Polski. Jest od-powiednio przygotowany i wy-posażony, co umożliwia prowa-dzenie zajęć.

Dzieci z nowohuckich Warszt-atów jadą do Bojanowa już trzeci raz. Z niemałym trudem całej dwudziestce udało się zebrać od-powiednie fundusze. Teraz więc trzeba tylko życzyć ładnej, sło-necznej pogody.

(R)

### MISS NOWEJ HUTY – MISS „GŁOSU”

Konkurs Miss Krakowa 98, którego finał był organizowany przez RO-RES MODELS w dniu 3 maja w Teatrze Ludowym, spotkał się z dużym zainteresowaniem piękniejszej części mieszkańców Krakowa. Urocz-e dziewczyny z naszej nowohuckiej aglomeracji odniosły w nim duży sukces. Przypomnijmy: **Katarzyna Stefanowska**, wybrana przez naszych Czytelników „Miss Głosu” została Wicemiss Krakowa oraz MISS Krakowa Internetu. Połowa finalistek tego konkursu w obu kategoriach wieko-wych (dorośle panny i nastolatki) – to dziewczyny z Nowej Huty. Jak twier-dzą organizatorzy konkursu, w Nowej Hucie jest bardzo dużo pięknych dziewczyn. Tutaj są także potencjalne kandydatki na profesjonalne mo-delki. Dlatego też RORES MODELS zdecydował w przyszłym roku zor-ganizować oddzielny konkurs MISS NOWEJ HUTY, przy naszym udziale i pod naszym patronatem. Od następnego tygodnia na łamach „GŁOSU” będziemy prezentować zdjęcie z krótką charakterystyką kandydatek do przyszłorocznej edycji konkursu Wszystkie zainteresowane dziewczyny (w wieku 16–23 lat), przyszłe kandydatki do tytułu MISS NOWEJ HUTY i MISS KRAKOWA powinny zgłaszać się do galerii MODY MIASTO KOBIET – Kraków, ul. Jagiellońska 9, lub do naszej redakcji. Można też zgłoszenie wraz ze zdjęciem wysłać na adres: RORES MODELS, 3095/60 Kraków 1, skr. pocztowa 783.

Konkurs MISS Nowej HUTY i MISS KRAKOWA stanowią lokalną edy-cję konkursu MISS POLSKI, którego finał w przyszłym roku organizato-ry zamierzają umiejscowić w ..... Meksyku. (sp)

### LATO '98 NA KONIU

Wspaniałe wakacje na koniu można spędzić na obozie jeździeckim. Ta-kie obozy współorganizuje Ognisko TKKF „Przyjaciół Konika” mieszczące się w Forcie „Grębałów”. Obozy odbywają się w Ośrodku Wypoczynko-wym „LOTNIK” w Golejowie k. Staszowa. Turnusy są dwutygodniowe w cenie 890 zł i organizowane są w terminach 17.07–30.07; 30.07.–12.08; 12.08.–25.08 oraz 25.08–7.09 (taniej o 100 zł). Uczestnikami mogą być dzieci, które ukończyły 12 lat i młodzież. Grupy obozowe liczą 18 osób. W programie jest 16 godzin jazdy konnej dla początkujących i 20 godzin dla zaawansowanych. Jazdy odbywają się na 10 koniach różnych ras, w tym czystej krwi arabskiej. Uczestnicy mają bezpośredni kontakt z końmi oraz biorą udział w ich pielęgnacji. Zakwaterowanie w OW „LOTNIK” w pokojach 3-osobowych wyposażonych w natrysk i umywalkę. Wyżywie-nie na miejscu w stołówce. Do dyspozycji świetlica, plac zabaw i boiska sportowe. Zgłaszać się można bezpośrednio w siedzibie Ogniska „Przyja-ciół Konika” tel. 645-46-16, 643-16-80. (sp)

## Tydzień

### Plucie na odległość

nicy. Wypowiedź Konopki została przyjęta ze smutkiem przez rzecznika rządu Jarosława Sellina, który uznał, iż uderza ona „w au-torytet Komitetu i pośrednio w autorytet rządu”.

Niestety, to nie pierwszy przypa-dek, gdy polityk Unii Wolności – partii mającej wysokie mniemanie o umiejętnościach i europejskiej kulturze swoich członków – zachowuje się jak źle wychowany gimnazjalista, który w międzywojen-nej Polsce zostałby szybko wypro-szony z salonu. Piotr Nowina-Konopka ma zresztą dziwną predy-lekcję do niezrozumiałych i ocie-rających się o arogancję zachowa-ń. Spotkała go zresztą za to – u progu tej dekady – surowa ocena ze strony Lecha Wałęsy (Konopka przez pewien czas był jego rzecznikiem): „Mógłbym go nazwać... – tu Wałęsa wymieniał popularne-go pasożyta. Ze względu na to, że przyrównanie kogoś do owego, żyjącego na ludzkim ciele stworze-nia, można uznać za obraźliwe, nie cytuję wypowiedzianej wówczas opinii w całości.

A w kwestii samego plucia? No cóż... najwyraźniej pluć w eter zaczął sam Piotr Nowina-Konopka. Nawet Ernest Skalski, publi-cysta „Gazety Wyborczej” zauwa-żył, że minister ten swoją wypo-wiedzią złamał elementarne zasa-dy działalności publicznej.

Jan L. FRANCIK

## ŁOWIKA żyska

CENTRALA  
IMPORTOWA  
ŁOŻYSK

- PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK KRAJOWYCH
- BEZPOŚREDNI IMPORTER ŁOŻYSK Z CZECH, SŁOWACJI I ROSJI
- ŁOŻYSKA SAMOCHODOWE
- USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

„WIKA” O/KRAKÓW - NOWA HUTA  
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)  
tel. (012) 425-74-44 i 425-88-23 w. 22, (0601) 460-569

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

## NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE  
❖ WANNY ❖ KABINY  
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURE

10% RABATU – po okazaniu kuponu

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX” paw. 669  
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu  
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

WYTNIJ KUPON RABATOWY



Od stycznia bieżącego roku stawka celna na importowaną z krajów Unii Europejskiej stal powinna wynosić 3 proc., a w 1999 spaść do zera. Tymczasem rząd polski – powołując się na klauzulę restrukturyzacyjną układu stowarzyszeniowego, która pozwala zastosować protekcję celną w uzasadnionych przypadkach – od początku 1998 r. utrzymał 6-proc. cło.

## JAKIE CŁA?

Kraje Unii zażądały, by od lipca tego roku cło wróciło do przewidzianej w układzie stawki 3 proc.

Inne stanowisko zajmuje rząd polski. Wiceminister gospodarki Janusz Karczuba przedstawił polską propozycję w Brukseli 22 czerwca br. Mówi ona o utrzymaniu 4 proc. cła na importowane wyroby stalowe do końca tego roku i 3 proc. w roku 1999.

Według polskich ekspertów zachowanie cła w 1999 roku ma dla polskich hut znaczenie ekonomiczne, gdyż w przyszłym roku, bez protekcji celnej nie byłyby one jeszcze w stanie stawić czoła unijnej konkurencji.

– Jest to oczywiście pewien kompromis, dla nas dobrze byłoby, gdyby były utrzymane wyższe cła na importowane z Zachodu wyroby hutnicze. Abstrahując od wysokości – ważne jest, by ochrona celna istniała, dopóki nie zakończymy procesu restrukturyzacji i modernizacji polskiego hutnictwa. Polska propozycja przewiduje zerową stawkę cła w roku 2000, ale obawiam się, że program modernizacji i prywatyzacji do tego czasu nie zostanie zakończony. Zniesienie cła oznacza dla nas większą konkurencję na polskim rynku – komentuje Wojciech Siekierko, dyrektor sprzedaży HTS S.A.

Sprawa cel omawiana będzie na prezentacji poświęconej polskiemu programowi restrukturyzacji hutnictwa.

## KTO DO „KATOWIC”?

Zarząd Huty Katowice S.A. w Dąbrowie Górniczej wybierze wkrótce inwestora strategicznego. Odrzucono m.in. oferty złożone przez Duferco, Thyssen Krupp Stahl i ISPAT, a także Europejski Bank Rozbudowy i Rozwoju. Rozpatrywanych będzie trzech oferentów: **British Steel, Danieli** oraz **Voest Alpine i Hoogovens** (oferta wspólna).

W czerwcu miało się zakończyć szczegółowe badanie standingu Huty Katowice przez potencjalnych inwestorów, na lipiec zaplanowano negocjacje, w czasie których ustalane będą podstawy umowy warunkowej. Zakończą się one wyborem jednego inwestora, z którym podpisana będzie umowa.

Czy będzie to ten sam inwestor co w Hucie im. T. Sendzimira, jak sugerowałby Komitet Europejski?

## HUTA Z „PLUSEM”

Od lipca będzie więcej huty na radiowej antenie!

Audycje o tematyce hutniczej nadawane będą odąd regularnie na antenie krakowskiego radia „PLUS”. Pierwszą mamy już za sobą – była poświęcona sprawom ochrony środowiska. Kolejne zaś będą emitowane zawsze w czwartki o godz. 15,31 i 19,31 oraz w piątki o godz. 9,31.

Radio „PLUS” – jest słyszalne w Krakowie na częstotliwości 70,76 i 93,70 FM, a na Podhalu na częstotliwości – 102,70 FM.

## OSTROŻNOŚCI NIGDY DOSYĆ

2 czerwca br. doszło do wypadku, w wyniku czego pracownik, konserwator suwnic, doznał dotkliwego zranienia prawego przedramienia obracającą się tarczą szlifierki.

Do wypadku doszło, gdy konserwator dokonywał rutynowego przeglądu suwnic hakowych, a następnie przystąpił do szlifowania ceownika, którego krawędzie należało sfazować do spawania. Czynność tę wykonywał za pomocą ręcznej szlifierki kątovej firmy Bosch. W szlifowaniu pomagał mu współpracownik, który podtrzymywał oburącz ceownik. Powyższe czynności pracownicy wykonywali na obrzeżu przejścia, przed bramą warsztatu utrzymania ruchu suwnic, usytuowanego za ciągiem walcowniczym w południowo-wschodniej hali Wydziału Taśm. Po zakończeniu operacji, w chwili odkładania szlifierki na posadzkę, pracownik potknął się na nierówności betonowej wydłogi, w wyniku czego doznał dotkliwego zranienia prawego przedramienia obracającą się tarczą szlifierki.

Poszkodowany pracownik oświadczył, że wyłączył szlifierkę w chwili odkładania jej na posadzkę i najprawdopodobniej na skutek potknięcia ponownie ją załączył.

Pierwszej pomocy udzielili poszkodowanemu współpracownicy znajdujący się w warsztacie, którzy zastosowali opaskę uciskową oraz zawieźli go wózkami akumulatorowym do ambulatorium przychodni lekarskiej, gdzie rannemu udzielono pomocy medycznej. Z przychodni lekarskiej odwieziony został karetką do Stacji Pomocy Doraźnej PUM – Centrum Medyczne Nowa Huta. Ze względu na uszkodzenie arterii żylnych oraz ścięgien poszkodowanego poddano bezzwłocznie operacji, po czym pozostawiono w leczeniu szpitalnym.



# PROGRAMEM PO HUTNICTWIE

Obecne zużycie wyrobów stalowych (produkcja + eksport + import) w przeliczeniu na jednego Polaka wynosi rocznie około 160 kg, podczas gdy średnia konsumpcja przypadająca na jednego mieszkańca Unii Europejskiej kształtuje się na poziomie 340 kg. Możemy pod tym względem porównywać się co najwyżej z Grecją.

W poniedziałek (6 bm) program restrukturyzacji polskiego hutnictwa, przygotowany przez rząd polski, został zaprezentowany w Brukseli.

„Doceniamy walory konsolidacji hut Katowice i T. Sendzimira i nie wykluczamy, że zostaną one sprzedane jednemu koncernowi. Jednak chcemy uniknąć dominacji na rynku jednej firmy, która produkowałaby 60 proc. krajowej stali” – mówił w Brukseli minister Karczuba (podajemy za „Rzeczpospolitą”). Natomiast Unia chce jasnej deklaracji, że obie huty zostaną połączone.

Zatwierdzenia przez kraje „piętnastki” planu restrukturyzacji polskiego hutnictwa nie należy się jednak spodziewać przed połową listopada.

W latach 1992–1997 na modernizację polskiego hutnictwa wydano ponad 2 mld USD. W tym czasie ograniczono także jego możliwości produkcyjne o około 30 proc., czyli 8 mln ton stali i 7 proc. wyrobów walcowanych. Wyeliminowana została produkcja stali w piecach martenowskich. Natomiast koszt dalszej restrukturyzacji tego sektora przemysłu, w latach 1998–2005 został określony na 12,2 mld zł. Z tego 8,4 mld zł mają pochłonąć inwestycje, 0,3 mld zł – nakłady na ekolo-

gię, 1,0 mld zł – pakiet socjalny a 2,5 mld zł – dokapitalizowanie hut.

W 2005 roku moce produkcyjne polskiego hutnictwa wyniosą 13,3 mln ton stali surowej i 11,5 mln ton wyrobów walcowanych. Zmianie ma ulec struktura produkowanych wyrobów: zmniejszy się w niej udział wyrobów długich, zwiększy – wyrobów płaskich.

W ramach proponowanego programu restrukturyzacji z hutnictwa będzie musiało odejść około 40 tys. osób. Z tego 3,3 tys. osób odejdzie

w sposób naturalny, na renty i emerytury, reszta ma być przekwalifikowana albo znajdzie zatrudnienie w spółkach powstających na bazie restrukturyzowanych hut.

Kluczowym elementem programu restrukturyzacji jest prywatyzacja polskich hut, pozwalająca na zdobycie niezbędnych środków finansowych. Procesy prywatyzacyjne, na które czeka 12 zakładów, już się rozpoczęły. Jedne z pierwszych będą prywatyzowane dwie największe polskie huty: Huta Katowice i Huta im. T. Sendzimira, produkujące łącznie 60 proc stali.

Wiceminister gospodarki Janusz Karczuba zapewnił, że wsparcie publiczne będzie dotyczyło tylko tych dziedzin, w których jest ono dopuszczalne z punktu widzenia prawa europejskiego: ograniczenie zanieczyszczenia środowiska, osłony socjalne dla zwalnianych hutników, badanie i rozwój. Polskie huty muszą stać się rentowne w najbliższym czasie, dzięki pożyczkom zaciąganym bezpośrednio na rynku kapitałowym, w bankach komercyjnych i poszerzeniu kapitału hut poprzez wprowadzenie inwestora strategicznego.

### Prezes Zarządu HTS S.A. dyrektor generalny Jerzy Knapik komentuje:

**HTS i program restrukturyzacji polskiego hutnictwa:** – Od wielu lat toczy się w polskim środowisku hutniczym dyskusja: co dalej? W tym czasie wiele hut podjęło własne programy restrukturyzacji i modernizacji technicznej. Zrobiliśmy to i my, opracowując program, który w roku 1993 uzyskał – w ramach programu naprawczego – akceptację ówczesnego Ministerstwa Przemysłu i Handlu. Program ten jest konsekwentnie do dzisiaj realizowany. W ciągu minionych lat interesy niektórych hut okazywały się różne – niekiedy sprzeczne. Zdarzały się przypadki nietrafionych inwestycji, powielanie istniejących już mocy produkcyjnych.

Tymczasem zbliża się nieuchronnie moment wejścia do Unii Europejskiej. Funkcjonowanie w strukturach Unii wymusza dostosowanie się polskiego hutnictwa do wymogów wysokokonkurencyjnego rynku europejskiego i już istniejących w Europie mocy produkcyjnych; określenia kształtu polskiego hutnictwa, docelowych zdolności produkcyjnych, przedstawienia racjonalnego programu socjalnego

Celem opracowania całościowego programu polskiego hutnictwa było skoordynowanie tychże częściowych programów przygotowanych i realizowanych przez huty, w jedną całość, która jednocześnie umożliwiłaby osiągnięcie podstawowego celu, jakim jest zdolność do konkurencyjności na rynku wewnętrznym i zewnętrznym. Ważne jest także dokonanie gruntownej modernizacji technicznej, umożliwiającej wytworzenie wyrobów o wymaganych przez klienta parametrach jakościowych oraz ograniczenie niekorzystnego wpływu zakładów hutniczych na środowisko. Stworzenie takiego programu było niezwykle skomplikowane. I co ważne: wymaga pozyskania załóg polskich hut dla jego realizacji.

Konsekwentnie realizowany program restrukturyzacji technicznej Huty im. T. Sendzimira jest tak właśnie ukierunkowany i mieści się w ogólnym programie polskiego hutnictwa. „Sendzimir” miałby w przyszłości produkować 2,6–2,8 mln ton stali surowej z ukierunkowaniem na głębokie przetwórstwo blach.

W naszym programie zapisaliśmy także „rolę odpowiedzialnego pracodawcy”. Oznacza to, że huta będzie chronić swoich pracowników tworząc nowe miejsca pracy dla tych, którzy nie będą mogli być zatrudnieni bezpośrednio przy produkcji wyrobów hutniczych...

Wskaźniki wydajności pracy w polskich hutach, także i w HTS, odbiegają od statystyk zachodnich, gdzie wydajność na 1 zatrudnionego jest ponad 4 razy wyższa niż u nas.

Jednakże nie można zapominać, że hutnictwo zachodnie było przekształcane i modernizowane przez kilkadziesiąt lat, uzyskując wsparcie Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, władz lokalnych i rządów, szczególnie w zakresie programu socjalnego. Podob-

nie wyglądało przekształcanie tej branży w dawnej NRD, po połączeniu obu niemieckich krajów...

My zaś do tej pory restrukturyzowaliśmy się na własny koszt. W ciągu ostatnich lat wydaliśmy na inwestycje w HTS około 500 mln USD. Jednakże pomimo to daleko nam jeszcze do przodujących zakładów europejskich. Finansowanie inwestycji i restrukturyzacja z własnych środków nie są już możliwe

Konieczna była zatem najpierw komercjalizacja, a obecnie prywatyzacja zakładu.

Nasza huta jest daleko zaawansowana w procesie wyboru partnera strategicznego. W najbliższej przyszłości powinna nastąpić prywatyzacja podstawowej linii produkcyjnej, jaką jest „huta stali”. Obecnie prowadzone są negocjacje z potencjalnymi inwestorami strategicznymi, czyli Thyssen Stahl i Voest Alpine.

„Katowice” i „Sendzimir” – razem czy osobno? – Od początku byliśmy zdania, że do obu hut powinien wejść ten sam inwestor. Wówczas – już na etapie negocjacji kontraktowych, pod naszym jeszcze wpływem i z naszym udziałem, można by wybrać optymalny kierunek rozwoju, korzystny dla obu hut.

O ile współpraca w dostawie półproduktów i rozdziału produkcji może być jak najbardziej wskazana, o tyle „administracyjne” połączenie obu hut moim zdaniem nie ma sensu. Poza tym dzisiaj są to dwa osobne organizmy gospodarcze, a ich przekształcenie w jeden trwałoby bardzo długo, to trudno będzie uzyskać akceptację społeczną dla takiego kroku.

A więc: wspólny inwestor, kooperacja – tak, połączenie administracyjne – nie. Poza tym organizacja przedsiębiorstwa jest kwestią właściciela, a póki co właścicielem obu hut jest Skarb Państwa, a jego reprezentantem minister Skarbu Państwa.

**Prywatyzacja HTS S.A.:** – Naszym celem jest 30 grudnia tego roku, do którego chcemy całość spraw związanych z przygotowaniem do prywatyzacji zakończyć i przekazać do ministra Skarbu Państwa, który podejmie ostateczną decyzję wyboru inwestora strategicznego. Teraz czekają nas m.in. niezwykle trudne negocjacje pakietu socjalnego...

Ostatnio przyjęto wycenę wartości Huty Stali i zdefiniowano jej obszar. W skład Huty Stali weszłyby więc Koksownia, Aglomerownia, Wielkie Piece, Stalownia, Walcownia Gorąca Blach, Walcownie Zimne, Walcownia Rur oraz wydziały energetyczne podlegające dziś pod Głównego Energetyka. Jeszcze nie zdecydowano ostatecznie, czy w skład „Huty Stali” wejdzie Siłownia, gdyż tu zdania są podzielone. Zakład Mechaniczny zostanie przekształcony w spółkę ze 100-proc. udziałem HTS. Rozważa się również koncepcję utworzenia nowej firmy na bazie Tlenowni HTS S.A. i francuskiej spółki Air Liquide.

zebrała krys.



Wśród wad polskiego systemu, utrudniających zachodnim inwestorom rozwój interesów w naszym kraju najczęściej wymienia się wysokie podatki, słaby system bankowy, niesprawną telekomunikację i zbyt wysokie zatrudnienie.

W szczegółowych ankietach inwestorzy krytykują jednak o wiele więcej zjawisk, których my nawet sobie nie uświadamiamy. Mówią o **braku fachowości w zarządzaniu, o istnieniu klik i konfliktach między zarządami firm a związkami**

## PERMANENTNIE I OBOWIĄZKOWO

Plan permanentnego szkolenia kadry kierowniczej i rozwojowej, do której zalicza się pracowników z wyższym wykształceniem, o niewielkim stażu i w określonym wieku (do 30-tych), opracowano w Ośrodku Szkolenia Zawodowego HTS S.A. Jego kierownik, **Janusz Michalski**, twierdzi że szkolenie jest podporządkowane strategii huty. Zaowocować ma zwiększeniem efektywności

## TRANSFORMACJA

Nowy cel nauczania kadry kierowniczej brzmi TRANSFORMACJA. Jest ona celem zorientowanym na osobowość.

Rozwijanie i wykorzystanie inteligencji emocjonalnej może być dobrem przynoszącym zyski zarówno w życiu prywatnym, jak i zawodowym.

W szkoleniu kandydatów do kadry kierowniczej chodzi o to, aby wejrzeni oni w głąb siebie i stwierdzili, czy mają osobiste cechy i uzdolnienia do skutecz-

wane jest jak karta powołania do wojska: trzeba niezłych znajomości, aby się „wymigać”.

— *Choć nie zawsze na zajęciach jest komplet uczestników, to ci, którzy dojechali, nie mają poczucia zmarnowanego czasu — mówi zastępca kierownika Ośrodka Szkolenia Jadwiga Szklarska. — Takie opinie towarzyszyły szkoleniu na temat public relations, na którym dyrektorzy i szefowie dowiedzieli się, jak nie ubierać się do telewizji i jak dbać o swój wizerunek w mediach. Wielu niespodzianek i ciekawych do-*

stępny kierowników zakładów. staże i szkolenia zagraniczne są dla dyrektorów, szefów służb i kierowników zakładów oraz dla kadry rozwojowej. Dla tej kadry przeznaczone są warsztaty szkoleniowe dotyczące „osiągania celów i zarządzania czasem”, ale już tylko dla najwyższej kadry do szczebla kierowników wydziałów — „Myślenie strategiczne”, „Samodoskonalenie i kształtowanie osobowości” oraz „Metoda zarządzania przez jakość — TQM”.

Bloki wiedzy aplikowanej ka-

## Dyrektorzy w szkolnych ławkach

# KURS NA SZKOLENIA

zawodowymi, o braku odwagi do podejmowania ryzyka i inicjatywy, braku entuzjazmu, zawodowej satysfakcji i radości ze współpracy. Widzą brak myślenia zespołowego, rzetelności u ludzi, odpowiedzialności za wspólne dobro, życzliwości w stosunkach służbowych, uśmiechu, komplementów i luzu. Przeraża ich tytułomania, zastraszenie pracowników, pesymizm, paraliż negatywnego myślenia i ... zbyt szczegółowe techniczne wykształcenie.

Można by się zastanawiać, po co w ogóle zachodni inwestorzy próbują z nami współpracować, skoro mamy aż tyle wad? Odpowiedź jest prosta: w modnej na Zachodzie filozofii ekonomii zakłada się, że — poza sytuacjami patologicznymi — każdy człowiek **chce** pracować dobrze. Trzeba mu tylko stworzyć odpowiednie warunki: przydzielić właściwy zakres obowiązków, dać instrukcję, przeszkolić do pracy i stworzyć motywację, czyli zapewnić poczucie odpowiedzialności, dobry kontakt z szefem, docenienia i satysfakcję. Jeśli pracownik nie pracuje dobrze, to na ogół wina leży po stronie jego szefa. Co zatem musi zrobić szef, aby pracownik dobrze pracował?

## ZANIM PRZYJDZIE INWESTOR

Najlepiej natychmiast przeszkolić pracownika i ... siebie samego. Dla Huty im. Tadeusza Sendzimira czas oczekiwania na wybór inwestora to czas głębokiej przemiany i gruntownego szkolenia. Od dołu do samej góry. Zdarza się więc usłyszeć, że szefa nie ma, bo jest na szkoleniu albo na angielskim. W dyrektorskich gabinetach odbywają się „komplety”, na których lektorzy uczą języków obcych.

Wszystko z pełną powagą i absolutnym zaangażowaniem, według z góry ustalonego planu.

i produktywności pracy zespołów pracowniczych oraz integracji kadry kierowniczej i rozwojowej, która powinna utożsamiać się z firmą.

W myśl założenia, że kierownikiem jest ten, kto odpowiada za ludzi i inne zasoby w firmie, ustalono, że szkolić będą się wszyscy: od dyrektorów, szefów służb, zakładów, kierowników wydziałów i działów aż do mistrzów.

W grupie dyrektorów znalazło się 8 osób, w grupie szefów — 20, kierowników zakładów i wydziałów — 54, ich zastępców — 106 i kierowników działów — 95 osób. Dla wszystkich grup opracowano szczegółowe plany szkoleń.

## ZARZĄDZAĆ EMOCJAMI

Programy szkoleń kadry kierowniczej i rozwojowej, przede wszystkim oparte są na psychologii i ukierunkowane na rozwijanie inteligencji emocjonalnej.

— *We współczesnym biznesie rozwijającym się pod naciskiem globalizacji i rozwoju informatyzacji ważna jest nie tylko wiedza, ale i techniki jej wykorzystania — mówi J. Michalski. — Ważne jest nie tylko co, ale i jak. Zarządzanie przestaje być dominacją, a staje się sztuką przekonywania ludzi do współpracy dla osiągnięcia wspólnego celu.*

Oprócz inteligencji intelektualnej, mierzonej ilorazem inteligencji IQ, coraz większą rolę zaczyna odgrywać inteligencja emocjonalna. Jej podstawowe składniki to **samokontrola, zapal, wytrwałość i zdolność do motywacji.**

— *Cechy te pozwalają na wykształcenie umiejętności współpracy, otwartego porozumiewania się oraz odróżniania sytuacji, w których warto słuchać, od sytuacji, w których warto mówić — dodaje autor planu szkolenia kadry kierowniczej huty. — Pozwalają zarządzać swoimi emocjami.*



nego kierowania. Jeśli naprawdę mają powołanie do kierowania, podejmą inicjatywę samodoskonalenia. Będzie im to potrzebne w przyszłości.

Założeniem prowadzonych w hucie szkoleń jest celowość nauki: wiedza musi być przydatna i mieć transfer na rzeczywistość.

## STUDIA I KURSY

Przed kilkunastoma tygodniami 22 pracowników huty ukończyło Studium Podyplomowe AGH na temat nowoczesnych technologii w hutnictwie i nowych metod zarządzania, 4 osoby właśnie zakończyły roczne studia podyplomowe z dziedziny public relations w Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania przy Akademii Ekonomicznej, a ponadto przez cały rok trwa doszkalać kadry w różnych dziedzinach wiedzy.

Specjalistyczne szkolenia mają charakter obowiązkowy. Zaproszenie zawiera informacje dotyczące sposobu dojazdu i trakto-

*Fot. Adam Miszczuk*  
świadczących dostarczyć wszystkim warsztaty na temat przywództwa zorganizowane pod koniec maja br. w Krynicy. Uczestnicy szkolenia oceniali zespołowe działania w symulowanych projektach organizacyjnych i grach dydaktycznych. Obeszło się bez ćwiczeń pozorujących, były jednak demaskatorskie testy pisemne. Na oklaski zasłużył też znany w świecie specjalista od zarządzania jakością (słynnego amerykańskiego TQM) — profesor Bogdan Oppenheim z Los Angeles. Do Nowej Huty zaprosiła go Fundacja Własności Pracowniczej, która jest współorganizatorem wielu szkoleń dla hutniczej kadry. Naprawdę rzadko zdarzają się nam szkoleniowe „niewypały”.

## SZKOLNE ŚCIEŻKI

Na podyplomowe studia, głównie menedżerskie, kierowani są przede wszystkim kierownicy działów, główni specjaliści i za-

drze rozwojowej są najobszerniejsze, ale też bardziej ogólne. Kadra rozwojowa nie uczy się o przepływie finansów w firmie, zarządzaniu zasobami ludzkimi ani o tworzeniu zespołów pracowniczych, ale za to zdobywa wiedzę na temat nowych technologii, obsługi mikrokomputerów, rozwiązywania problemów organizacyjnych i technicznych oraz uczy się języków obcych. Na szczegółowe szkolenia przyjdzie jeszcze czas. Tematyka szkoleń dobrana jest tak, aby kształtować umiejętności wymagane na poszczególnych szczeblach zarządzania.

Liderzy firmy powinni mieć wizję i znajomość otoczenia zewnętrznego organizacji, menedżerowie, podejmujący decyzje taktyczne muszą posiadać umiejętność twórczego myślenia, planowania, orientacji na klienta, zarządzania finansami i technologią.

Kierownicy, działający na poziomie decyzji operacyjnych, zdobywają wiedzę z prowadzenia negocjacji, zarządzania konfliktami, wywierania wpływu, tworzenia zespołu i kierowania pracownikami. Generalnie każdy zarządzający musi umieć podejmować decyzje, zarządzać czasem, komunikować się na piśmie i werbalnie, rozwiązywać problemy i przewodzić grupie.

Oczywiście wśród uczestników szkoleń dla kadry kierowniczej są też pilni i pilniejsi, ale o tym, kto ubiega się o miano prymusa, już kiedy indziej.

VIOLETTA KAŁUŻNY

Panu  
mgr. inż.  
**TADEUSZOWI  
PAREJCE**  
Kierownikowi  
Oddziału Narzędziownia  
wyraża głębokiego współ-  
czucia z powodu śmierci  
Żony  
składają  
Kierownictwo  
i współpracownicy  
z Zakładu  
Mechaniczno-Odlewniczego

**GŁOS  
HTS SA**

„Głos HTS SA” — Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

„DROGA PRZES PIELKO” – reż. Oliver Stone, wyst. Sean Penn, Jennifer Lopez, Nick Nolte, Jon Voight, Powers Boothe.

Najnowszy film Olivera Stone'a jest niskobudżetową produkcją, a znawcy tematu twierdzą, że ma w sobie coś z klimatu obrazów Quentina Tarantino. Beztroska niemal podróż przez Arizonę zakłócona zostaje spiralą wydarzeń, która sielankę przekształca w makabreskę. Do tego wszystkiego jeszcze nikogo z bohaterów tego filmu nie można zaliczyć do grona osób „normalnych”. Nie pozostaje więc Wam nic innego, musicie wybrać „Drogę przez piekło”.



## Notowania cenowe DLA SPRAGNIONYCH

Lato to okres zwiększonego spożycia różnego rodzaju napojów i soków. Odnajdujemy zatem aktualne ceny w Hurtowni „U Jakuba” przy ul. Ławniczej 8 (za Rondem Czyżyńskim), która prowadzi także sprzedaż detaliczną w bardzo atrakcyjnych cenach dla klientów. Jest tu spory wybór różnych wód mineralnych zarówno pakowanych w butelki szklane jak i plastikowe. Tutaj można kupić w butelkach o pojemności 0,33 l następujące wody mineralne: Kryniczankę, Krakowiankę, Perłę Wysocką, Buskowińską, Muszyniankę, Zaleczowiankę po 28 groszy za butelkę. Jest także duży wybór wód w petach 1,5 l. Po 1,60 zł płacimy za butelkę Kryniczanki, Jurajskiej, Buskowińki, Żywiec Zdrój oraz ostatnio bardzo cenionych Piwniczanki i Muszynianki. 1,60 zł kosztuje Multi Vita, a 1,80 zł Nałęczowianka. Można także kupić wody w opakowaniach 5-litrowych: Kryształ Żywiecki za jedynie 3 zł i Kryniczankę i Muszyniankę po 4,50 zł. „U Jakuba” są także wody lecznicze jak Zuber, Jan i Słotwinka po 42 groszy za butelkę 0,33 l lub w opakowaniach 5 litrowych po 8,50 zł. Oczywiście oprócz wód mineralnych jest tutaj duży wybór soków i napojów. Na pewno warto polecić napoje i soki z Tymbarku. Napoje o różnych smakach na bazie jabłka kosztują w butelkach 0,33 l – 65 groszy, a sok z czarnej porzeczki 85 groszy. Napoje z Tymbarku w kartonach kosztują 1,90 zł, a soki 2,40–3,00 zł. Małe napoje 0,2 z rurką to wydatek 70 groszy. Są także soki firmy KESZ po 2,80 litrowe oraz 2-litrowe po 6,00 zł. Spragnieni zaspokoją pragnienie także innymi napojami niegazowanymi oraz firmy PEPSICO. 1,5 litrowe napoje o różnych smakach kosztują 1,50 zł, w tej samej cenie jest oranżada na wodzie mineralnej z Wysowej Zdroju. Ta sama oranżada w opakowaniu 0,33 but. kosztuje 35 groszy. PEPSI kosztuje w zależności od opakowania: but. 0,33 – 80 gr, puszka – 1,30 zł, BigLuk 1,60 zł, 1,5 l – 2,30 zł i 2 l – 3,30 zł. Te same ceny ma Mirinda i 7UP. (sp)

## WALUTA

Stabilizacja na rynku walutowym. Dolar nie zmienił ceny w stosunku do złotówki, a marka niemiecka nieco się umocniła, o 1 grosz w górę w ciągu tygodnia. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,45–3,49 zł, DEM: 1,905–1,925 zł, ATS: 0,270–0,273 zł.

## Zakład Produkcji Artykułów Spożywczych „REDA”

- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmazeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-57-38

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

1. (3) (3) Demony wojny
2. (4) (4) Dobermann
3. (2) (2) Teoria spisku
4. (1) (1) W morzu ognia
5. (N) (N) Królowie życia
6. (5) (5) Życie na krawędzi
7. (N) (N) Incydent
8. (6) (6) Ukryty wymiar
9. (8) (8) 13 posterunek
10. (7) (7) Gra

HITY  
'98

- |                     |    |
|---------------------|----|
| 1. Kiler            | 60 |
| 2. Święty           | 57 |
| 3. 13 posterunek    | 55 |
| 4. Pięty element    | 54 |
| 5. Faceci w czerni  | 52 |
| 6. Speed 2          | 49 |
| 7. Gra              | 48 |
| 8. The peacemaker   | 47 |
| 9. Władza absolutna | 46 |
| 10. Donnie Brasco   | 45 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„Heart of darkness” – fachowcy twierdzą, że warto było długo czekać na tę fantastyczną przygodówkę. Podobno gra powstawała okrągłe pięć lat, ale jej twórcy mogą być z siebie dumni. Wszyscy ci, którzy zdecydują się w nią zagrać, będą na pewno pod sporym wrażeniem. My nie zdradzamy żadnych szczegółów, niech niespodzianka będzie jeszcze większa!



## HITY WŚRÓD GIER:

1. Heart of darkness
2. Cardinal syn
3. Riven
4. R. evil II
5. Road rash 3D
6. Vigilante 8
7. Adidas power soccer'98
8. GEX
9. Motorhead
10. V.S.

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

SPRZEDAŻ  
i WYMIANA!

GRY VIDEO!

piast

PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

ZAPRASZA

NA UDANE ZAKUPY

POLECAMY W PAWILONACH:

- ★ artykuły ogólnospożywcze ★ nabiał
- ★ świeże pieczywo ★ mięso i wędliny
- ★ wyroby cukiernicze ★ ryby
- ★ warzywa i owoce ★ zioła ★ kosmetyki
- ★ art. chemiczne ★ art. gospodarstwa domowego ★ art. tytoniowe
- ★ obuwie ★ art. dla dzieci ★ kwiaty
- ★ pieczone kurczaki ★ mała gastronomia
- ★ wyroby jeansowe

HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW  
PARKING DLA KLIENTÓW

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

PLAC TARGOWY „PIAST”

czynny cały tydzień, w godz. od 7.00 do 19.00  
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna



96-29  
40% TANIEJ

WESOŁE  
MIASTECZKO

przy ul. Bieńczyckiej,  
obok pl. „Tomex”  
zaprasza codziennie  
w godz. 10.00–20.00.

Huta Im. T. Sendzimira S. A. ul. Ujastek 1,  
30-969 Kraków

oferuje

do sprzedaży po atrakcyjnych cenach  
znaczne ilości zbędnych przedmiotów  
z branży mechanicznej i elektrycznej  
oraz  
konstrukcje stalowe.

Szczegółowy wykaz zapasów jest do wglądu w Wydziale Zaopatrzenia Inwestycji HTS S. A.  
telefon 644-09-85, 644-88-66 wew. 46-56, fax 644-86-66,  
gdzie też można zasięgnąć wszystkich niezbędnych informacji.

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL  
Plus  
GSM

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7  
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Top Class

Najnowszy model amerykańskiej Motoroli z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM tylko za 499 złotych netto. Największy w Polsce cyfrowy zasięg sieci Plus GSM oraz bogaty wachlarz funkcji telefonu Motorola SlimLite, to komfort posługiwania się techniką najwyższej jakości.

Liczba zestawów promocyjnych jest ograniczona. Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.



499,-  
BEZ VAT





W tym roku w Nowohuckim Centrum Kultury odbył się VI Festiwal Ezoteryczny „Czwarty Wymiar”. Jego gośćmi byli znani bioenergoterapeuci, radiesteci, astrologi, healerzy. Jednym z nich był Vulkan, którego poglądy na rolę i znaczenie śmiechu w naszym życiu zasługują na uwagę.

Przyjęcie odpowiedzialności za wszystko, kim jesteś lub kim się stałeś, jest rzeczą ważną i wymagającą odwagi, ale nikt nigdy nie powiedział, że masz brać wszystko tak bardzo poważnie.

Twoim posłannictwem wleć ze sobą śmiałość i niepokój. Porzuć to. Źródło wszelkiego życia nieczego bardziej nie pragnie niż uwolnić Cię od Twego brzemienia, tak abyś mógł żyć w spokoju i zaznać radości. Jednakże, Ty musisz chcieć wszystko to oddać... Bogu.

Oświecenie oznacza bycie jasnym i lekkim; poruszanie się przez życie jak w tańcu, z łatwością, radością i zachwytem, bez względu na okoliczności, w których się znajdujesz. W taki właśnie sposób za-

# NEKTAR ŻYCIA

Oto przekazuję Ci jeden z najbardziej uzdrawiających środków dostępnych dzisiaj na Ziemi; może on wnieść uzdrowienie i harmonię do Twojego życia i ciała, jest również dla Twoich bliźnich.

Jest to bardzo prosty środek. Zwie się ŚMIECH. Śmiech uczy nas poruszać się leciutko, krokiem tanczącym poprzez trywialność życia codziennego. To śmiech, nie splamiony osądem, rozświetla pomieszczenia i uzdrawia każdą komórkę Twojego ciała. Śmiech usuwa choroby i napięcia. Rozgrzewa serce i przyspiesza przepływ krwi, co powoduje, że więcej cząsteczek światła przechodzi przez ciało, uzdrawiając je i regenerując. Przeciętny człowiek spogląda w niebo i widzi ciemne chmury lub szarą chmurę. Mędzec patrząc na niebo wie, że poza chmurami znajduje się słońce i jasność. Wie, że rozmaite firmamenty życia przejawiają się w sposób piękny i doskonały; należy tylko postrzegać wszystko z pewną lekkością. Każdy bez wyjątku mistrz, z którym kiedykolwiek miałem kontakt, posiadał niesłychane poczucie humoru. W tobie też ono jest. Należy jednak ćwiczyć sztukę lekkości, skupiając się na utrzymaniu postawy „braku powagi”.

Często oczekuje się od Ciebie, abyś żył poważnie. Wmawia się Tobie, że życie musi być trudne, męczące, bez empatii i miłości. Takie poważne nastawienie po prostu uniemożliwia połączenie z ojcem w Twoim wnętrzu. Nielatwo usłyszeć tchnienie wiatru, kiedy jest się tak bardzo poważnym i gorliwym w swoich wysiłkach bycia człowiekiem.

Ćwicz się w byciu figlarzem. Pozbądź się balastów. Twoim przeznaczeniem nie jest dźwiganie na swych barkach ciężarów i trosk okrutnego losu, nie jest też

znaczyć swoje mistrzostwo.

Łatwo jest dać się wciągnąć w tarapaty i burze życiowe; Twoje ego uwielbia, gdy jesteś przygnębiony. Natomiast Twoje wewnętrzne ja, anioł stróż twego wewnętrznego światła, pragnie, byś trzymał się mocno, nieugięty i nieporuszony...

Idąc przez życie pełne śmiechu i zabawy niektórzy z Was poczuć się czasami nie zrozumiani. Jednak poddanie się istniejącemu stanowi rzeczy ściąganie na Was tylko jedno, a to nie jest naszym przeznaczeniem. Jeśli zależy Ci na długim i szczęśliwym życiu pamiętaj, że fizyczna świątynia światła, jaką jest Twoje ciało, nie udźwignie ciężkiego serca...

Zatem śmieć się ze swoich kłopotów i nieszczęść; śmiech podniesie Twoje wibracje, pozwalając na przejawienie się cudów.

Śmiech jest nektarem życia – on Cię uzdrowi. Jest on siłą magiczną, miej więc odwagę śmiać się z całego serca!!!

*Vulcan jest mistykiem, terapeutą, pisarzem („Wiedź, że wiesz”, wyd. LIMBUS), autorem kaset audio uczących medytacji (poziom I, II i III, wyd. ISI) z Nowej Zelandii. Co roku na wiosnę przyjeżdża do Polski, odwiedzając wiele miast ze swoimi autorskimi weekendowymi warsztatami. Prowadzi też tygodniowe „Odosobnienie dla mistrzów” i 4-dniowe seminaria „Tylko dla kobiet”. W tym roku był gościem VI FESTIWALU EZOTERYCZNEGO „Czwarty Wymiar” w Krakowie i w maju br. prowadził w Nowohuckim Centrum Kultury weekendowe seminarium pt. „Twoja świadoma Ewolucja Galaktyczna”.* (sp)

## Towarzystwo Budownictwa Społecznego „KRAK-SYSTEM”

informuje o rozpoczęciu kolejnej inwestycji – budowy mieszkań na wynajem zlokalizowanej na os. Kurdwanów (termin oddania: I połowa 2000 roku).

Osoby zainteresowane mieszkaniem czynszowym zapraszamy do siedziby Towarzystwa, os. Szklane Domy 2a, tel. 644-99-88.



**STANISŁAW GRZYBEK**  
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a  
Salon, tel. 653-20-04 fax 653-18-58  
Serwis, tel. 653-21-53

30-716 Kraków, ul. Wolska 1 (r. Wielickiej)  
Salon, tel. 655-51-52

Wszystkie modele samochodów osobowych i dostawczych Truck.

### LETNIA PROMOCJA

rabaty:

Tico 2.000 zł – OC, AC gratis  
Polonez 3.000 zł  
Lanos 2.000 zł – OC, AC gratis  
Nubira SX Combi, CDX i Leganza 5% wartości pojazdu

UWAGA: Nabywcom samochodów LANOS, NUBIRA, LEGANZA przez 3 lata gwarantujemy bezpłatną obsługę gwarancyjną z materiałami.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

- **10.07 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **11.07 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **12.07 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **13.07 (poniedziałek):** chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **14.07 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **15.07 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **16.07 (czwartek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

### DYŻURY APTEK

- **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Oświecenia 31, tel. 648-89-55.
- **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Złota Jesień 3, tel. 648-58-93.

### PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

- Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8–14, tel. 644-19-00.
- Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8–14, tel. 645-27-77.
- Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8–19, tel. 648-00-44.

### KINA

ŚWIT ● od 10.07 (od piątku): godz. 15.45, 18.00 – „Blues Brothers” (USA, 15 lat), godz. 20.15 – „Adwokat diabła” (USA, 15 lat).

## POKAZ POLINEZYJSKIEGO MASAŻU

Po powrocie z warsztatów w Danii, naturoterapeutka Ewa Wojakiewicz zaprasza w piątek, 10 lipca 1998 r., o godz. 18.00, na prelekcję i pokaz Polinezyjskiego Masażu MA-URI do Studia Medycyny Naturalnej „PANACEUM”, Kraków, Nowa Huta, ul. Szybka 19, tel. 643-64-13, 647-76-12. Wstęp wolny.



# SKRZYWDZONA

Małżonkowie pobrali się w piękny sylwestrowy dzień roku 1976. Już w maju następnego roku przyszedł na świat ich pierworodny syn. Mimo zwiększonych obowiązków małżonek nigdzie nie pracował. Naciskany wielokrotnie zatrudnił się dopiero w marcu 1978 roku. W tamtych latach nie było problemu z pracą. Kto chciał, to ją miał, ale trzeba było mieć trochę odpowiedzialności i przede wszystkim chęć jej podjęcia.

\*\*\*

Angelika podkreśla, że rodziła nigdy nie miała normalnego domu. Nie było wspólnego mieszkania. Mąż zawsze przebywał w mieszkaniu rodziców i podkreślał, że on ma gdzie mieszkać. Zatem nie będzie się starał o jakieś mieszkanie dla rodziny. Do wynajmowanego mieszkania przychodził jak miał zły lub dobry humor. Najgorsze były wizyty po pijanemu i bez grosza. Wtedy Jarosław awanturował się i znęcał nad żoną fizycznie i psychicznie. Jak był w dobrym nastroju, to obiecywał poprawę i stworzenie normalnej rodziny. Niestety udało mu się ją nabrać dwukrotnie na te obietnice. W efekcie w czasie trwania małżeństwa urodzili się córka i syn.

\*\*\*

Gdy Angelika była z trzecim ich dzieckiem w drugim miesiącu ciąży, Jarosław definitywnie się z nią rozstał. Zamieszkał z inną kobietą w roku 1984. Był to już ostatni sygnał dla Janiny, że z tym mężczyzną nie da się ułożyć sobie życia. Na szczęście uśmiechnął się do niej los i we wrześniu 1985 roku przydzielono jej samodzielne mieszkanie w starej części Nowej Huty. Dwa małe pokoiki z kuchnią i te 39 metrów kwadratowych dawały poczucie samodzielności.

\*\*\*

W momencie przydziału mieszkania kwaterunkowego małżeństwo Angeliki i Jarosława było już w rozpadzie. Jednak formalnie rozwodu nie było. Zatem przydział mieszkania opiewał na oboje małżonków. Jarosław jednak w niczym nie przyczynił się do pozyskania mieszkania. To Angelika go „wychodziła”. To ona wpłaciła kaucję. On nigdy tu nie zamieszkał. Nawet nie był i nie jest zameldowany.

\*\*\*

Gdy Angelika miała już mieszkanie, zapragnęła dalszej samodzielności. Trzeba przecież opłacać czynsz, a przede wszystkim zapewnić byt dzieciom, którymi sporadycznie interesował się „tataś”. Przyznane przez sąd alimenty były płacone nie-

regularnie. Utrzymać trójkę dzieci samotnej kobiecie nie było łatwo. Jedynym racjonalnym rozwiązaniem był rozwód. Rozwód został orzeczony w 1987 roku.

\*\*\*

Został on wydany bez orzekania o winie. Jak twierdzi Angelika, nie chciała tej sprawy przeciągać. Mąż nie rościł sobie do niczego pretensji. Nawet na roz-



prawie zaprotokołowano, że nigdy nie mieszkał w nowohuckim mieszkaniu i nie zamierza tego czynić. W takiej sytuacji sąd orzekł o alimentach, o opiece nad dziećmi, ale w przedmiocie korzystania z mieszkania nic nie orzekł. Bo właściwie nie miał co orzekać w sytuacji, gdy jeden ze współmałżonków nigdy w tym mieszkaniu nie był zameldowany i deklarował brak zainteresowania wspólnym zamieszkan-

\*\*\*

Mijały kolejne lata znaczone borykaniem się z codziennymi i trudnościami. W związku z nieplaceniem alimentów przez Jarosława od roku 1988 Angelika otrzymuje te świadczenia z Funduszu Alimentacyjnego. Uchylenie się od płacenia alimentów jest przestępstwem, zatem nic dziwnego, że do akcji wkracza prokuratura. Angelika była przesłuchiwana w tej sprawie i potwierdziła wszystkie fakty uchylania się do płacenia alimentów. Nie śledziła dalszych losów tej sprawy i nie wie, jakie konsekwencje poniósł były mąż. Jedno jest pewne, że nadal alimenty otrzymuje od Funduszu Alimentacyjnego, w którym tym samym posiada spore zadłużenie Jarosław.

\*\*\*

Na początku lat dziewięćdzie-

siatych Angelika próbuje sobie jeszcze ułożyć życie ze starym kawalerem. Marzyło się jej oparcie w mężczyźnie i męska opieka nad dziećmi. Angelika rodzi kolejne dziecko. To jej czwarte dziecko. Niestety i z tego związku nic trwałego nie wychodzi. Stary kawaler ma swoje nawyki. Trudno wziąć na swoje barki brzemie opieki nad czwórką dzieci. Ten związek kończy się przyjęciem przez partnera odpo-

\*\*\*

Dzieci rosną. Najstarszy syn podjął studia. W połowie lat dziewięćdziesiątych Angelika próbuje uregulować status mieszkania. Chce zlikwidować fikcję, jaką jest figurowanie w decyzji najmu jej byłego małżonka. Chce to uczynić tym bardziej, że mąż odgraża się, że wprowadzi się do nowohuckiego mieszkania wraz ze swoją obecną przyjaciółką, jej dzieckiem i psem. Początkowo tę sprawę próbuje załatwić drogą administracyjną. Okazuje się, że po zmianie przepisów w 1994 roku jest to niemożliwe. Do tego roku mogła to załatwić „od ręki” w magistracie. Teraz zasugerowano jej drogę sądową.

\*\*\*

Pomoc w napisaniu pozwu okazała radczyni prawna z pomocy społecznej, wyrażając przekonanie o szybkim załatwieniu sprawy. Sprawa się jednak przewlekła. Okazało się, że Sąd Rejonowy dla Nowej Huty nie był właściwy miejscowo. Długo nie mogła się doprosić, aby sprawą zajął się Sąd Rejonowy dla Krowdrzy. Jednak szok Angelika przeżyła na rozprawie i po ogłoszeniu orzeczenia.

Otóż Sąd Rejonowy nie tylko,

że nie załatwił sprawy po jej myśli i z jej elementarnym poczuciem sprawiedliwości, ale orzekł, że jej mężowi Jarosławowi przysługuje nadal prawo najmu mieszkania w Nowej Hucie. W uzasadnieniu stwierdzono, że prawo najmu lokalu jest prawem majątkowym i wchodzi w skład majątku wspólnego byłych małżonków. Mimo że nigdy nie zamieszkiwał w tym lokalu, nie płacił żadnego czynszu, nie ui-

z tych alimentów lub przekazać takiej kwoty chciałby się zrzec prawa najmu do mieszkania w Nowej Hucie.

\*\*\*

Jeżeli jest to prawda, to i moje poczucie sprawiedliwości zostało zachwiane. Jak w państwie prawa można ułatwiać życie człowiekowi, któremu wiedzie się znakomicie. Mimo osiągniętych znacznych dochodów, na koszt podatników, czyli nas wszystkich, finansuje swoje dzieci. Teraz sąd utwierdza go w przekonaniu, że posiada prawo majątkowe do mieszkania w Nowej Hucie, z którym de facto nie miał nigdy nic wspólnego.

\*\*\*

Angelika podejrzewa swojego męża o różne układy z wymiarem sprawiedliwości. Odczuwa to za każdym razem, gdy staje przed obliczem prawników. To pani prokurator tłumaczyła, że trzeba się nie tylko domagać alimentów, ale brać pod uwagę możliwości drugiej strony. I że nie sztuką jest kogoś wsadzić do kryminału. Podobnie tłumaczyła jej sędzina, gdy starała się podwyższyć alimenty. W rezultacie to ona poczuła się zaszczuta i winna, że chce cokolwiek od byłego męża i zmuszona została do wycofania sprawy.

\*\*\*

Daleki jestem od podejrzewania o stronniczość organów wymiaru sprawiedliwości. Chociaż nie wykluczam tzw. sympatii i antypatii wynikających z osobistych doświadczeń oraz płci osób zajmujących się sprawami w prokuraturze i sądach. Na pewno orzeczenie sądu wojewódzkiego jest zgodne z aktualnym precedensowym orzecznictwem Sądu Najwyższego, co sprawdziłem. Wydaje mi się jednak, że ta sprawa zasługuje na kasację i nowe orzecznictwo. Ponadto mam nadzieję, że wreszcie Angelika, składając pozew o podział majątku wspólnego, spotka wreszcie przedstawiciela wymiaru sprawiedliwości, który dokona rzetelnej oceny stanu faktycznego i przyzna pełnię praw do mieszkania jedynej na to zasługującej osobie, czyli Angelice. Może to zmieni jej stosunek do wymiaru sprawiedliwości, bo jak na razie czuje się przez niego skrzywdzona. W ogóle pyta mnie, dlaczego życie wciąż się do niej odwraca plecami. Pocieszam ją, że może przyjdą jeszcze dla nie dobre czasy, czego jej życzę.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

PS Imiona bohaterów tego artykułu zostały zmienione.



## NIE BYLIŚMY W STANIE POMÓC

Jest piątek, 3 lipca, po godzinie 20.00. Na mój prywatny numer telefonu dzwoni czytelnik. Mówi, że wie iż opisuję tego rodzaju sytuacje, prosi o pomoc, o jakieś namiary telefoniczne, gdyż trzeba ratować człowieka. Wszyscy, których o nią prosił – odmówili.

– Od wczoraj, za cmentarzem w Batowicach, przy ul. Powstańców 50 (w pobliżu byłej bazy SM „Wspólnota”) leży młody, dwudzie-

sultacyjnego dla Czynnych Narkomanów przy ul. Katarzyny (tel. 656-43-45). Tam o tej porze nikt nie odebrał telefonu.

Problem rozwiązał się sam. W sobotę rano młody człowiek, tak jak nagle pojawił się, tak i zniknął. Ale sprawa była i żadna z instytucji, które prosił o pomoc, nie pomogła. A potem przychodzi nam dużo i głośno opowiadać o znieczulicy przeciętnego obywatela.

### NARKOMAN ŻEBRAK

– Dwa tygodnie temu jechałam tramwajem. W okolicach „Herme-

Wyjaśnił policji: Tego dnia było gorąco i wraz z innymi kolegami gasiliśmy pragnienie winem (wino pije, jak przyznał, od dwóch lat). Potem spotkał kumpli, którzy szli wachać rozpuszczalnik. Przyłączyłem się do nich.

Przyznał, że gdy kolega oblał się rozpuszczalnikiem, przyłożył do jego koszuli zapaloną zapalniczkę. Zdawał sobie sprawę, że robi źle, i nie wie, co nim powodowało. Widział, jak kolega pali się. Opowiadał, że ogień tak zajął jego ubranie, że była z niego żywa pochodnia. Potem uciekł z miejsca zdarzenia.

### PRODUCENT

Nowa Huta w opinii ludzi zajmujących się problemem narkotyków uchodzi za największego producenta polskiej heroiny, czyli makowego kompotu. Każdego roku policja likwiduje kilka takich domowych fabryczek.

Ostatnio, 18 maja br., przyłapano na gorącym uczynku sprzedawcę takiego narkotyku 44-letniego narkomana. Sprzedawał kompot dwójgu młodym narkomanom; kobiecie i mężczyźnie, w wieku 23 lat, mieszkańcom starego Krakowa.

➔ nagle pojawiające się i nie uzasadnione niepowodzenia w nauce, a także samowolne opuszczanie zajęć szkolnych,

➔ zaskakującą poprawę ocen,

➔ nagle i niczym nie uzasadnione zmiany nastroju,

➔ intensywne kontakty towarzyskie, często tylko telefoniczne,

➔ późne powroty do domu w stanie typowym dla upojenia alkoholowego (błada twarz, niewyraźna, bełkotliwa mowa, „szklane” i „wodniste” oczy),

➔ nocowanie poza domem bez

# BIAŁA ŚMIERĆ

stoparoletni człowiek. Prawdopodobnie narkoman. Wczoraj leżał tuż przy jezdni, w kurzu. Wdychał to wszystko. Tam przeleżał całą noc. Dziś, jadąc do pracy, znowu go widziałem. Jakaś litościwa dusza dała mu bułkę i wodę do popicia. Widziałem, jak ją z trudem żuł. Posiłił się i przeniósł w krzaki bliżej bazy. Był spokojny i otepiał. Ktoś zadzwonił na pogotowie ratunkowe. Przyjechało. Nie dał się zabrać. Zadzwoniłem do Schroniska Brata Alberta, tam dowiedziałem się, że jeżeli odmówił pomocy lekarskiej, to wie, co robi. Na tym skończyła się rozmowa. Prosił o pomoc straż miejską i policję. Bezszyfrowo. Zbliżyła się kolejna noc. Zatelefonowałem więc do działu miejskiego radia RMF. Chciałem zdobyć informację, gdzie można umieścić tego człowieka, by kolejnej nocy nie spędził pod gołym niebem. Byłem natarczywy, ale rozmawiająca ze mną kobieta nawet nie zapytała o adres miejsca, w którym on leży. Co dalej? Nawet choremu zwierzęciu się pomaga. A to człowiek w końcu. Żal go. O godz. 19.30 jeszcze go tam widziałem – mówi przerażony swoją bezsilnością mój rozmówca.

### SZUKAM I JA DLA NIEGO POMOCY

O godz. 20.30 telefonuję do „Saltromu”. Mężczyzna, który odbiera telefon mówi, że mają samochód, że mogą tam podjechać, ale muszę porozmawiać z wychowawcą. Rozmawiam z wychowawcą, ten twierdzi, że jest sam i trudno mu w tej sprawie i w tej chwili interweniować. Podaje mi numer telefonu do „Monaru”. Tam dowiaduję się, że akurat ta placówka nie zajmuje się czynnymi narkomanami, którzy leżą „na bajzlach” czy przy cmentarzach. Oni leczą. Dowiaduję się też, że bardzo często dla spokojnego odlotu wybierają takie miejsca. Mój rozmówca informuje mnie jeszcze, że najprawdopodobniej ten młody człowiek już dziś ponownie zdążył się posiłnić działką. Otrzymuję od niego kolejny namiar telefoniczny, tym razem do Punktu Kon-

su” wsiadł do niego młody, lat około 30, człowiek. Miał podwiniętą na jednej z nóg nogawkę od spodni. Na nodze widać było rany, a w jego oczach narkotyczny glód. Wyciągał rękę, prosząc o pieniądze. Nikt mu ich nie dał. Każdy myślał podobnie; pewno potrzebuje ich na kolejną działkę. Na lekarstwa ratujące mu życie pewno zrzuciliby się wszyscy – opowiada moja znajoma, która do dziś boryka się z tym widokiem i wyrzutami sumienia, że może należało mu pomóc.

### PLONAŁ JAK ŻYWA POCHODNIA

– Do makabrycznego zdarzenia z udziałem młodocianych narkomanów doszło 2 czerwca. Dwóch uczniów klasy ósmej jednej z nowohuckich szkół podstawowych poszło w krzaki przy ogrodach działkowych w os. Na Stokach, by nawachać się kleju. Po drodze dołączył do nich trzeci kumpel.

Jeden z wachaczy, otwierając butelkę z rozpuszczalnikiem, nie chcąc oblać się nim. W tym czasie jego kolega, który był już na dobrym „haju”, zapalił zapalniczkę i przyłożył do jego ubrania. Ciuchy zaczęły się palić. On nerwowo usiłował stłamsić ogień rękami. Dowcipny kolega śmiał się wtedy, obserwując jak ten płonie. Na szczęście trzeci z „wachaczy” zdołał ugasić tę żywą pochodnię. Pokrzywdzony nie ma jeszcze skończonych 15 lat. Z tego „wachania” wyszedł z poważnymi obrażeniami; oparzenia 30 proc. powierzchni ciała. Są to oparzenia głównie II i III stopnia. Czekają go zabieg przeszczepu skóry.

Jak ustaliła policja, nie było to ich pierwsze podejście. Są uzależnieni i to w znacznym stopniu, a proceder ten uprawiają już od około dwóch lat. Wachali klej i rozpuszczalnik. Pokrzywdzony mówi: (...) miałem już zawroty głowy (...) mieliśmy już dobrze w czubie.

Policja zatrzymała sprawcę podpalenia kolegi. Jest nim 16-letni chłopiec, uczeń szkoły specjalnej, mający już nadzór kuratora za wachanie kleju. Przyznał się do winy.

Postanowieniem Sądu Rodzinnego i dla Nieletnich pod zarzutem usiłowania zabójstwa umieszczony został w jednym ze schronisk dla nieletnich.

Jego rodzice pracują, mają pięcioro dzieci na wychowaniu. Matka potwierdziła, że ten syn sprawia kłopoty wychowawcze. Pali papierosy i od dwóch lat jest uzależniony od narkotyków.

Rodzice nie wiedzą, skąd brał pieniądze na alkohol, papierosy i środki odurzające.

To makabryczne zdarzenie zrelacjonował mi komisarz Marek Woźniczka, naczelnik Wydziału Dochodzeniowo-Śledczego KRP Kraków-Wschód. On też opowie o dwóch następnych zatrzymaniach, wróżących niewiele dobrego przyszłości młodzieży.

### UCZNIOWIE DILERZY

Jest ich coraz więcej. W swoich szkołach rozprowadzają zarówno narkotyki te bardziej wyrafinowane, jak i bardzo prymitywne.

24 kwietnia br. w pobliżu jednego z nowohuckich liceów ogólnokształcących „operował” narkotykowy diler oferujący do sprzedaży amfetaminę. Cóż, zbliżał się koniec roku szkolnego, a o tej porze tego typu narkotyk bywa w cenie.

Policja ustaliła, że jest on uczniem tej szkoły. Znalaziono przy nim biały proszek. Przesłuchany na tę okoliczność powiedział, że środki odurzające do sprzedaży otrzymał od znajomego. Przyznał, że rozprowadzał je wśród swoich kolegów, a szczególnym powodzeniem cieszyły się one przed klasówkami.

Sprzedawał na przerwach, za szkołą i przed szkołą. Ile ich sprzedał, nie wiadomo. Sam także zażywał, gdyż – jak mówi – było mu po nich dobrze. Koledzy potwierdzili, że handlował narkotykami. Handlował już w styczniu i lutym tego roku. Chłopak ma 17 lat.

Aktualnie trwają czynności policyjne zmierzające do wyjaśnienia, kto go zaopatrywał w narkotyki i jak długo faktycznie je sprzedawał.

Do winy się nie przyznał. Twierdził, że produkuje na użytek własny. W jego mieszkaniu zabezpieczono m.in. ok. 160 cm<sup>3</sup> półproduktu, worek wypełniony brunatnymi wacikami i worek suszu makowego.

Jak wynika z jego wyjaśnień narkomanem jest od 1978 r. Jest żonaty. On jest rencistą, a żona nie pracuje. Mają jedno dziecko. Wielokrotnie przebywał na odruciach.

Postanowieniem Sądu Rejonowego został tymczasowo aresztowany za przestępstwo „udzielania środków odurzających w celu osiągnięcia korzyści majątkowych”.

Art. 46, punkt 1 Ustawy z 24.04.1997 r. o przeciwdziałaniu narkomanii przewiduje za taki czyn karę pozbawienia wolności od roku do 10 lat. A jeśli czyn ten jest popełniony wobec małoletniego, karą jest pozbawienie wolności na okres od 3 lat w górę

### PRZYPOMNIJMY!

I niech to zabrzmi jak ostrzeżenie! Według tej właśnie nowej ustawy zgodnie z art.48, punkt 1 – ten, kto posiada środki odurzające lub substancje psychotropowe, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

Art. 40 tej ustawy mówi, że ten, kto wbrew przepisom ustawy wytwarza, przetwarza albo przerabia środki odurzające lub substancje psychotropowe albo przetwarza mleczko makowe lub słomę makową, podlega karze pozbawienia wolności do 3 lat. W przypadku posiadania znacznych ilości lub działania w celu uzyskania korzyści materialnych kara ta może sięgać do 5 lat pozbawienia wolności.

### NIE LEKCEWAŻ SYGNAŁÓW

Narkomania w Polsce przybiera niepokojące rozmiary, coraz młodszy stają się ofiarami tego groźnego uzależnienia.

Jeżeli podejrzewasz, że twoje dziecko bierze narkotyki – obserwuj jego zachowanie. Zwróć uwagę na:

wcześniejszego uzgodnienia,

➔ agresywne zachowanie lub nagły wybuch paniki lub lęku,

➔ ślady nakłuć na rękach, nogach, wzdłuż żył,

➔ plamy krwi na ubraniu,

➔ światłowstręt, zaczerwienienie i obrzęk powiek, wąskie lub nazbyt powiększone źrenice, brak reakcji źrenic na światło,

➔ utratę łaknienia i nagły spadek wagi ciała,

➔ pojawienie się w domu strzykawek, igieł, palników do podgrzewania,

➔ pojawienie się „dziwnych” sproszkowanych substancji w białym, różowym bądź brązowym kolorze lub substancji podobnych do tytoniu czy wysuszonej trawy.

### TAKICH SYGNAŁÓW NIE WOLNO CI ZLEKCEWAŻYĆ!

Zwróć się do lekarza psychologa. Wszelkich informacji udzieli ci specjaliści ds. nieletnich Wydziału Prewencji Komendy Wojewódzkiej w Krakowie. Telefony: 610-48-04 lub 610-48-48.

Możesz również zgłosić się osobiście w Poradni Społeczno-Prawnej prowadzonej przez specjalistów ds. nieletnich z udziałem psychologów i pedagogów, znajdującej się przy ul. Radziwiłłowskiej 8 „B” (dawnej Reja). Poradnia udziela nieodpłatnej pomocy w czasie wakacyjnym (lipiec i sierpień) w co drugi poniedziałek w godzinach popołudniowych. Wskazany jest wcześniejszy kontakt telefoniczny pod wymienionymi numerami telefonów.

W Nowej Hucie informacji udzieli ci specjalista ds. nieletnich KRP-Wschód, tel.: 610-38-11.

Od autorki. W kolejnym wydaniu „GTN” opowiemy o przyczynach sięgania po narkotyki, objawach, jakie wywołują i skutkach ich zażywania.

JANINA DZIURO



**W jednym przypadku najlepszą formą pomocy może być podanie talerza pożywnej zupy. W innym zaopiekowanie się na kilka godzin umysłowo upośledzonym dzieckiem daje matce wytchnienie i pozwala załatwić najpilniejsze sprawy. Jeszcze w innej sytuacji niepełnosprawny na wózku inwalidzkim będzie wdzięczny za pomoc w pokonywaniu schodów. Różnorodność sytuacji, w których należałoby pomóc drugiemu człowiekowi niepełnosprawnemu fizycznie lub umysłowo, sprawia, że nie wystarczy ludzki odruch serca, konieczne jest także działanie profesjonalne. Trzeba umieć pomóc.**

two szkoły konsekwentnie zabiegało o przychylność sąsiadów i realizowało inwestycje. I tak powstał wspaniały obiekt, połączony z głównym budynkiem dydaktycznym i nikomu nie wadzący. Konsekwencji nie brakuje kadry tej szkoły i w wielu innych dziedzinach. Szkoła cały czas się rozwija. Programy nauczania dostosowuje do aktualnych potrzeb społecznych, uatrakcyjnia tok nauczania.

#### KONTAKTY ŚRODOWISKOWE

Szkoła, o czym warto wspomnieć, stworzyła możliwość specjalizowania się w pra-

poziomie gminy istnieje najlepsza znajomość potrzeb społecznych. Zdobywanie środków, ich wydatkowanie na konkretne cele na rzecz poprawy egzystencji niepełnosprawnych nie może być kwestią spontanicznego odruchu. To wymaga odpowiednich kwalifikacji, umiejętności argumentacji, pozyskiwania sponsorów, wiedzy, gdzie, jak i co załatwiać, jak najlepiej to wykorzystać. Dlatego w uzasadnieniu powołania Wyższej Szkoły Zawodowej, mówi się między innymi, że celem działalności szkoły będzie przygotowanie pracowników socjalnych – doradców organizacji pozarządowych i grup samopomocowych. Przedstawiony program nauczania przewiduje sześć semestrów i zmianę statu-

# UMIEĆ POMÓC

## NIE TYLKO DAWAĆ

Wieczorem, obok krakowskiego Dworca Głównego mijam tłumek mężczyzn przed noclegownią. Wpatruję się ze współczuciem w tę kolejkę kilkudziesięciu osób pod drzwiami przytuliska. Nie dostrzegam jednak tutaj starców, osób zniedołężniałych, czy ułomnych. Prawie wszyscy w średnim wieku i w sile wieku. Jak to ktoś trywialnie by określił – mają po dwie ręce i nogi, chłop w chłopa... Dopisuje też tym bezdomnym humor. I tak naprawdę chyba nie musieliby koniecznie korzystać z tej formy pomocy społecznej. Gotowa miska jedzenia, zgrzebne łóżko, możliwość umycia się, to im wystarcza i być może zwalnia od starań o byt, zabiegów o godziwy zarobek. Czy nocleg, darmowy posiłek, to dla nich najważniejsza forma pomocy? Czy trafniejsza byłaby inna rehabilitacja, podnosząca godność człowieka? Czy dobrze, że noclegownia została usytuowana w sąsiedztwie dworca kolejowego i autobusowego? Pytań i wątpliwości jest wiele. A może ja się mylę? Może wystarczy być tylko dobrym, by nie mieć takich wątpliwości?

## UZDRAWIAĆ

Na temat pomocy społecznej rozmawiam między innymi z dyrektorką Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym, mgr Stanisławą Urbaniak. Kierowana przez nią szkoła ma duże doświadczenie w organizowaniu i bezpośredniości działalności socjalnej na terenie Krakowa. Słuchacz tej placówki edukacyjnej już w trakcie nauki ocierają się o ludzkie dramaty, patologie społeczne. Mają spore rozeznanie w problemach społecznych i wiedzą, że nie wystarczy tylko dawać.

W każdej dramatycznej sytuacji, gdy to tylko możliwe, trzeba naprawiać, uzdrawiać, wyzwalać siły do samoobrony. Patronem szkoły jest Adam Chmielowski – brat Albert. Szkoła eksponuje jego piękne przesłanie: „Trzeba być dobrym jak chleb...” Co właściwie odczytujemy, że nie można przejść obojętnie obok nieszczęścia drugiego człowieka. Dobroć jest wartością nadrzędną. Na tym fundamencie rodzi się pomocna dłoń. Nieustannie jednak doskonałe są formy

pomocy, metody, bo i nieustannie rosną potrzeby, powstają nowe problemy. Pracujący na tym polu muszą, podobnie jak w innych zawodach, nieustannie się dokształcać. Szkoła przygotowuje merytorycznie i praktycznie do tej niesłychanie trudnej, ale i satysfakcjonującej pracy.

## DOROBIEK 30 LAT

Szkoła w os. Stalowym otwarta została, jako trzecia tego typu placówka oświatowa w kraju, i rozpoczęła działalność 1 września 1968 roku. Była to koncepcja Ministerstwa Zdrowia i Opieki Społecznej. Tak powstała w Nowej Hucie jedyna w Małopolsce, 2-letnia Państwowa Szkoła Pracowników Socjalnych. W cztery lata później funkcjonowała nadal jako Medyczne Studium Zawodowe nr 7, powstałe z połączenia z wydziałem higieny szkolnej. I w ostatnich latach, od momentu powstania Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej, jest resortową Szkołą Policealną Pracowników Służb Społecznych, kształcąca w zawodzie dyplomowanego pracownika socjalnego.

Cykl nauczania w szkole trwa 5 semestrów, czyli 2,5 roku, w systemie dziennym i zaocznym. W sumie uczy się tu 450 osób. Olbrzymim powodzeniem cieszy się wydział zaoczny, jako że pracownicy zatrudnieni w różnych zakładach pomocy społecznej chcą i powinni zdobywać coraz wyższe kwalifikacje. Zdecydowanie nie wystarczy być tylko dobrym, by poruszać się w gąszczu problemów społecznych i skutecznie docierać z pomocą najbardziej odpowiednią do powstałej sytuacji. W szkole słuchacze zdobywają podstawową wiedzę z teorii i praktyki pracy socjalnej. Odbierają się wykłady i zajęcia z takich dyscyplin jak: psychologia, socjologia, prawo, pedagogika, psychoterapia i psychopatologia, problemy i kwestie społeczne, polityka społeczna, medycyna społeczna, komunikacja interpersonalna, organizacja i zarządzanie. Szkoła posiada nowoczesną pracownię komputerową, z dostępem do Internetu. Od kilku lat także piękna, dobrze wyposażona sala gimnastyczna do ćwiczeń dla słuchaczy i zajęć terapeutycznych z niepełnosprawnymi. A propos tej sali gimnastycznej – rodziła się w bólach i przy protestach części mieszkańców z sąsiedztwa. Kierownic-

cy socjalnej, w wybranej problematyce. Rozporządzeniem ministra pracy i polityki socjalnej w sprawie stopni specjalizacji w zawodzie „pracownik socjalny”, szkoła, jako spełniająca stosowne kryteria, otrzymała zgodę na prowadzenie 3-stopniowej specjalizacji i realizuje odpowiedni program od ubiegłego roku szkolnego.

Szkoła utrzymuje liczne kontakty z organizacjami charytatywnymi, instytucjami powołanymi do pomocy społecznej i organizacjami pozarządowymi. Aktualnie prowadzi na terenie Nowej Huty dwie świetlice terapeutyczne – przy kościele w Miśrejowicach i przy parafii w os. Szklane Domy. Trzecia tego typu świetlica istnieje na miejscu, przy szkole. Zajęcia odbywają się także w okresie wakacyjnym. Podczas wakacji na terenie szkoły corocznie organizowane są również tzw. wczasy na działkach. Ten rodzaj wypoczynku dla podopiecznych między innymi PKPS, ma już swoją tradycję. Cieszy się wielkim powodzeniem wśród osób starszych, mniej sprawnych, nie mających środków ani sił na dalsze wyjazdy.

Szkoła współpracuje z CARITASEM, wspomagając akcje obozowe z niepełnosprawnymi. Nieobca jej jest działalność MONARU. Przy szkole istnieje duże Koło TPD. Z kontaktów środowiskowych należy także wymienić Dom dla Ofiar Przemocy w os. Krakowiaków. HOSPICIUM, LKP, Towarzystwo do Walki z Kalectwem i wiele innych zrzeszeń działających na rzecz niepełnosprawnych.

## STARANIA O ZMIANĘ STATUSU

Szkoła z trzydziestoletnim dorobkiem i doskonałą kadrami ma dobre warunki do dalszego rozwoju. Stara się więc o przekształcenie w wyspecjalizowaną placówkę na wyższym poziomie. Złożono w ministerstwie projekt utworzenia Wyższej Szkoły Zawodowej Pracy Socjalnej w Krakowie. Ta koncepcja dojrzała teraz, a zrodziła się znacznie wcześniej, bo też zmieniają się warunki pracy socjalnej. Działalność społeczna, charytatywna, przechodzić będzie z instytucji państwowych na organizacje pozarządowe. Wszakże wiadomo, że najlepsze rozeznanie w tej materii ma społeczność lokalna. Na

su szkoły z policealnej na wyższą szkołę zawodową.

## SZKOŁA Z LICENCJATEM?

Po przekształceniu byłaby to szkoła z licencjatem, z możliwością dalszego kształcenia uniwersyteckiego dla absolwentów. Istnieją tego typu 3 letnie szkoły w Europie. Z tego też powodu niezbędne jest zrównanie kształcenia pracowników socjalnych. Dotychczasowe zróżnicowanie edukacji stanowi barierę w nawiązaniu bliższej współpracy z tymi ośrodkami. Również pozyskiwanie pomocy od organizacji międzynarodowych na cele społeczne, korzystanie z doświadczeń w tym względzie powinno być owocniejsze. Na razie szkoła ma kontakty w Niemczech, Finlandii. Przeszkodą jednak w korzystaniu z funduszy europejskich na realizację wspólnych projektów jest status szkoły. Nie ma możliwości „połączenia partnerstwa szkół o różnych statustach”.

Inicjatywa szkoły i projekt powołania wyższej szkoły zawodowej z licencjatem zyskuje aprobatę w organizacjach pozarządowych. Z badań przeprowadzonych przez Centrum Informacji dla Organizacji Pozarządowych BORDO wynika, że brakuje profesjonalnych doradców, by wesprzeć działania ochotnicze liderów i członków tych organizacji, w zakresie planowania pracy, promowania organizacji, pozyskiwania sił i środków na działalność. Stąd potrzeba profesjonalistów. Obecnie w działalności socjalną zaangażowanych jest najwięcej pracowników oświaty, służby zdrowia i pomocy społecznej. W przyszłości większość zadań w zakresie pomocy społecznej przejmą organizacje pozarządowe, lokalne. Szkoła już trzeci rok z kolei realizuje wspólny projekt z organizacjami pozarządowymi. Jest to działające przy szkole Stowarzyszenie „Centrum Wolontariatu w Krakowie”. Powołano również, z inicjatywy szkoły, Krakowskie Forum Organizacji Socjalnych. Rodzą się inne pomysły.

Ambicje i dotychczasowy dorobek szkoły są więc mocnym fundamentem, na którym można dalej rozwijać działalność szkoły.

**HENRYKA ROSIEK**

## CENTRUM ROWEROWE

31-979 Kraków-Nowa Huta, ul. Klasztorna 31  
tel. (012) 425 84 30, 644 47 53; fax: (012) 425 84 31

Największy salon rowerowy w Krakowie  
ponad 150 modeli do wyboru  
ponad 200 m<sup>2</sup> ekspozycji  
serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

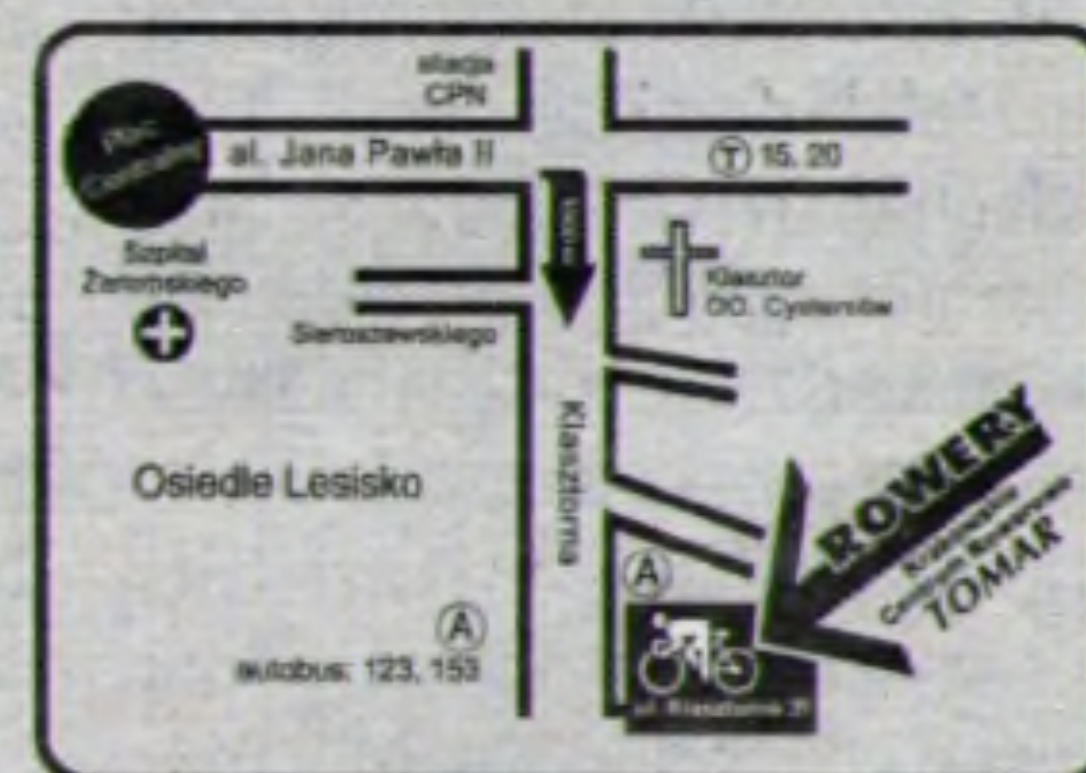
**GIANT**

**DEBICA**



**SHIMANO**  
TEST CENTER

chcesz kupić rower, wstąp do nas



### KUPON RABATOWY

5% upustu na części  
2% upustu na rowery

OFERTA WAŻNA DO KOŃCA SEZONU '98



# KLASZTOR W MOGILE (3)

Fundator mogińskiego klasztoru oo. cystersów, **bl. Iwo**, wywodził się z możnego rodu Odrowążów, która to nazwa nie pochodziła bynajmniej od węża, tylko od umieszczonych w herbie wążów przebitych strzałą. Rodowa legenda tłumaczyła wygląd tego znaku walką, jaką stoczył ich protoplasta w obronie czci czeskiego króla wyzwanego przez pogańskiego osilka. Rycerz ten, nie mogąc znieść obelg miotanych na swojego władcę przyskoczył do wroga i potężnym szarpnięciem oderwał mu wąsy wraz z kawałkiem górnej wargi. Nabawiwszy je następnie na strzałę, zaniósł triumfalnie do obozu, za co otrzymał herb.

**Bl. Iwo** nie był tak wojowniczy. Nie pojechał objąć funkcji arcybiskupa gnieźnieńskiego tylko dlatego, że musiałby się uwikłać w toczącą się właśnie w Wielkopolsce wojnę, a akurat obaj walczący władcy go nie lubili. Łatwo więc mógłby mu się przydarzyć „nieszczęśliwy wypadek”, lub co najmniej kilkuletnie więzienie w jakimś pilnie strzeżonym zamku. Dlatego **bl. Iwo** wolał mniej eksponowane biskupstwo krakowskie. Wsławił się licznymi czynami, hojnymi fundacjami, i choć przejawiał pewną skłonność do nadmiernego popierania swoich krewnych, nie

można mu było nic zarzucić. Zresztą, byli to niezwykli krewni. **Św. Jacek Odrowąż** i jego brat, **bl. Czesław**, to postaci ważne dla naszego Kościoła. Oprócz zalet ekumenicznych mieli też sporo odwagi cywilnej. **Św. Jacek** wyprawiał się z misjami aż do Kijowa, gdzie niechętnie patrzono na dominikanów, a **bl. Czesław** bronił Wrocławia przed nadciągającymi ze Wschodu hordami tatarskimi. Na jego ołtarzu we wrocławskim kościele dominikanów znajdujemy wyobrażenie jagnięcia, które zagryza... Iwa! Trudno chyba o lepszą metaforę chrześcijańskiej łagodno-

ści Odrowążów połączonej z ich stanowczością i wolą działania.

**Bl. Iwo** wsławił się licznymi fundacjami, nie tylko w Polsce. Ufundował np. kościół w Paryżu, gdzie studiował wraz z przyszłym papieżem. Z jego ważniejszych osiągnięć warto wyliczyć wystawienie kościoła Mariackiego wraz z nie istniejącą już szkołą, sprowadzenie dominikanów do kościoła św. Trójcy, wybudowanie pierwszego krakowskiego szpitala na Prądniku Białym i oddanie go w opiekę duchakom, którym ponadto powierzył kościół św. Krzyża.

No i, oczywiście, w 1222 roku sprowadził do Mogiły zakon cystersów, który już od czterech lat działał w Kacicach – niedużej wiosce koło Słomnik, należącej do krewnego **bl. Iwa** – rycerza **Wisława** z rodu Odrowążów. Mimo niesprzyjających warunków, a głównie najazdów tatarskich, fundacja rozwijała się dość dobrze i w roku 1266 biskup **Prandota** w obecności księcia **Bolesława Wstydlwego** i jego żony, **bl. Kingi**, konsekrował kościół poświęcony Najświętszej Bogarodzicy i św. Wacławowi. Oczywiście, nie muszę chyba dodawać, że biskup

**Prandota**, który jako błogosławiony został wyniesiony na ołtarze, także pochodził ze znamienitego rodu Odrowążów, a swoją karierę zawdzięczał tyleż talentom, co i protekcji **bl. Iwa**.

**Iwo Odrowąż** ufundował również niewielki drewniany kościółek parafialny pod wezwaniem św. Bartłomieja, gdyż duży kościół mogiński, tak jak i inne kościoły cysterskie, służył tylko dla konwentu, nie spełniając posług religijnych wobec ludności. Cystersi w swoich założeniach kładli główny nacisk na wspólną modlitwę w chórze, a więc na zadania liturgiczne wypełniane w kościele, który tylko w wyjątkowych okazjach świątecznych udostępniano innym wiernym. Stąd dla obsługi ludności wznosili z reguły skromne kościółki parafialne, kontrastujące z monumentalnością opactw.

Obecny mogiński kościółek św. Bartłomieja pochodzi z 1466 roku i zalicza się do jednych z najcenniejszych zabytków średniowiecznej architektury drewnianej w Polsce. Znamy imię i nazwisko budowniczego, który na polecenie opata **Piotra Hirschberga** stawiał tę świątynię. Jak świadczy napis

wyryty na portalu w południowej kruchcie, zwał się on **Maciej Mączka**. Na ścianach ciekawa polichromia, już nieco z późniejszego okresu (2. poł. XVIII w.). Są tam portrety biskupów krakowskich, wśród których odnajdujemy: **Wincentego Kadłubka**, **Iwonę Odrowąża** i **Jana Prandotę**. Kiedyś kościół był otoczony cmentarzem. Dziś zachowało się z niego tylko ogrodzenie i piękna XVIII-wieczna brama.

Warto też wybrać się za Kraków, by zobaczyć kościoły fundowane przez Odrowążów i ich powinowatych. W Prandocinie i w Wysocicach zachowały się świątynie grodowe z XII w., zaliczane do najcenniejszych zabytków sztuki romańskiej w Polsce. W nieczym nie ustępuje im kościół w Kościelcu Proszowskim ufundowany przez następcę **Iwonę Odrowąża**, biskupa **Wisława**. We wspomnianych już Kacicach, w ścianach dworu widać ślady pierwotnej romańskiej kaplicy.

Wszystkie te miejscowości leżą blisko siebie i można je objechać w jeden dzień, do czego wszystkich gorąco zachęcam.

MACIEJ MIEZIAN

## OFERTA DLA: HURTOWNI • SKLEPÓW • GASTRONOMI

Szanowni Państwo

Z przyjemnością i satysfakcją pragnę zaoferować wyroby mojego przedsiębiorstwa **P. P. H. U. KRAK**. Doskonale wędliny i inne wyroby mięsne już od 8 lat obecne są na stołach krakowian i mieszkańców całej Polski. Niech o jakości naszych wyrobów świadczy fakt, że zdarzyły się już próby podrabiania naszych produktów. Ale nie jest to łatwe, albowiem tylko w zakładzie tak nowoczesnym jak **P. P. H. U. KRAK**, dysponującym kadrą o najwyższych kwalifikacjach, można tworzyć tak dobre wyroby. Nasza produkcja powstaje w oparciu o tradycyjne receptury, ogromną wagę przywiązujemy do pozyskania surowca najwyższej jakości. Europejskie normy, rygorystyczna kontrola czystości na każdym etapie produkcji, nowoczesny park maszynowy, własny specjalistyczny transport samochodowy, własne punkty skupu żywca i ubojnie, ... sprawiają że oferujemy Państwu prawdziwe polskie specjały.

Zapraszam do zakupów w renomowanych sklepach.

Zbigniew Łojek  
właściciel

Zapraszamy do współpracy duże oraz małe placówki handlowe i gastronomiczne

- w stałej ofercie:
- wędliny, wędliny podrobowe, wędliny paczkowane
- wędzonki, wyroby garmazeryjne
- mięso wieprzowe – półtusze i elementy
- mięso wołowe – ćwierci i elementy

TRANSPORT GRATIS!

– zamówienia w biurze firmy lub telefonicznie

Godziny otwarcia:

- pn – pt 6<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> oraz 18<sup>00</sup> – 20<sup>00</sup>
- sob – 6<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup>
- nd – 8<sup>00</sup> – 9<sup>00</sup>

Tel.: (012) 387 17 71, 387 12 86, tel. kom. (090) 33 29 00



32-010 Kocmyrzów - Baranówka 39 a





# Z TELEWIZJĄ KABLOWĄ „AUTOCOM”

## WAKACJE PRZEZ CAŁY ROK



Telewizja Kablowa „AUTO-COM” rozwija się w Nowej Hucie coraz bardziej, docierając do kolejnych osiedli i proponując atrakcyjną ofertę programową. W tej sieci można oglądać 63 programy, w tym polskie i znanych stacji telewizyjnych z całego świata. Niektóre programy, które rekomendujemy poniżej, można oglądać tylko w TK „AUTOCOM”. W związku z prośbami coraz liczniejszej rzeszy widzów i dla ich wygody podajemy poniżej aktualny wykaz programów, wraz z ka-

nałami i częstotliwościami, dostępnymi w tej sieci telewizyjnej. TK AUTOCOM można już zainstalować w następujących osiedlach w Nowej Hucie: Złotego Wieku, Tysiąclecia, Kalinowym, Strusia, Wysokim, Na Lotnisku, Kościuszkowskim, Niepodległości, Albertyńskim, Kazimierzowskim, Jagiellońskim, Przy Arce. Ostatnio odbyła się promocja w związku z wejściem na kolejne osiedle, tym razem Kombatantów. Podczas takich promocji potencjalni klienci otrzymują nie tylko

pełną informację o operatorze i jego możliwościach, ale otrzymują także przeróżne gadżety jak np. koszulki, długopisy, puzzle itp. W czerwcu, TK AUTOCOM była głównym sponsorem dużego Festynu na płycie lotniska, w związku z XX-leciem SM „Czyżyny”. Zapowiada to dalszy rozwój tej sieci w tym rejonie.

**Od 15 czerwca do 31 lipca 1998 r. trwa superpromocja bezpłatnego podłączenia do sieci TK AUTOCOM pod hasłem „...NAJLEPSZY POMYSŁ NA**

**WAKACJE”.** Wystarczy skontaktować się z **Biurem Obsługi Klienta przy ul. Oboźnej 4** czynnym od **poniedziałku do czwartku w godz. 8.00-18.00 i w piątki od 8.00 do 16.00**, a monterzy szybko i za darmo zainstalują niezbędne urządzenia wszędzie tam, gdzie tylko dociera kabel TK AUTOCOM. Podajemy numery telefonów: 633-34-88, 634-36-28, 633-91-60. **Specjalny numer tylko dla Nowej Huty to 633-29-88.**

doszło trzeba udać się do BOK przy ul. Oboźnej 4, podpisać umowę i odebrać swojego KODAKA. CANAL+ nie trzeba rekomendować. Wszyscy wiedzą, że można tam obejrzeć premiery najlepszych filmów, relacje z imprez sportowych na światowym poziomie i najciekawszych w Polsce. Tutaj także można ponownie przypomnieć sobie wspaniałe filmy. Przykładowo w lipcu, w każdy czwartek po godz. 20.00 można oglądać całą Małpią Sagą (5 fil-

### Wykaz stacji telewizyjnych pełnej oferty programowej Regionalnej Telewizji Kablowej

Lp.	Nazwa programu	Wersja językowa	Kanał	Częstotliwość (MHz)	Teletext
	6 PROGRAMÓW RADIOWYCH			88-108	-
1.	MULTIPIPI (Okienka INFO RTKA)	1 program PR	S01	111,25	+
2.	EUROSPORT	poliska/ang.	S02	119,25	+
3.	TELE 3 KATOWICE STEREO	poliska	S03	127,25	+
4.	RAI UNO	włoska	S04	135,25	+
5.	TV POLONIA	poliska	S05	143,25	+
6.	POLONIA 1	poliska	S06	151,25	+
7.	SAT 1	niemiecka	S07	159,25	+
8.	CANAL +**	poliska	S08	167,25	+
9.	TVN	poliska	K06	175,25	+
10.	TVP 1	poliska	K07	183,25	+
11.	TELEGAZETA TKA	poliska	K08	191,25	-
12.	TVP 2	poliska	K09	199,25	+
13.	POLSAT	poliska	K11	215,25	+
14.	TV 3 KRAKÓW	poliska	K12	223,25	+
15.	NASZA TV	poliska	S09*	231,25	-
16.	DSF*	niemiecka	S10*	239,25	+
17.	SUPER CHANNEL*	angielska	S11*	247,25	+
18.	CARTOON*	angielska	S12*	255,25	+
19.	TNT*	angielska	S12*	255,25	+
20.	TV 5*	francuska	S13*	263,25	+
21.	RTL 2*	niemiecka	S14*	271,25	+
22.	CHANNEL 5*	angielska	S15*	279,25	-
23.	VIVA*	niemiecka	S16*	287,25	+
24.	PRO 7*	niemiecka	S17*	295,25	+
25.	KABEL 1*	niemiecka	S18*	303,25	+
26.	SUPER RTL*	niemiecka	S19*	311,25	-
27.	RAI DUE*	włoska	S20*	319,25	+
28.	TV 4*	szwedzka	S21*	327,25	-
29.	BBC WORLD*	angielska	S22*	335,25	+
30.	MTV – STEREO***	angielska	S23*	343,25	+
31.	DW TV*	niemiecka	S24*	351,25	-
32.	ARTE*	francuska	S25*	359,25	-
33.	3 SAT STEREO*	niemiecka	S26*	367,25	+
34.	BLOOMBERG*	angielska	S27*	375,25	-
35.	RTP I*	portugalska	S28*	383,25	-
36.	VH 1 STEREO*	angielska	S29*	391,25	-
37.	TF 1	francuska	S30*	399,25	+
38.	FRANCE 2*	francuska	S31*	407,25	+
39.	CNBC*	angielska	S32*	415,25	-
40.	SKY NEWS*	angielska	S33*	423,25	+
41.	VOX*	niemiecka	S34*	431,25	-
42.	CNN***	angielska	K21	471,25	+
43.	M 6	francuska	K22	479,25	-
44.	TMT	poliska	K23	487,25	-
45.	RTL 7	poliska	K24	495,25	+
46.	PLANETE***	poliska	K25	503,25	-
47.	DISCOVERY***	poliska/ang.	K26	511,25	+
48.	ONYX	niemiecka	K26	511,25	-
49.	BBC PRIME	angielska	K28	519,25	+
50.	ARD 1	niemiecka	K29	535,25	+
51.	ATV 2	poliska	K31	551,25	-
52.	POLSAT 2	poliska	K32	559,25	-
53.	TRAVEL***	angielska	K38	607,25	-
54.	FASHION TV	angielska	K39	615,25	-
55.	OPT 1	rosyjska	K40	623,25	+
56.	RTL	niemiecka	K41	631,25	+
57.	VIVA 2	niemiecka	K42	639,25	+
58.	ANIMAL PLANET***	poliska/ang.	K43	647,25	-
59.	TVE INTERNACIONAL	hiszpańska	K44	655,25	+
60.	ATV 1***	poliska	K45	663,25	-
61.	MTV***	angielska	K46	671,25	+
62.	HBO****oferta ograniczona terytorialnie	poliska	K54	735,25	-

1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

1. Ze stolicą w Ottawie.
2. Model auta lub płytka zatoka.
3. Z niego meble gięte.
4. Dzieci wracają do niej po wakacjach.
5. Deszczowa pogoda.
6. Szaleje na morzu.
7. ... chleba.

Dodatkowo, wśród wszystkich, którzy podłączą się do tej sieci w okresie promocyjnym i prześlą rozwiązanie krzyżówki naklejonej na karcie pocztowej (którą zamieszczamy powyżej lub jest dostępna na ulotkach promocyjnych) pod adres: 30-011 Kraków ul. Oboźna 4, będą wylosowane różne upominki oraz **telewizor kolorowy**. Nagrody będą losowane 14.08. o godz. 16 w siedzibie Autocomu.

Kolejną Letnią Promocję, specjalnie dla sieci TK AUTOCOM, prowadzi CANAL+. Każdy abonent tej sieci, który kupi do 15 lipca abonament CANAL+ na 12 miesięcy, otrzymuje bez opłat dekodery CANAL+ oraz aparat fotograficzny KODAK z filmem i bateriami. Instalacja dekodera w domu abonenta również wykonywana jest za darmo. Aby do tego

mów) poczynawszy od „Planety Małp”.

Przypominamy, że w TK AUTOCOM jest dostępny komercyjny program HBO, ze znakomitymi filmami, niepowtarzalnymi filmami dokumentalnymi, oryginalnymi relacjami sportowymi, a także specjalnie produkowanymi dla potrzeb polskich widzów programami rozrywkowymi z udziałem tuzów polskiej sceny kabaretowej.

Tylko w TK AUTOCOM można zobaczyć 11 programów, wśród których każdy może znaleźć coś dla siebie. Są to bowiem programy dla dzieci i ich rodziców, filmowe, rozrywkowe, muzyczne ze świata mody i zwierząt. Po prostu pełna oferta zaspokajająca różnorodne gusty. Poniżej podajemy wykaz tych programów z krótką charakterystyką.

### Zobaczysz to tylko w

- \* ATV Relax – rozrywkowy
- \* ATV Kino – filmy dla każdego
- \* ATV Smyk – wszystko dla dzieci
- \* Super ATV – ... to, co najlepsze
- \* TMT Trochę Młodsza Telewizja – dla dzieci i rodziców
- \* Animal Planet – świat zwierząt
- \* Fashion TV – świat mody
- \* Chanel 5 – rozrywkowy
- \* Kabel 1 – niemiecka komercja
- \* Super RTL – po prostu SUPER
- \* VH 1 – muzyczny
- \* i inne

Pozycje 1-24 pakiet Basic, pozycje 7-14 pakiet Antenna

\* Do odbioru programów od S09 do S34 potrzebna jest głowica kablowa! Prosimy o sprawdzenie danych technicznych odbiornika i magnetowidu.

\*\* Canal+ zakodowany, bliższe informacje w Biurze Obsługi Klienta.

\*\*\* programy zdekodowane na koszt RTK AUTOCOM

\*\*\*\*HBO program kodowany, bliższe informacje w Biurze Obsługi Klienta.



# 17 DZIEN TELEWIZJA

**BWR** ul. Ujastek 1 (HTS bud. S)  
tel. (0-12) 643-50-17  
ul. Wąwozowa 34 b  
tel. (0-12) 643-47-58  
**BANK WSPÓLPRACY REGIONALNEJ SA**

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**10.07**

**TV P1**

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcia” 9.10 „Podróże z Aleksandrem i Emilią” – francuski serial anim. 9.35 „Sierpień '98 – II Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny Kasztelania” 10.00 „Sierżant Anderson” – serial sensacyjny USA 10.45 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 11.15 „Kadra czeka” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Test” – magazyn konsumenta 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Doktorek wyrusza w świat” – komedia angielska (1957), reż. Ralph Thomas, wyk.: Dirk Bogarde, Muriel Pavlow, Donald Sinden 15.20 „Sierpień '98 – II Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny Kasztelania” 15.45 „Byłe do dzwonka” – serial dla młodzieży 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.40 „Twarz w twarz z Europą” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 18.05 „Randka w ciemno” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.10 „Głębia” – film sensacyjny USA (1977), reż. Peter Yates, wyk.: Nick Nolte, Jacqueline Bisset, Robert Shaw, Louis Gossett 22.00 „Jaka Polska?” – program publicystyczny 22.25 „W centrum uwagi” 22.40 „Mdm” – talk show 23.20 Wiadomości 23.30 „Ja, Klaudiusz” (1) – angielski serial historyczny 0.25 „Chattahoochee” – dramat USA (1989), reż. Mick Jason, wyk.: Gary Oldman, Dennis Hopper, Frances McDormand

**TVP 2**

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – serial 8.35 „Audiotele” 9.00 „Cztery pancerni i pies” – serial 10.00 „Chciecie bajki – oto bajka” 10.10 „Władcy zwierząt” – Llanero i chłopiec z białą damą 10.35 „Opowieści z Księgi Cnót” – „Wiara” 11.00 „Złoto Alaski” – serial 12.00 „Montand” – francuski film dok. 13.00 „Panorama” 13.40 „Relaks z Gdańska” 15.05 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Animals” 16.35 „5x5 – wygramy razem” 17.05 „Szalone liczby” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Magia liter” 19.05 „Złotopolscy” – serial 19.35 „Plecak pełen przygód” – serial dla młodzieży 19.50 „Baw się razem z

nami” – „Zmiennicy” – serial komediowy 21.10 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Piknik Dwójki w Pultusku” 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.45 „Miłość w Hollywood” – ang. film dok. 23.35 „Z archiwum X” – serial sensacyjny

**TV POLONIA**

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Podwieczerek” 8.00 „Skarbiec” 8.30 Wiadomości 8.45 „Znak orla” – serial 9.10 „Była ląka” – film dok. 9.45 „Odlot” – polski serial obyczajowy 10.45 „Wielka gra” – teleturniej 11.35 „Credo” – program katolicki 12.00 Wiadomości 12.15 „Rzeka kłamstwa” – polski serial obyczajowy 13.45 „Kolejki” – serial dok. 13.55 „Warownie pogranicza” 14.10 „Mdm” 14.45 „Diariusz rządowy” 15.00 „Panorama” 15.30 „Doktor kapliczek” – film dok. 16.00 „Hity satelity” 16.30 „Ala i As” 16.45 „Kolorowe nutki” 16.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” – teleturniej 18.05 „Tęczowa bajeczka” 18.15 „Spółka rodzinna” – polski serial obyczajowy 18.45 „Latanik” 19.15 „Dobranocka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Rzeka kłamstwa” – polski serial obyczajowy 21.30 „Świat Luny” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.00 „XXXIV Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie” 23.25 „Nienasyceń – Barbara Falender” – film dok. 0.10 „Budziwojskie śpiewanie” – reportaż 0.20 „Daily News Courier” 0.30 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 0.50 Film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Spółka rodzinna” – polski serial obyczajowy 2.00 „Latanik” 2.30 „Panorama” 3.00 „Rzeka kłamstwa” – polski serial obyczajowy 4.30 „Świat Luny” – film dok. 5.25 „Daily News Courier” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Diariusz rządowy” 6.05 „Wielka gra”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.30 „Tombik i Bibi” 9.55 „Czy wiecie, że...” 10.20 „Bractwo letniej przygody” 10.50 „Historia koszykówki” 11.20 „Przychodnia w Cardale” 12.10 „Zabijać aby żyć” – serial przyrodniczy 13.05 „Video-wizyty” 13.40 „Rodzinna karuzela” 14.15 „Pełna kultura” 14.50 „Kocie klipy” 15.10 „Tombik i Bibi” 15.40 „Czy wiecie, że...” 16.05 „Bractwo letniej przygody” – serial 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Historia koszykówki” 20.00 „Przychodnia w Cardale” – serial 20.55 „Zabijać aby żyć” – serial 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Pełna kultura” 22.35 „Mały jazz” 22.50 „Sprawa Gorgonowej” – polski dramat kryminalny

**POLSAT**

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” – serial 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” – serial 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Komisarz Rex” – serial 12.30 „Kalamury” 13.00 „Rykwisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Gospodarz” – gra 15.00 „Garfield” – serial 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwięciu wspaniałych” 17.15 „Rykwisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Tekwar: Nowe terytorium” – film sf. USA 22.40 „Wyniki Lotto” 22.45 Informacje 23.05 „Polityczne graffiti” 23.15 „Biznes tydzień” 23.30 „Burzliwa noc w Jerycho” – western USA 1.20 „Przytul mnie” 2.20 „DJ'S Club 2.50 „Dance TV”

**POLSAT 2**

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Czarne kapelusze” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Afficionado” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Cwaniak” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.55 „CNN News” 20.10 „Idź na całość” 21.00 „As wywiadu” – włoski film sensacyjny 22.50 „Katastrofa nad Potomakiem” – film sensacyjny USA 0.25 „Przytul mnie”

**Polonia**

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial 18.45 „Werdykt” 19.15 „Młody książę” – serial 19.50 „Klub Hawaje” – serial 20.30 „Stellina” – serial 21.30 „Bliżej filmu” 22.00 „Reportaż z planu” 22.30 „Atak potworów: Monstrum” – horror USA 23.00 „Magazyn erotyczny” 0.00 „TV Top shop”

**tvn**

**Telewizja Nova**

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kucyki i przyjaciele” – serial 8.35 „Conan – łowca złamanych serc” – serial 9.30 „Nie-

śmiertelny” – serial 10.30 „Anna Lee” – serial sensacyjny 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” 14.55 „Conan – łowca przygód” – serial anim. 15.20 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkola złamanych serc” 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wieży rodzinne” – serial komediowy 20.00 „Cutter i Bone” – film sensacyjny USA 22.10 „Mózg za miliard dolarów” – angielski film sensacyjny 0.20 „Marzenia o Hollywood” – film erotyczny USA 1.50 „Grająca szafa TVN” 4.20 „Magnum” – serial 5.10 „Granie na ekranie”

**PTK 2**

18.00 „Życie jak loteria” 18.40 „In Your Ear” – program muzyczny 19.10 „Gotuję, bo lubię” – magazyn kulinarny 19.30 „Z planu filmowego” – magazyn filmowy 20.00 „Pożar” – dramat USA 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Kogut w koloracie” – komedia USA

**RTL 7**

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.50 „Sunset Beach” 10.30 „Maria, królowa Szkotów” – angielski dramat historyczny 12.40 „E. Z. Streets” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.50 „Słodka dolina” – serial 15.10 „Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial 19.55 „Borsalino” – francusko-włoski film sensacyjny 21.45 „Claudia” – dramat obyczajowy USA 23.20 „Crime Story” – serial kryminalny USA 0.10 „Wieczór z wampirem” – talk show 1.10 „Prawo i bezprawie” – serial 1.55 „Crime Story” – serial 2.40 „Muzyka w RTL”

**Nasza TV**

7.30 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 8.30 „Oddział dziecięcy” 9.00 „Zawsze razem” 9.30 „City” 10.00 „Antonella” 10.45 „Rytmy” 11.30 „Dziedziczna nienawiść” 12.30 „Ośmiornica” – serial 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Nasze wiadomości” 15.10 „City – serial” 15.30 „Loving” – serial USA 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Lato w Studiu AGNES” 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.10 „Dziedziczna nienawiść” – serial 19.10 „Rytmy” 20.05 „Przerwana kolysanka” – amerykańsko-niemiecki film obyczajowy 21.45 „Nasze wiadomości” 22.05 „Aniolki Charliego” – serial 23.00 „Co się stało?” (1) – film dok. 23.30 „Ofiara” – film obyczajowy USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**RTL 7, GODZ. 19.55**

• **BORSALINO** – Sensacyjny film produkcji francusko-włoskiej z 1970 roku. Jest rok 1934. Marsylia. Jeden z szefów mafii zostaje zamordowany. Interesy rodziny przejmują Siffredi. Konkurencyjny gang Giovanniego Volpone rozpętuje wojnę i rozbija podziemne imperium Siffrediego. Osamotniony gangster (Alain Delon) szuka zemsty.

**NASZA TV, GODZ. 20.05**

• **PRZERWANA KOLYSANKA** – Obyczajowy film produkcji amerykańsko-niemieckiej z 1994 roku. Jordan Kirkland na polecenie pewnej bogatej kobiety ma odnaleźć jej rodzinę, która zaginęła podczas rewolucji bolszewickiej. Jedynym śladem jest fotografia dziecka na tle pozytywki.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

• **GŁĘBIA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1977 roku. David i Gail są zapalonymi pletwonurkami. Podczas jednej z podmerskich wypraw natrafiają na wrak zatopionego statku. Dave jest przekonany, że wpadli na trop zaginionej w 1715 roku floty króla Hiszpanii. Tymczasem tajemniczym znaleziskiem zaczyna się interesować coraz więcej osób.

**TVN, GODZ. 22.10**

• **MÓZG ZA MILIARD DOLARÓW** – Sensacyjny film produkcji angielskiej z 1967 roku. Harry Palmer wycofuje się ze służby wywiadowczej i zakłada agencję detektywistyczną. Właśnie przyjął zlecenie dostarczenia kontenera do Finlandii. Nie domyśla się jednak, że uczestniczy w rosyjskiej operacji szpiegowskiej.

**TV POLSAT, GODZ. 23.30**

• **BURZLIWA NOC W JERYCHO** – Amerykański western z 1967 roku. Były szeryf Alex Flood zbiera wokół siebie grupę rewolwerowców. Udaje im się przejąć kontrolę nad miastem Jerycho na Dzikim Zachodzie. Jedyną osobą, która mu się przeciwstawia jest piękna i odważna Molly, właścicielka linii dyliżansowej.

**LOMBARD**

**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



## TVP1

7.00 „MTR” – Magazyn Techniki Rolniczej 7.15 „Z Polski” 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.00 „Agrolinia” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szkola życia” – „Selekcja” 9.05 „Razem” 9.15 „Wakacje z Ziarnem” – program redakcji katolickiej 9.40 „Duże oko” – program dla dzieci 9.50 „Zielone 5-10-15” – program dla dzieci 10.30 „Gaguli” – dialogi, skecze, dowcipy 10.45 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Nowoczesne wybiegi” – program przyrodniczy 11.10 „Człowiek i przyroda” – australijski serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba”, „Droga do wolności” (2) – film przygodowy dla młodzieży 13.30 „Niezwykła siódemka” – teleturniej 14.00 „Lato z radiem i telewizyjną Jedyką” 14.40 „Videopasje” 15.00 „Okrutne niebo” – „Potwory zrodzone z morskich głębin” – serial dok. 16.00 „Twoja Lista Przebojów” 16.25 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 17.00 „Telexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „To jest telewizja” – program promocyjny 18.10 „Lato z radiem i telewizyjną Jedyką” 19.00 „Wieczorynka” – „Mumfie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Pan i pani Smith” – serial komediowy USA 20.50 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (mecz o 3. miejsce) 23.05 „Monolit” – film sf. USA (1993), reż. John Eyres, wyk.: Bill Paxton, Lindsay Frost, John Hurt 05 „Duch i materia” – „Zmartwychwstanie” – serial sf. USA 2.00 Kino Letnie: „Piekło i niebo” – komedia polska (1966), reż. Stanisław Różewicz, wyk.: Kazimierz Opaliński, Józef Frątczak, Andrzej Szczepkowski

## TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Folkowe nuty” 7.25 „Tacy sami” 8.00 „Wspólnota w kulturze” – „Polskie muzea w Szwajcarii” 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Kiedy dzieci już podrosły” – program redakcji katolickiej 10.00 „Pogotowie ekologiczne Dwójki” 10.10 „Ojczyzna polszczyzna” 10.30 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbaś” 11.00 „Przegląd Shirley Holmes” – serial 11.30 „Apetyt na zdrowie” 12.00 „Spotkanie z Wielką Orkiestrą Symfoniczną PR w Katowicach” 13.00 „Małe ojczyzny” – „Pastor” – film dok. 13.30 „Jake i Ben” – serial obyczajowy 14.15 „Mickiewiczowskie gawędy Barbary Wachowicz” 14.30 „Życie obok nas” – „Pod okiem delfina” – angielski serial dok. 15.05 „Familiada” 15.35 „Maghriba – Turcja” – reportaż 16.00 „Wielka gra” 17.00 „Czterdziestolatek” – „Nowy zastępca, czyli meteor” – polski serial komediowy 18.00 „Panorama” 18.10 Kronika (TV Kraków) 18.30 „Magia liter” 19.05 „Złotopolscy” – serial obyczajowy 19.35 „Plecak pełen przygód” – polsko-fiński serial fantastyczno-przygodowy 20.05 „Baw się razem z nami” – „Tym i Team – Ciesz się z lata” – program rozrywkowy 21.25 „Baw się razem z nami” – „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny 21.50 „Sło-

wo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.35 „Latający cyrk Monty Pythona” – „Przestałeś być zabawnym” – angielski serial komediowy 23.10 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Piknik Dwójki w Pułtusku” 23.55 „Sport – telegram” 0.00 „Festiwal Kultury Żydowskiej”

## TV POLONIA

7.00 „Doktor kapliczek” – film dok. 7.30 „Hity satelity” 8.00 „Dzień dobry na dzień dobry” 8.30 Wiadomości 8.40 „Świat Bałtyku” (1) – film dok. 9.30 „Ala i As” 9.45 „Szafiki” 10.15 „Spacer z dziadkiem” 10.30 „Brawo! Bis!” 13.20 Wiadomości 13.30 „Saturnus znad Pilycy” – film dok. 14.00 „Magazyn wschodni” 14.30 „Od rozbioru do wolności” 15.00 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.25 „Wilki morskie” – serial przygodowy 16.00 „Piosenka familijna” 16.45 „Informacje Studia Kontakt” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” – Światowy Tenisowy Turniej Polonii 18.15 „Chłopi” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Bodzio – mały helikopter” 19.30 Wiadomości 19.45 „Gość TV Polonia” 20.00 „Siekierza” – dramat polski (1986), reż. Witold Leszczyński, wyk.: Edward Żentara 21.30 „XXXIV Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie” 22.30 „Panorama” 23.00 „Tok szok” 23.55 „George Gershwin – The Man We Love” 0.45 „Bodzio – mały helikopter” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Chłopi” – polski serial obyczajowy 2.25 „Słowo na niedzielę” 2.30 „Panorama” 3.05 „Siekierza” – dramat polski (1986), reż. Witold Leszczyński, wyk.: Edward Żentara 4.20 „XXXIV Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie” 5.10 „Sport z satelity” – Światowy Tenisowy Turniej Polonii 6.10 „George Gershwin – The Man We Love”

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Lucky Luke” – serial anim. 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” 9.30 „Klub pod Zabą” 10.00 „Rokendrol i inni” – program muzyczny 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial kanadyjski 11.20 „Rozmowy ze zwierzętami” – australijski program przyrodniczy 11.50 „Poza rok 2000” 12.35 „Europejski magazyn kulturalno-społeczny” 13.05 „Gwiazdy Hollywood” 13.35 „Skarby archeologii” 14.15 „Uśmiech z archiwum” 15.10 „Podróże z małą gwiazdką” 15.35 „Czarodziejski ołówek” 15.45 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.15 „Ja i moje zwierzęta” – serial przyrodniczy 16.30 „Z plecakiem i walizką” – magazyn zakopiański 16.50 „Portrety muzyczne” – „Fiori Musicali” 17.10 „Co jest grane” – pr. rozrywkowy 17.40 „Marginalia” 18.10 „Kronika” 18.35 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 19.05 „Warzywnik” 19.30 „Nieujażmiona Afryka” – „Odepchnięty” – francuski serial przyrodniczy 20.00 „Wielkie miasto” – film obyczajowy USA, reż. Ben Bolt, wyk.: Matt Dillon, Diane Lane, Tommy Lee 21.50 „Kronika” 22.00 „Wiadomości sportowe” 22.10 „Uśmiech z archiwum” 22.50 „Kamień księżycowy” – angielski serial przygodowo-obyczajowy



## POLSAT

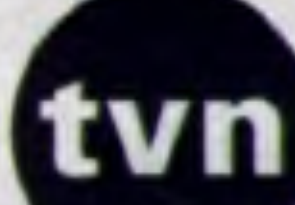
6.00 „Dance TV” 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Smakosze-rozkosze” – magazyn kulinarny 8.15 „Lista przebojów” 8.30 „Encyklopedia słów wielkich i małych” – program dla dzieci 9.00 „Rupert” – serial anim. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 10.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 11.00 „Mosty Toko-Ri” – dramat wojenny USA 12.50 „Zamiana” – film obyczajowy USA 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy 15.00 „Rece, które leczą” 15.30 „Magazyn” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” 16.45 „Gospodarz” – gra 17.45 „T. J. Hooker” – serial sensacyjny USA 18.40 „Hudson Street” – serial komediowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.05 „Tekwar” – serial sf. USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Księżyc nad Miami” – serial sensacyjny USA 22.00 „Opiekunka” – thriller USA 23.35 „Wyniki Lotto” 23.40 „Życie jak sen” – serial komediowy USA 0.15 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.15 „Porachunki” – thriller erotyczny USA 3.10 „Dance TV” i „ROM”

## POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Minidetektywi” – serial anim. 9.00 „Michael Valiant” – serial anim. 9.30 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy 10.30 „Cwaniak” – serial obyczajowy 11.30 „Żar młodości” – serial obyczajowy 12.30 „W słońcu Kalifornii” – serial obyczajowy USA 13.30 „TV Shop” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” – Radioaktywny Obserwator Muzyczny 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 17.00 Informacje 17.10 „Minidetektywi” – serial anim. 17.35 „Michael Valiant” – serial anim. 18.00 „Wrestling – wszystkie chwyt dozwolone” – serial dok. 19.00 „Micaela” – telenowela włoska 19.50 „Katastrofa nad Potomakiem” – film sensacyjny USA 21.30 „Idź na całość” – show 22.30 „Sfera świadomości” – film kryminalny USA 0.00 „Przytul mnie”

## Polonia

4.00 „TV Top shop” 11.00 „Plan-sze rysunkowe Billa Cosby'ego” 11.30 „Blizy filmu” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” – serial przyrodniczy 14.30 „Młody książę” – serial przygodowy 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Blok muzyczny” 17.30 „Autosalon” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „Reportaż z planu” – magazyn 18.30 „Fachowiec radzi” – program poradnikowy 19.00 Film anim. 19.30 „Nie tylko na weekend” 20.00 „Błękitna wyspa” – film przygodowy USA 22.00 „Werdykt” – talk show 22.30 „Zmiana oblicza” – włoski film sensacyjny 0.00 „TV Top shop”



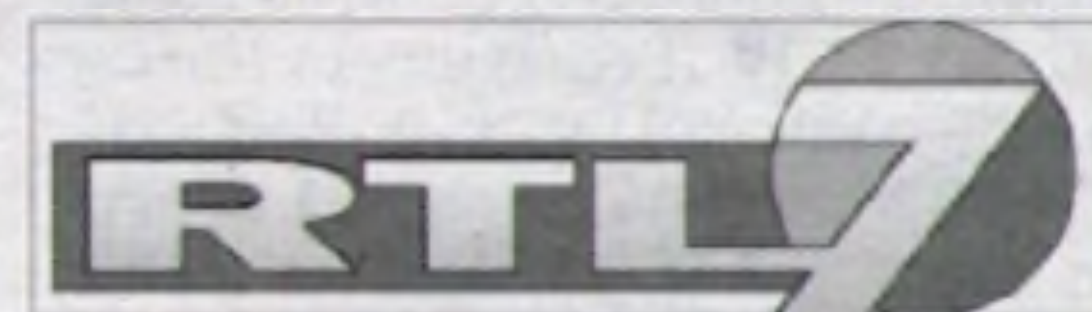
## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szumią wierzby” 8.30 „Latarnia Sólusia” 9.00 „Babilon V” – serial sf. USA 10.00 „Klasa 3c” – serial dla młodzieży 11.00 „Mistrzostwa Świata – Francja '98” – teleturniej 11.30

„Big Star Party” 12.30 „Beverly Hills 90210” – serial 13.30 „Portrety natury” – serial dok. 14.00 „O dwóch takich, co ukradli księżyc” – polski film dla dzieci 15.30 „Chłopak w złotym kimonie” – serial 17.30 „Maraton uśmiechu” 18.00 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial komediowy USA 20.00 „Tarzan na Manhattanie” – film przygodowy USA 21.55 „Duch na pokładzie” – film sensacyjny USA 22.45 „Akt zemsty” – film sensacyjny USA 1.30 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 2.20 „Granie na ekranie”

## PTK 2

15.00 „Auto moto puls” 15.30 „Niebezpieczne kobiety” – serial sensacyjny USA 16.00 „Prawdziwa historia o...” – film dla dzieci 17.00 „Sandybell” – serial anim. 17.30 „Mały festiwal filmów animowanych” 18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy USA 18.45 „Muzyka polska” 19.15 „Tajemnice natury” – serial dok. 20.00 „Kogut w koloratce” – komedia USA 21.30 „TV Party” 22.00 „Miasto śmierci” – dramat sensacyjny USA 0.00 „Belamy” – serial kryminalny



7.00 „Muzyka w RTL” 7.20 „Campbellowie” – kanadyjski serial obyczajowy 8.10 „Słodka dolina” – serial 8.30 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.15 „Siódemka dzieciaków” 10.35 „Bolek i Lolek zapraszają” 12.05 „Najeżdźcy” – serial sf. USA 13.00 „Sliders” – serial sf. USA 13.50 „Borsalino” – francusko-włoski film sensacyjny 15.35 „AQQ” – program rozrywkowy 16.20 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 17.10 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 18.50 „7 minut” 19.05 „Beach Patrol” – serial obyczajowy USA 19.55 „Zło, które człowiek czyni” – film sensacyjny USA 21.30 „Kameleon 2” – serial sensacyjny USA 22.20 „Dwaj ludzie w mieście” – francusko-włoski film sensacyjny 0.00 „Czynnik PSI” – serial sf. 0.45 „Najeżdźcy” – serial sf. USA 1.35 „Beach Patrol” – serial

## Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial anim. 8.30 „Oddział dziecięcy” – serial obyczajowy USA 9.00 „Loving” (1) – serial USA 9.30 „City” – serial sensacyjny USA 10.00 „Antonella” – serial obyczajowy USA 10.45 „Rytmy” – serial dla młodzieży USA 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – argentyński serial obyczajowy 12.30 „Aniołki Charliego” – serial sensacyjny USA 13.30 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy USA 14.00 „Zanim kupisz” 14.15 „Starsky i Hutch” – serial sensacyjny USA 15.15 „Szczęśliwa ósemka” 16.00 „Popeye” – serial anim. 16.30 „Jack Holborn” – angielski serial przygodowy 17.30 „Zwariowana rodzinka” – serial komediowy USA 18.00 „Sto plus jeden” – teleturniej 18.30 „Muzyczny regał” 19.30 „Techno Party” 20.05 „Ofiara” – film obyczajowy USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Koktajl towarzyski według Marii Czubaszek” 22.15 „Powtórka z kabaretu” 22.30 „Wojna i pamięć” – serial wojenny USA 23.30 „Zakładnik” – film sensacyjny USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 19.55

● **ZŁO, KTÓRE CZŁOWIEK CZYNI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Holland, zawodowy morderca, postanawia porzucić swoją profesję. Dowiaduje się, że jeden ze środkowoamerykańskich dyktatorów zabił jego przyjaciela. Holland chce go pomścić.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **PANI PANI SMITH** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu komediowego z 1996 roku. Pan i pani Smith pojawiają się tam, gdzie zwykli detektywi zawiodą. Wiedzą o sobie niewiele. Nie znają nawet swoich prawdziwych nazwisk. Właśnie rozpoczynają pracę dla nowego zleceniodawcy.

\*\*\*

TV KRAKÓW, GODZ. 20.00

● **WIELKIE MIASTO** – Amerykański film obyczajowy z 1987 roku. J. C. Cullen, chłopak z małego miasteczka ma wyjątkowy talent do gry w kości. Jedzie więc do Chicago, by spróbować szczęścia. Tam zakochuje się w tancerce z nocnego klubu.

\*\*\*

NASZA TV, GODZ. 20.05

● **OFIARA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Donna wychodzi za mąż za niedawno poznanego policjanta Dennisa. Wkrótce brutalny mężczyzna zaczyna ją maltretować.

\*\*\*

TV KRAKÓW, GODZ. 22.50

● **KAMIEŃ KSIĘŻYCOWY** – Pierwsza część angielskiego filmu sensacyjnego z 1996 roku. Rachel Verinder, młoda angielska arystokratka, otrzymuje w spadku ogromny diament zwany Kamieniem Księżycowym. Następnego dnia kamień znika, a Rachel zaczyna się dziwnie zachowywać. Sprawą kradzieży zajmuje się policja.

ROTUNDA  
RADIO TAXI  
633-33-33  
KRAKÓW

taxi osobowe  
taxi bagażowe  
POMOC  
DROGOWA  
LOTERIA  
FANTOWA  
z telefonu i abonamentu  
TANIEJ

96-62

jeżeli



DAEWOO

Kraków Nowa Huta  
os. Kolorowe 16a  
tel. 643 50 86, 643 76 01

TYLKO  
DO 15 VII '98

to

AUTO  
PARTNER

najlepiej sprzedawany  
samochód w Polsce

TICO

2000 zł taniej  
+ AC, OC, NW gratis  
skorzystaj, promocja nie trwa długo!

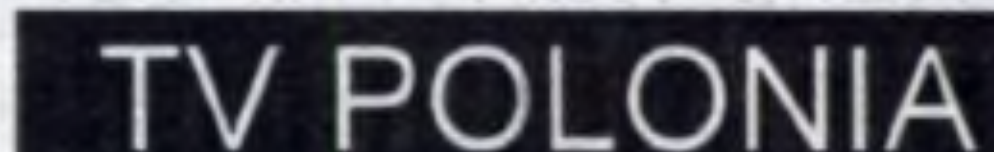




7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Niemcy” 7.15 „Notowania” 7.45 „Wesołych zwierzątek świata” 8.15 „Telerańek na wakacjach” 8.40 „Długa podróż Lukasa B.” – kanadyjski serial przygodowy 9.30 „Dania do podania” 9.45 W Starym Kinnie: „Tarzan i Amazonki” – film przygodowy USA (1945), reż. Kurt Neumann, wyk.: Johnny Weissmüller, Brenda Joyce 11.00 „Zaproszenie do Teatru TV” 11.05 „Publicystyka kulturalna” 11.35 „Zwierzęta świata” – „Morskie niebezpieczeństwa” (3) – „Noce zagrożenia” – serial dok. 12.00 „Aniol Pański” 12.15 „Czas” 12.25 „Ludzki świat” 12.45 „Czytadło” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.45 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 14.35 „Lato z radiem i telewizyjną Jedyńką” 15.20 „Szpital na peryferiach” – czechosłowacki serial obyczajowy 16.20 „Miliard w rozumie” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Śmiechu warte” 17.50 „Dziennik Telewizyjny” 18.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.00 „Studio Sport” 20.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Francja '98 (final) 22.55 „Aniołek” – australijski film obyczajowy (1995), reż. Michael Fymer, wyk.: John Lynch, Jacqueline McKenzie, Colin Friels 0.35 „Julien Green – łagodny buntownik” – francuski film dok. 1.25 „Andaluzja” – reportaż



7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.35 Film dla niesłyszących: „Lace” – serial USA 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Cudowne lata” – serial 10.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Góry ognia” – film dok. 11.00 „Przepis na sukces Aleksandra Gudzowatego” 11.30 Perły z lamusa: „Gaby” – melodramat USA (1956), reż. Curtis Bernhardt, wyk.: Leslie Caron, John Kerr, Sir Cedric Hardwicke 13.30 „Pałace świata” – „Escorial w Hiszpanii” – serial dok. USA 14.00 „Wielka mała emigracja” – „Komandos” – film dok. 14.25 „30 ton! Lista, lista” 15.00 „Familiada” 15.30 „Ulica Sezamkowa” 16.00 „Międzyzdroje '98 – Justyna Steczkowska” 17.00 „Względność uczuć” – serial 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Magia liter” 19.05 „7 dni – świat” 19.35 „Cosby” – serial komediowy USA 20.00 „Baw się razem z nami” – „Team i Tym” (2) – „Baw się i Cieszyn” 20.50 „Audiotele” 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial 22.00 „Panorama” 22.35 „Przerwany lot F-16” – film sensacyjny USA (1992), reż. Robert Markovitz, wyk.: Laura Dern, Robert Loggia, Vincent Spano 0.15 „Warsaw Summer Jazz Days '98” 1.00 „Sport – telegram”



7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Klan” 8.30 „Blisko, choć daleko” 9.00 „Spółka rodzinna” 9.30 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.15 „Zaproszenie” 10.45 „Letnie festiwale muzyczne Viva Il Canto '96” (2) 11.30 „Wilno Mickiewicz” – film dok. 12.00 „Szkoła na wesoło” 12.35 „Bobaskowo” 13.00 „Msza św.” 14.05 „Gościniec” 14.35 „Kraina uśmiechu” 15.30 „Sport z satelity” – Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w tenisie 16.30 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” – program muzyczny 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Kot w butach” – serial anim. 17.40 „Fredek uszczęśliwia świat” – komedia polska (1936) 19.05 „Kto jest kim w Polsce?” 19.15 „Dobranocka” – „Opowieści Taty

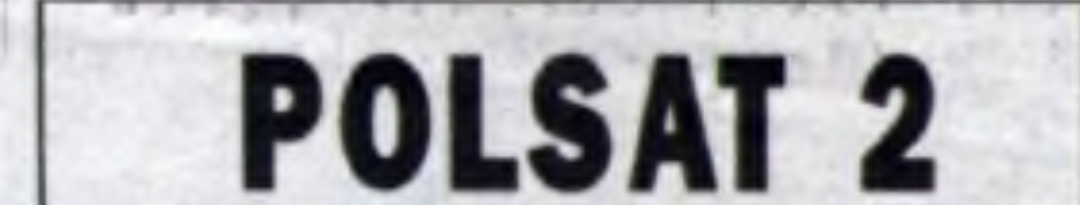
Bobra” 19.30 Wiadomości 19.45 „Gość TV Polonia” 20.00 „Dziewczynka z hotelu Excelsior” – polski dramat obyczajowy 21.35 „Poprawa” – koncert jubileuszowy Janusza Poprawy 22.30 „Panorama” 23.05 „Flirty z figlami” 23.45 „To ja, człowiek 6 M. A.” 0.15 „Wilno Mickiewicz” – film dok. 0.45 „Opowieści Taty Bobra” 1.00 Wiadomości 1.20 „Salon lwowski” 1.35 „Kraina uśmiechu” – program rozrywkowy 2.30 „Panorama” 3.05 „Dziewczynka z hotelu Excelsior” – polski dramat obyczajowy 4.40 „Tyle miłości – XXXIV Studencki Festiwal Piosenek w Krakowie” 5.35 „Auto-Moto-Klub” 5.50 „To ja, człowiek 6 M. A.” 6.20 „Magazyn wschodni”



8.00 „Kosmiczni rycerze” 8.30 „Rola” 8.50 „Klub działkowicza” 9.05 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „S. Prokofiew – Koncert skrzypcowy” 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – kanadyjski serial obyczajowy 11.20 „Świat przyrody” – angielski serial popularnonaukowy 12.10 „Kolejowe przygody” 12.35 „Co w kraju piszczy” 13.25 „Przeboje TV Kraków” 13.55 „Kufel babci Aliny” 14.15 „Muzyczna podróż” (2) – koncert 14.45 „Cudzoziemiec w Krakowie” 15.10 „Ivanhoe” – serial anim. 15.30 „Czarodziejski ołówek” – serial anim. 15.40 „Drużyna marzeń” – serial angielski 16.05 „Zwierzęta, ich miłość” – francuski serial przyrodniczy 16.30 „Co jest grane” 18.10 „Kronika” 18.35 „Agent 6-0” – angielski serial obyczajowy 19.30 „Świat ogrodów” – angielski serial poradnikowy 20.00 „Przyjaciele Petera” – film obyczajowy USA, reż. Kenneth Branagh, wyk.: Hugh Laurie, Kenneth Branagh, Stephen Fry 21.50 „Kronika” 22.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.20 „Muzyczna podróż” (2) – koncert 22.50 „Kamień księżycowy” – angielski serial przygodowo-obyczajowy

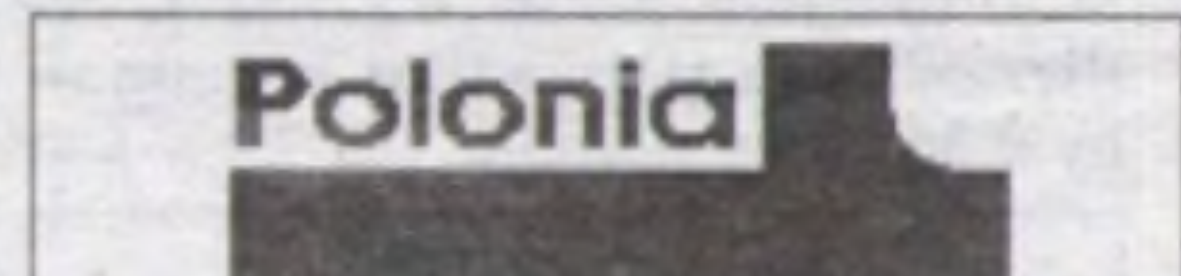


6.00 „Plastic TV” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Pamiętnik nastolatki” 8.30 „Klip Klaps” 9.00 „Rekiny wielkiego miasta” 9.30 „Power Rangers” – serial przygodowy USA 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy USA 11.30 „Znak Zorro – początek legendy” – serial przygodowy USA 12.00 „Najdroższy tatuś” – serial komediowy USA 12.30 „C.H.O.M.P.S.” – komedia USA 14.05 „Chrabąszcz jedzie do Monte Carlo” – komedia USA 16.00 Informacje 16.15 Program rozrywkowy 16.45 „Od świtu do zmroku” 17.15 „Dirty Dancing” – serial komediowy USA 17.45 „T. J. Hooker” – serial kryminalny USA 18.40 „Hudson Street” – serial komediowy USA 19.05 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 20.05 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Biały pałac” – dramat obyczajowy USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 23.55 „Festiwal Muzyki Disco Polo” 1.55 „Junior” 2.25 „Przytul mnie”



7.00 „Na topie” 7.30 „Soundtrack” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Minidetektivi” 9.00 „Michael Valiant” 9.30 „Droga do Avonlea” 10.30 „Cwaniak” 11.30 „Disco Polo Live” 12.30 „W słońcu Kalifornii” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Junior” 14.30 „ROM” 15.00 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 15.30 „Jacek Ziobro Superstar” 16.00 „Droga do Avonlea” 17.00 Informacje 17.10 „Minidetektivi” 17.35 „Michael Valiant” 18.00 „Wrestling” 19.00 „Micaela” 19.50 „Sfera świadomo-

ści” – thriller USA 22.00 „W słońcu Kalifornii” – serial 23.00 „Plastic TV” 23.30 „Aficionado” 0.00 „DJ's Club” 1.30 „Między snem a jawą”



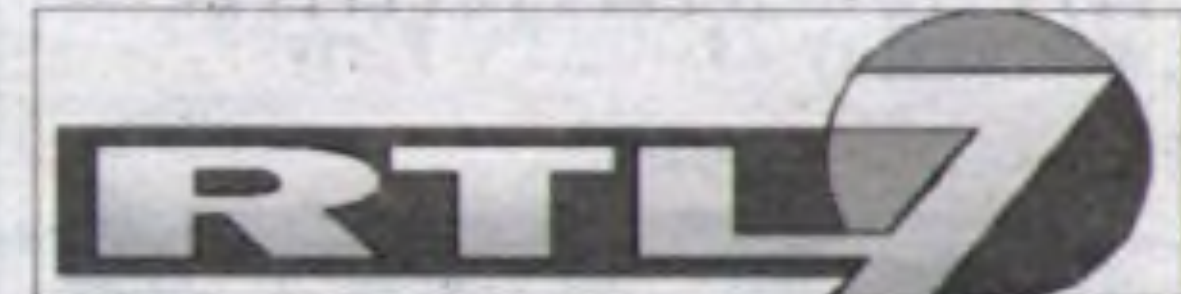
4.00 „Top shop” 11.00 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” 12.00 „Top shop” 13.30 „Plansze rysunkowe Billa Cosby'ego” 14.00 „Autosalon” 14.30 „Fachowiec radzi” 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Godzina z... White Snake Live” 18.00 „Nie tylko na weekend” 18.30 „Pełnym gazem” 19.00 „Cadillaki i dinozaury” – film anim. 19.30 „Gorzkie owoce” – włoski film obyczajowy 21.30 „Koronacja Poppei” (3) – opera 22.30 „Top shop”



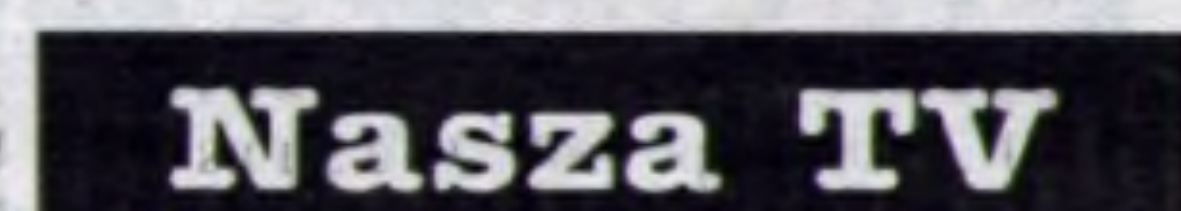
7.00 „Telesklep” 8.00 „Troskliwe misie” – serial anim. 8.30 „Cyberkidz” – serial anim. 9.00 „Conan” – serial anim. 10.00 „Klasa 3c” – serial 11.00 „Mistrzostwa Świata – Francja '98” – teleturniej 11.30 „Gillette” 11.55 „Tarzan na Manhattanie” – film przygodowy USA 13.50 „Między nami mówiąc” 14.00 „Ibis, gwiazdy, muzyka” 14.30 „Gotuj z Kuronim” 15.00 „Bikini Beach” – komedia USA 16.45 „Sacrum Bizantinum” – reportaż 17.00 „Poirot” – francuski serial kryminalny 18.00 „Przygody Sherlocka Holmesa” – serial sensacyjny USA 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial 20.00 „Mini Playback Show” 21.15 „Lisa i Joe” – film obyczajowy USA 23.20 „Kropka nad i” 23.50 „Przygody Sherlocka Holmesa” – serial sensacyjny USA 0.50 „Granie na ekranie”



16.00 „Belamy” – serial obyczajowy 16.30 „Sandybell” 17.00 „Prawdziwa historia o...” – serial dla dzieci 17.30 „Wizjer PTK2” 18.00 „Dokoła sławy” 18.45 „Muzyka polska” 19.00 „Port lotniczy” – serial 19.45 „Gotuję, bo lubię” 20.00 „Kariera Nikodema Dyzmy” – polski serial obyczajowy 21.00 „Midnight Love” 21.30 „Mad Dog Cool” – thriller gangsterski USA 23.00 „TV Party” – magazyn muzyczny



7.00 „Muzyka w RTL” 7.30 „Bolek i Lolek zapraszają” 9.15 „Trzecia planeta od Słońca” 10.05 „Zło, które czyni człowieka” – film sensacyjny USA 11.40 „Rewolwer i melonik” 12.35 „Sliders” – serial sf. 13.20 „Kameleon 2” – serial 14.10 „Powrót na Wyspę Skarbów” – serial angielski 15.05 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial przygodowy USA 16.00 „Riverdale” – kanadyjski serial obyczajowy 16.50 „Lassie” – serial 17.20 „Ich długie życie” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 19.30 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 19.55 „Żegnaj, laleczko” – angielski film kryminalny 21.40 „Wieczór z wampirem” 22.45 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.30 „Rewolwer i melonik” – serial 0.25 „Powrót na Wyspę Skarbów” – serial 1.20 „Riverdale” – serial 2.05 „Oblicza Nowego Jorku” – serial



7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” 8.30 „Nasza dzieciom” 9.30 „Sto plus jeden” 10.00 „Szczęśliwa ósemka” 10.45 „Jack Holborn” – angielski serial przygodowy 11.45 „Zwariowana rodzinka” 12.15 „Detektyw” 13.05 „Muzyczny regal” 14.00 „Niewidzialny człowiek” – serial USA 14.30 „Życie zwierząt” 15.00 „Nasze auto” 15.30 „Śpiewamy ze Staśkiem Wielankiem” 16.00 „Tam, gdzie umierają gołębie” – film obyczajowy USA 17.45 „Koktajl towarzyski według Marii Czubaszek” 18.00 „Latający lekarze” – australijski serial obyczajowy 19.00 „Melanzeria” – program muzyczny 20.05 „Zakładnik” – film sensacyjny USA 21.45 „Minał tydzień” 22.00 „Dobry i zły” – australijski serial kryminalny 23.15 „Ucieczka od przeszłości” – włoski film obyczajowy

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

RTL 7, GODZ. 19.55

● **ŻEGNAJ, LALECZKO** – Angielski film kryminalny z 1975 roku. Prywatny detektyw Philip Marlowe musi odnaleźć dziewczynę przestępcy, który 7 lat spędził w więzieniu. Pozornie banalna sprawa okazuje się zawiślana i mroczna.

NASZA TV, GODZ. 20.05

● **ZAKŁADNIK** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. „Zakładnik” to pełna dramatycznych napięć historia amerykańskiego reportera, który został porwany przez izraelskich ekstremistów w Bejrucie.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **BIAŁY PAŁAC** – Amerykański dramat z 1990 roku. Max traci młodszą żonę w wypadku. Przez dłuższy czas nie potrafi wyjść z depresji. Pewnego dnia spotyka Norę, kelnerkę z baru. Samotna, dobiegająca czterdziestki kobieta z pozoru zupełnie nie pasuje do Maxa. Czy zdoła przywrócić mu radość życia?

TVN, GODZ. 21.15

● **LISA I JOE** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Obóz dla młodocianych prze-

stępów sąsiaduje z katolicką szkołą. Joe, wychowanek obozu, podczas spaceru spotyka uczennicę, Lisę. Młodzi zakochują się w sobie, jednak wiedzą, że ich opiekunowie nie pozwolą na taki związek.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

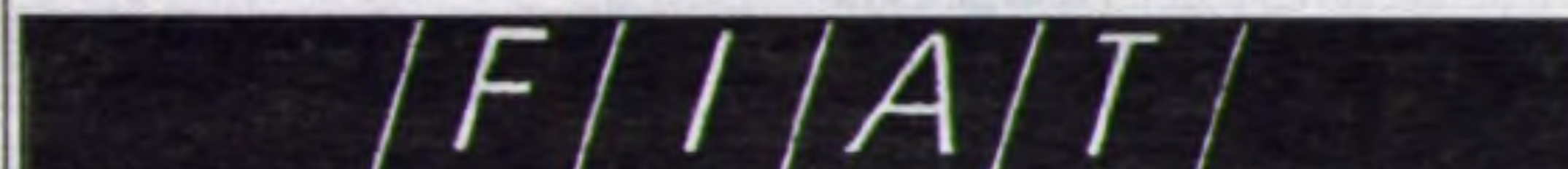
● **PRZERWANY LOT F-16** – Amerykański film sensacyjny z 1992 roku. Ted Harduvel zostaje wyznaczony do testowania nowoczesnego myśliwca F-16. Podczas rutynowego lotu samolot uderza w stok wzgórza. Katastrofa zostaje zakwalifikowana jako skutek błędu pilota. Janet, żona Teda, nie potrafi się z tym pogodzić. Wie, że jej mąż był świetnym pilotem i specem od elektroniki. Postanawia sama dojść prawdy.

PROGRAM I, GODZ. 22.55

● **ANIOLEK** – Australijski film obyczajowy z 1995 roku. Kate i Harry, dwójka młodych ludzi cierpiących na zaburzenia psychiczne, spotyka się w ośrodku psychoterapii. Pierwsza fascynacja przeradza się w głębsze uczucie. Nie zważając na protesty rodziny, postanawiają zamieszkać razem. Próbuja prowadzić normalne życie.

## „PTK” REKOMENDUJE

Przypominamy, że od początku czerwca w sieci PTK można oglądać 10 nowych programów polskojęzycznych. W tej rubryce rekomendujemy filmy w programie PTK 2. W piątek 2 filmy USA, o godz. 20.00 dramat z 1991 r. „Pożar”, o tym jak na skutek pomyłki komputerowej olbrzymi wieżowiec staje w płomieniach. Do akcji wyrusza kilkuset strażaków. Rozpoczyna się dramatyczna walka z ogniem i wyścig z czasem. O godz. 22.00 komedia z 1991 r. „Kogut w koloracie”, jest to opowieść o chłopaku, który pokonuje wiele przeszkód, aby zobaczyć się ze swoją dziewczyną, która wstąpiła do zakonu. W sobotę ta komedia będzie powtórzona o godz. 20.00. O godz. 22.00 film akcji USA z 1990 r. „Miasto śmierci”, którego akcja rozgrywa się w Bejrucie w 1983 r. Jest to opowieść o poszukiwaniu brata bliźniaka kapitana amerykańskiej piechoty morskiej, który został uznany za zabitego... W niedzielę, o godz. 20.00 szósty odcinek serialu polskiego „Kariera Nikodema Dyzmy”. O godz. 21.30 thriller gangsterski USA z 1991 r. „Mad Dog Coll” o groźnych nowojorskich gangsterach, którzy wychowali się na ulicach tej aglomeracji. W poniedziałek o godz. 20.00 powtórka „Miasta śmierci”, a o godz. 22.00 film obyczajowy włoski z 1974 r. „Rita dziewczyna gangstera” z Sophią Loren i Marcello Mastroiannim w głównych rolach. Film ten będzie powtórzony we wtorek o godz. 20.00. O godz. 22.00 powtórka filmu „Mad Dog Coll”. W środę o godz. 20.00 dramat USA z 1989 r. „Święte serca”. Jego akcja rozgrywa się w sierocińcu w Anglii podczas II wojny światowej. O godz. 22.00 thriller USA z 1991 r. „Nocny świadek”, o tym jak bohaterowie przypadkowo rejestrują na kasecie video brutalne morderstwo. Okazuje się, że sprawcami są oficerowie policji. Gdy tylko zorientowali się, że zostali sfilmowani próbują dopaść młodych ludzi. O godz. 22.00 kolejny, 6. odcinek polskiego serialu z 1979 r. „Kariera Nikodema Dyzmy” z Romanem Wilhelmim w głównej roli.



Polinar

oferuje

w bardzo korzystnych cenach  
27 szt. samochodów

MODEL	ILOŚĆ	CENA JUŻ OD
Punto	16 szt.	27 200 zł
Siena	1 szt.	29 900 zł
Bravo	2 szt.	39 000 zł
Brava	1 szt.	38 600 zł
Alfa Romeo	7 szt.	39 000 zł

Dodatkowe upusty

dla wybranych grup zawodowych

UWAGA: oferta ważna tylko do 15 lipca

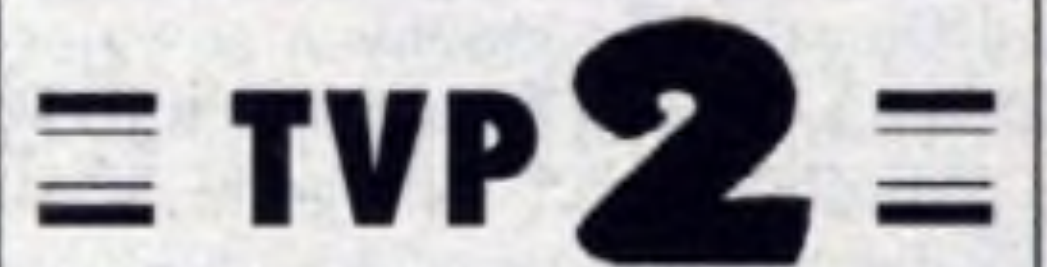
Polinar S.A.

Polinar, Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14,  
tel. (012) 414-11-22, 414-11-33, 411-30-09

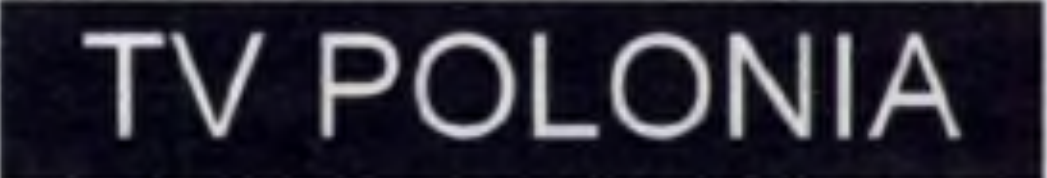




7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Murphy Brown” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.05 „Duże oko” 9.10 „Podróże z Aleksandrem i Emilią” – serial 9.35 „Opowieści z lasu” 9.50 „Duże oko” 10.00 „Dotyk anioła” – serial 10.50 „Gość w domu” – „W Kazimierzu Dolnym” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” 13.40 Kino Letnie: „Autobus do sławy” – film obyczajowy USA (1996), reż. John Schultz, wyk.: Kevin Corrigan, Lee Holmes 15.20 „MUR” 15.45 „Wiadomości z ogrodów zoologicznych” – serial 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.40 „Tydzień prezydenta” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Meego” – serial 17.50 „Automania” 18.05 „Forum” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-Cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Zdarzyło się jutro” – serial 20.55 „Jaka Polska?” 21.05 „W centrum uwagi” 21.20 Teatr Telewizji: Jarosław Iwaszkiewicz – „Nim przyjdzie wiosna” (1993), reż. Adam Hanuszkiewicz, wyk.: A. Hanuszkiewicz, M. Duda, E. Jungowska 22.15 „Anafaza. Wersja filmowa” – izraelski film dok. 23.05 Wiadomości 23.15 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie” 23.25 Mistrzowie kina: Ingmar Bergman – „Wakacje z Moniką” – dramat szwedzki (1952), wyk.: Harriet Andersson, Lars Ekborg 0.55 „Spotkania kabaretowe” 1.40 „Czas na antyki” – „Ikony”



7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Peter Gunn” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – serial 9.00 „Cztery pancerni i pies” – serial 10.00 „Chcecie bajki – oto bajka” 10.10 „Władcy zwierząt” – „Ojciec wielbłądów” – francuski serial dok. 10.40 „Zaczarowane wiaderko” – angielski serial anim. 11.05 „Ekstrasazon” – serial obyczajowy 12.05 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 12.30 „Familiada” – teleturniej 13.00 Panorama 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z... Łodzi” 15.10 „Przystanek Alaski” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Przygoda z wojskiem” 16.30 „Kółko fortuny” 17.00 „Dlaczego to my?” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” 19.05 „Wydarzenia tygodnia” 19.35 „Plecak pełen przygód” – serial 20.00 „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz?” – komedia polska (1978), reż. Stanisław Bareja, wyk.: Krzysztof Kowalewski, Bronisław Pawlik, Stanisław Tym, Ewa Wiśniewska, Andrzej Fedorowicz 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „Auto” 23.05 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Elegia dla Allena Ginsberga” – angielski film dok. 23.55 „Bliźniaczki” – rosyjski film obyczajowy (1990), reż. Władimir Grammatikow, wyk.: Olga Struciłowa, Jelena Struciłowa, Aleksander Orłow

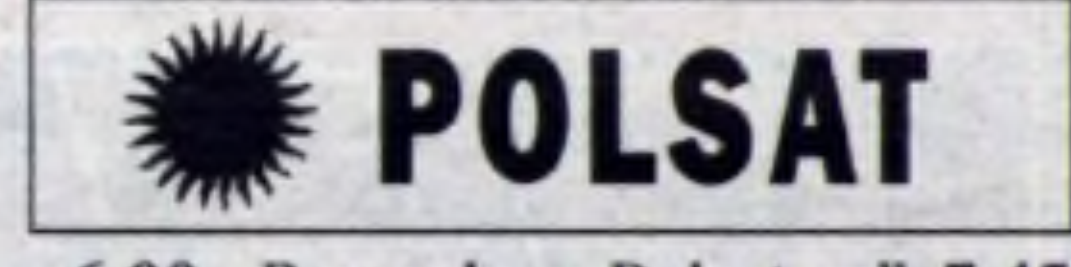


7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Powrót Arabeli” – serial 7.30 „Wilki morskie” – serial 8.00 „Latarnik” 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 9.15 „Skąd ta wrażliwość?” 9.45 „Chłopi” – serial 10.45 „Wielka gra” – teleturniej 11.35 „Wilno Mickiewicza” – film dok. 12.00 Wiadomości 12.15 „Dziewczyna z hotelu Excelsior” – dramat polski 13.50 „XXXIV Studencki Festiwal Piosenki” 14.15 „Od Lannera do Straussa” 14.45 „Informacje Studia Kontakt” 15.00

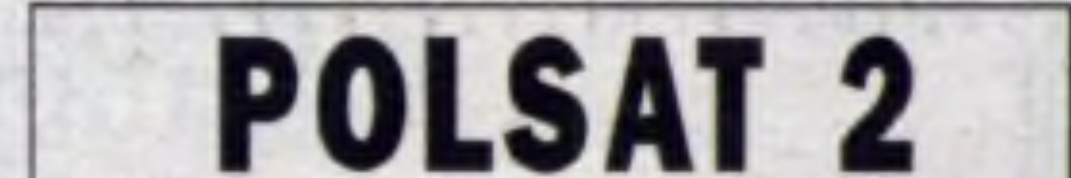
„Panorama” 15.30 „Co w kraju piszczy?” 16.00 „Pasje Stanleya Cuby” – reportaż 16.30 „Klan” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” 18.05 „Kto jest kim w Polsce” 18.15 „Doktor Ewa” – polski serial obyczajowy 18.55 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 Wiadomości 20.00 „Jak być kochaną” – dramat polski (1963), reż. Wojciech Has, wyk.: Barbara Krafftówna, Zbigniew Cybulski 21.40 „Znajomi z Rakowieckiej” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.05 „Okna” – „Oblicza wiary” 23.45 „Arcydzieła muzyki kameralnej” – „Wolfgang Amadeusz Mozart” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Reksio” – film anim. 1.00 Wiadomości 1.30 „Doktor Ewa” – polski serial obyczajowy 2.10 „Dziennik Telewizyjny” 2.30 „Panorama” 3.00 „Jak być kochaną” – dramat polski (1963), reż. Wojciech Has, wyk.: Barbara Krafftówna, Zbigniew Cybulski 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Informacje Studia Kontakt” 6.05 „Klan”



8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn medyczny” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Detektyw Bogi” 9.55 „Dzikie zwierzęta” 10.00 „Owidiusz i Sykus” 10.20 „Tropiele gwiazd” – serial 10.50 „Nieujarzmiona Afryka” – serial przyrodniczy 11.20 „Pałac kangurów” – angielski serial obyczajowy 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Z wiatrem i pod wiatr” 13.50 „Latające misie” 14.15 „Koncert rockowy” 15.10 „Detektyw Bogi” 15.35 „Dzikie zwierzęta” 15.40 „Owidiusz i Sykus” 16.05 „Tropiele gwiazd” – serial dla młodzieży 16.30 „Rodzinna karuzela” – serial 17.00 „Zapis” 17.20 „ABC reformy administracyjnej” 17.30 „Na rynku pracy” 17.45 „Marzenia i kariery” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Nieujarzmiona Afryka” – serial 20.00 „Pałac kangurów” – serial 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Koncert rockowy” 22.50 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial historyczny USA

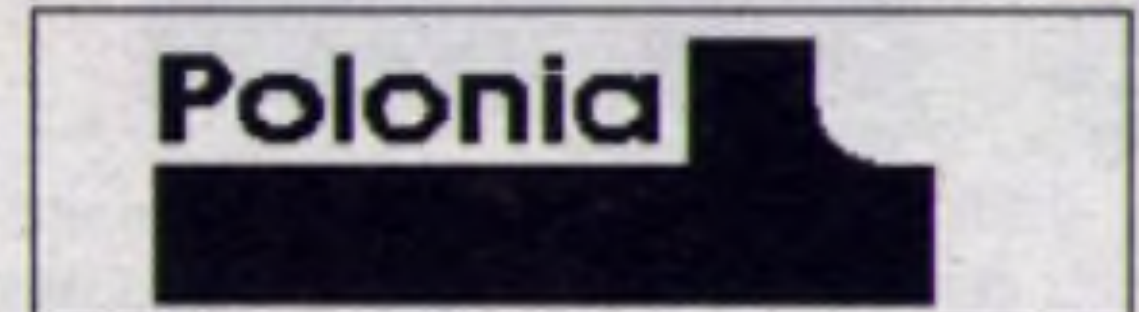


6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” 11.30 „Gorączka w mieście” – serial 12.30 „Kalam-bury” 13.00 „Rykwisko” 13.30 „Twój lekarz” 14.00 „Disco Polo Live” 15.00 „Garfield” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykwisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Komisarz Rex” – serial 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Mad Max 3” – film sf. USA 21.55 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Bumerang” 0.05 „Paryskie niebo” – francuski film obyczajowy 1.30 „Dance TV” 2.00 „Przytul mnie” 3.00 „Plastic TV”



7.00 „Radioaktywny Obszar Muzyczny” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Wrestling” 11.30 „Disco Relaks” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Plastic TV” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Cwaniak” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.55

„CNN News” 20.10 „Dynastia” 21.00 „Dalziel i Pascoe” – angielski serial kryminalny 21.50 „Samoloty Luftwaffe” – film dok. 22.50 „Entliczek Pętlaczek” – angielski film kryminalny 0.35 „Przytul mnie”



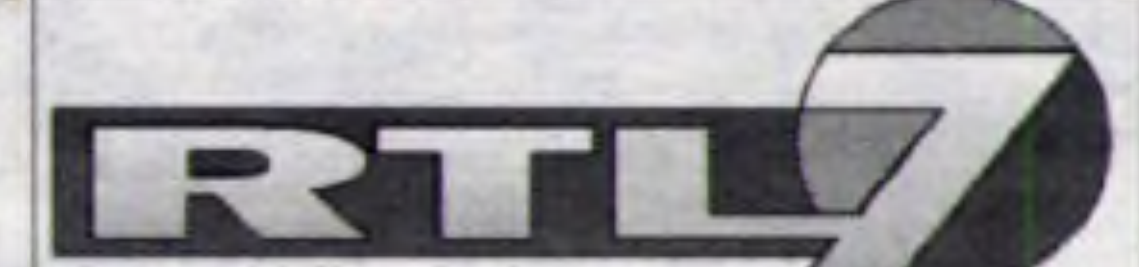
4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Bab” 17.45 „Namiętności” 18.45 „Werdykt” 19.15 „Nie tylko na weekend” 19.40 „Klub Hawaje” – serial dla młodzieży 20.10 „TV Top shop” 20.40 „Stellina” – serial argentyński 21.30 „Autosalon” 22.00 „Fachowiec radzi” 22.30 „TV Top shop”



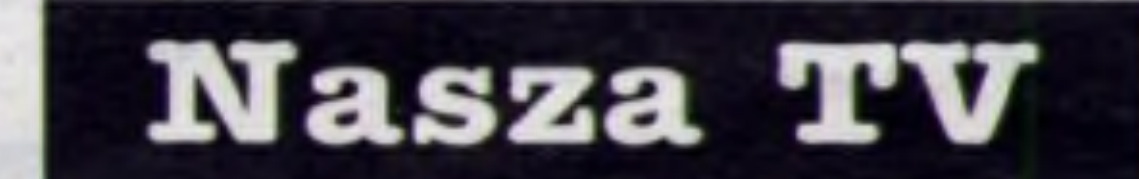
6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola złamanych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” 10.30 „Conan” – serial 11.30 „Poirot” – serial 12.30 „Manuela” – serial 13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Conan – łowca przygód” – serial 15.20 „W naszym kregu” – serial 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial komediowy USA 20.00 „Ogień” – australijski serial obyczajowy 21.00 „Diagnoza: morderstwo” – serial sensacyjny USA 22.00 „Supergliny” 22.30 „Taaaka ryba” – magazyn wędkarski 23.00 „Zmysłowe lato” – film erotyczny USA 0.20 „Nocny tramwaj TVN” 0.50 „Magnum” – serial sensacyjny USA 1.40 „Granie na ekranie”



18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy 18.45 „Niebezpieczne kobiety” – serial obyczajowy 19.30 „In Your Ear” – pr. muzyczny 20.00 „Miasto śmierci” – film akcji USA 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Rita, dziewczyna gangstera” – włoski film sensacyjny 23.30 „TV Party”



7.00 „Zaklanie poniedziałku” 7.10 „Szwajcarscy Robinsonowie” 8.00 „Telezakupy” 8.35 „Świat pana trenera” 9.00 „Zrobmy sobie dobrze” – serial 9.25 „Lassie” 9.50 „Żegnaj, lalczko” – angielski film kryminalny 11.30 „Ich długie życie” – komedia USA 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.55 „Słodka dolina” 15.15 „Siódemka dzieciakom” 16.35 „Ukryta kamera” 17.05 „Prawo miecza” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” 19.55 „Święty – literatura i akcja” – angielski film sensacyjny 21.45 „Cobra – oddział specjalny” – serial 22.40 „Crime Story” – serial 23.30 „Prawo miecza” – serial 0.25 „Prawo i bezprawie” – serial 1.10 „Crime Story” 1.55 „Muzyka w RTL”



8.00 „Flash Gordon”, „Urmel” 9.00 „Detektyw” – serial 10.00 „Tam, gdzie umierają gołębie” – film obyczajowy USA 11.30 „Minał tydzień” 11.45 „Gotowanie z dziadkiem” 12.00 „Latający lekarze” – serial 13.00 „Życie zwierząt” – serial przyrodniczy 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” – serial 15.00 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Lato w Studiu AGNES” 17.30 „Klub na plaży” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dziedziczna nienawiść” – serial 19.10 „Rytmy” – serial USA 20.05 „Ucieczka od przeszłości” – włoski film obyczajowy 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Potrzeba seksu” – serial dok. 23.00 „Ręce do góry” 23.30 „Inna kobieta” – niemiecko-amerykański dramat obyczajowy

## Rzut oka

# Taktyka trenerów i sponsorów

Transmisje telewizyjne z mistrzostw świata w piłce nożnej uzmysłowiły mi kilka spraw – to, że przestępcy też oglądają futbolowe mecze, bowiem liczba przestępstw gwałtownie zmalała i to, że każda najlepiej naoliwiona, ale nieco przestarzała maszyna może się zaciąć (patrz reprezentacja Niemiec). Relacje te pokazały, że liczba sponsorów wzrasta wprost proporcjonalnie do rundy rozgrywek. Obecna rywalizacja najlepszych fachowców od kopanej ujawniła też, iż nasi futboliści mieliby najwyższe szanse na remis z Jamajką lub Koreą Południową.

Co prawda na naszych ulicach nie widać jak kiedyś pustek w trakcie mundialowych transmisji, to jednak nasi stróża prawa twierdzą, że przynajmniej w Krakowie liczba przestępstw znacznie spadła, nie notuje się ostatnio praktycznie żadnych groźnych napadów, rozbojów czy zabójstw. Po prostu zawodowi przestępcy zrobili sobie akurat wolne. Pytanie tylko, czy wyjechali na wakacje nad Adriatyk czy Morze Śródziemne, czy może ślęczą przed kolorowymi telewizorami popijając piwo i zającąc chipsy.

Jeszcze kilka dni temu wszyscy, mniejsi i więksi znawcy futbolu mówili, że niemiecka szkoła wyznająca zasadę – „awansowanie poprzez pelzanie” – znowu przyniesie efekty. Okazało się jednak, że grupa piłkarskich starszusków ma ograniczone możliwości. Tym razem ich pogromcy Chorwaci, mający w zanadrzu także polityczno-niepodległościowe aspiracje, pokazali wreszcie jakie jest miejsce w szyku drużyny Berti Vogtsa. To dobrze chociażby dla piękna tego sportu. Czy tak jest także z reklamowymi spotami, którymi przed każdą transmisją raczy nas publiczna telewizja?

Kiedy rozpoczęły się rozgrywki grupowe sponsorem relacji była nieznana jeszcze do niedawna myślenicka firma z branży telekomunikacyjnej, która ostatnio postanowiła zrobić z sekcji piłki nożnej krakowskiej Wisły pole doświadczalne dla swego kapitału. Potem doszedł jeden z motoryzacyjnych koncernów, firma szyjąca odzież i spółka ocieplająca ściany oraz dachy. Ponieważ piszę ten tekst przed meczami finalowymi, zastanawiam się, kto dołączy do tej grupy i czy to oznacza, że liczba sponsorów wpływa w jakikolwiek sposób na jakość transmisji, czy jedynie na zasobność kasy naszej telewizji, której prezes zarabia miesięcznie 35 tys. zł?

Bez względu na rozstrzygnięcie tegorocznej rywalizacji najlepszych futbolistów, widać jak od lat ta radosna gra zaczyna przypominać partie rozpisanych na zawodników taktycznych szachów. O ile jeszcze kilkanaście lat temu już w rozgrywkach grupowych dochodziło do wspaniałych, emocjonujących widowisk, to we Francji zobaczyliśmy je dopiero pod koniec mundialu i to w ilościach ściśle reglamentowanych. Fachowcy od „kopanej” twierdzą, że wynika to z coraz bardziej wyrównanego poziomu gry – według mnie, niestety, ciekawe momenty zdarzają się tylko wtedy, gdy piłkarze zapominają o zaleceniach trenerów robiących z nich automaty do gry i dają się ponieść fantazji. Kiedy i ona zaniknie, a na tych mistrzostwach pokazali ją tylko czasami Brazylijczycy, Chilijczycy, Holendrzy, Francuzi i Chorwaci, to po prostu lepiej włączyć komputer i zafundować sobie wirtualny mecz na ekranie monitora.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# PRAWO POWROTU

Ostatnia polemika pomiędzy niemieckim Bundestagiem, a polskim Sejmem, dotycząca tzw. wypędzonych i ich prawa do osiedlania się w Polsce, wywołała złe wrażenie nie tylko w obu zainteresowanych krajach, ale także w prasie wielu państw Europy. Wypędzeni – jak się ich nazywa w Niemczech – to członkowie organizacji zrzeszających byłych mieszkańców (a przeważnie już ich potomków) terenów po II wojnie światowej przyłączonych do Polski. Niemcy ci uważają, że ponieważ Polska wstępuje do Unii Europejskiej, powinna w pełni respektować prawo obywateli każdego z państw członkowskich do osiedlania się na terenie któregośkolwiek z pozostałych państw. Byli mieszkańcy Wrocławia czy Zielonej Góry, a także wszystkich pozostałych miejscowości, przed wojną należących do Niemiec muszą więc mieć prawa do osiedlania się w Polsce, na obszarze swojej dawnej ojczyzny.

Tymczasem w Polsce często wypowiadane są obawy, że przystąpienie do Unii Europejskiej spowoduje masowy napływ Niemców, którzy wykupią polską ziemię oraz osiedlą się w zachodniej i północnej części kraju, a tym samym – drogą pokojową – dokonają zaboru swojej dawnej własności. Te obawy usiłują wykorzystać rozmaici polityczni naciągacze, którzy straszą, przede wszystkim starsze pokolenie Polaków, wizją odbudowy wielkich Niemiec.

Oczywiście, posel Słomka i inni, jemu podobni, nie wyjaśniają, skąd wzięłyby się te tłumy bogatych Niemców, którzy porzuciliby swoje wygodne domy i przyjechali osiedlać się w Polsce, na terenach biednych i zaniedbanych? Nie wyjaśniają również, gdzie ci Niemcy znaleźliby pracę, skoro brakuje jej dla Polaków? Na pewno znajdują się tacy, którzy kupią domy w Polsce, traktując je jednak raczej jako miejsce spędzania urlopu, niż mieszkania na stałe. Niektórzy z pewnością zainwestują w Polsce swoje kapitały, rozwijając te rodzaje produkcji i usług, na których można zrobić dobry interes. Tylko że to akurat przyniesie korzyści i Polsce i Polakom.

Kiedyś podobne obawy mieli Francuzi, przewidując niemieckie zagrożenie dla Alzacji i Lotaryngii. Od kilkudziesięciu lat Niemcy mogą osiedlać się we Francji, a Francuzi w Niemczech i w niczym nie ograniczyło to suwerenności żadnego z tych państw. Podobnie stanie się w Polsce, w której Niemcy mieszkali przez całe wieki, raczej z korzyścią dla naszego kraju. Wielu zresztą spolonizowało się, o czym świadczy dziś wiele polskich nazwisk, niemieckiego pochodzenia.

Jest jeszcze jeden argument, przemawiający za otwarciem granic dla Niemców. Za kilka czy kilkanaście lat do zjednoczonej Europy, do której my już będziemy należeć, przystępować będą Ukraina czy Litwa. W tych krajach podniosą się wówczas głosy niepokoju, że przyjadą bogaci Polacy wykupując domy we Lwowie, Wilnie czy Łucku, czyli z powrotem przyłącząc do Polski. Powiemy wówczas kategorycznie, że tak jak my zgodziliśmy się na powrót Niemców np. do Wrocławia, tak Ukraina czy Litwa muszą zgodzić się na powrót tych Polaków, którzy postanowią przenieść się na Podole czy Wileńszczyznę. Czy będzie ich wielu? Z pewnością nie więcej niż Niemców na naszych ziemiach zachodnich.

Jednak jakie będzie nasze prawo do odbudowy polskich zabytków na Wschodzie, do ochrony naszych cmentarzy, do rozwijania naszych szkół i stowarzyszeń kulturalnych, do inwestowania tam naszych pieniędzy, jeżeli dziś odmówimy tego prawa Niemcom?

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Frasier” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.10 „Kevin i spółka” – angielski serial dla dzieci 9.35 „Waż ogrodowy” 10.00 „Jan-kesi i konfederaci” – serial kostiumowy USA 10.50 „Lumen 2000” – cykl dok. 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Co w kraju piszczy?” 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Zwariowany tranzyt” – komedia francuska (1933), reż. Philippe Lioret, wyk.: Jean Rochefort, Marisa Paredes, Ticky Holdago 15.00 „Spotkanie z Patricia Kaas” – wywiad 15.25 „Raj” – program dla młodych widzów 15.45 „Przygody Bystrego Billa” – serial anim. 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Sejmograf” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Meego” – serial komediowy USA 17.55 „Lato z dokumentem” – „Mieliliśmy tylko wolne słowo” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały mis” 19.30 Wiadomości 20.10 „Matki, żony i kochanki” (I) – polski serial obyczajowy 21.35 „Jaka Polska?” – program publicystyczny 21.45 „W centrum uwagi” 22.20 „Pod prąd” – reportaż 22.40 „Pies a sprawa polska” – reportaż 23.00 Wiadomości 23.10 „Dekalog żony modnej” – program publicystyczny 23.35 „Studio Sport” – mityng lekkoatletyczny Golden League w Rzymie 0.15 „Odjazd” – dramat obyczajowy USA (1968), reż. Richard Rush, wyk.: Susan Strasberg, Dean Stockwell, Jack Nicholson 1.45 „Na skraju” – „Zieleń” – film dok.

## TVP 2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Leśny patrol” – australijski serial przygodowy 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 „Cztery pancerni i pies” – polski serial wojenny 10.00 „Chciecie bajki – oto bajka” 10.10 „Władcy zwierząt” – „Władca orłów” – francuski serial dok. 10.35 „Strażnicy Dobrej Nowiny” – serial anim. 11.05 „Anna Maria idzie własną drogą” – niemiecki serial obyczajowy 12.00 „Złotopolscy” 12.25 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z... Krakowa” 15.10 „Przystanek Alaski” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.30 „Kółko fortuny” – teleturniej 17.00 „Wehikuł czasu” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” – teleturniej 19.05 „Reportaż Dwójki przedstawia” 19.35 „Plecak pełen przygód” – serial dla młodzieży 20.05 „Rodzinne potyczki” – komedia USA (1987), reż. Alan Smith, wyk.: Jon Cryer, Viveka Davis, Paul Gleason, Nicholas Pryor 21.35 „Publicystyka kulturalna” 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „Studio Sport” – mityng lekkoatletyczny Golden League w Rzymie 22.45 Kocham Kino: „Kurka Riaba” – rosyjsko-francuski film obyczajowy (1993), reż. Andriej Konczalowski, wyk.: Inna Czurikowa, Aleksander Surin, Giennadij Legoriczew

## TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „Bobakowo” 7.35 „Kot w butach” – serial anim. 8.00 Program publicystyczny 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 9.15 „Saturnus znad Pilicy” – film dok. 9.45 „Doktor Ewa” – polski serial obyczajowy 10.25 „Dziennik Telewizyjny” 10.45 „Wielka gra” – teleturniej 11.35 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 12.00 Wiadomości 12.15 „Jak być kochaną” – dra-

mat polski 13.55 „Znajomi z Rakowieckiej” – film dok. 14.45 „Tydzień prezydenta” 15.00 „Panorama” 15.30 „Gościńiec” 16.00 „Zaproszenie” 16.30 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” – teleturniej 18.05 „Galeria malarstwa polskiego” 18.15 „Tylko muzyka” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 Wiadomości 20.00 „Życie na gorąco” – serial 21.20 „Scena Country” 21.50 „Wieczór reporterski” 22.30 „Panorama” 23.00 Teatr TV: Jarosław Abramow-Newerly – „Klik” – „Klak” 0.05 „...i nie został twórcą” – film dok. 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Lis Leon” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „Pamięć” – film dok. 2.15 „Salon lwowski” – „Andrzej Hiolski” 2.30 „Panorama” 3.05 „Życie na gorąco” – serial 4.25 „Scena Country” 4.55 „Wieczór reporterski” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Tydzień prezydenta” 6.00 „Klan” 6.25 „Saturnus znad Pilicy” – film dok.

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomotoabecadło” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.30 „Król Artur i kwadrato- wi rycerze Okrągłego Stołu” 9.50 „Opowieść o mądrym królu” 10.00 „Podróże bez biletu” 10.25 „Szlakiem legendy” – serial 10.50 „Dzisiaj Lublin” 11.20 „Obywatel Piszczek” – polski dramat obyczajowy 13.05 „Lecznica doktor Bramwell” 14.00 „Z kart krakowskiego archiwum” 14.15 „Koncert rockowy” 15.10 „Król Artur i kwadrato- wi rycerze Okrągłego Stołu” 15.35 „Opowieść o mądrym królu” 15.45 „Podróże bez biletu” 16.00 „Szlakiem legendy” 16.30 „Druga B” – serial 17.00 „Cyklomotoabecadło” 17.15 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” – serial 19.30 „Dzisiaj Lublin” 20.00 „Obywatel Piszczek” – polski dramat obyczajowy, reż. Andrzej Kotkowski 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Koncert rockowy” 22.50 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial historyczny USA

## POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” 11.30 „Księżyc nad Miami” – serial 12.30 „Kalam- bury” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Kuba zaprasza” 14.00 „Magazyn ekologiczny” 14.30 „Multimedialny odlot” 15.00 „Maska” – serial 15.25 „Lato z Polsatem” 15.50 „Michael Logozzo gorąco poleca” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowski” 17.45 „Przyja- cie” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Moloney” – serial sensacyjny 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial 21.55 „Meandry prawa” – serial 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Kto ci dał prawo jazdy?” – komedia włoska 1.05 „Na topie” 1.35 „Soundtrack” 2.05 „Afficionado” 2.35 „ROM”

## POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziej- ka z Księżyca” 9.00 „Power Ran- gers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Wrestling” 11.30 „Zar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Na topie” 14.30 „Junior” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Pla- stic TV” 16.00 „Nieustraszone” 17.00 Informacje 17.10 „Czaro- dziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Czarne kapelusze”

– serial 19.00 „Tajemnicza dama” – se- rial 19.55 „CNN News” 20.10 „Po- gromcy zła” 21.00 „Poirot – Entliczek, Pętlaczek” – angielski film kryminal- ny 22.50 „Więcej czadu!” – film oby- czajowy USA 0.20 „Przytul mnie”

## Polonia

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – ka- nadyjski serial anim. 17.45 „Namiętno- ści” – serial obyczajowy 18.40 „Wer- dykt” 19.10 „Autosalon” 19.40 „Klub Hawaje” 20.10 „Top shop” 20.40 „Stel- lina” – serial 21.30 „Blżej filmu” 22.00 „Atak potworów – Monstrum” – hor- ror USA 22.30 „Top shop”

## tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucy- ki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola złamanych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” – serial 10.30 „Ogień” – serial australijski 11.30 „Go- tuj z Kuroniem” 12.00 „Ludzie w dro- dze” 12.30 „Manuela” – serial 13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Conan – łowca przygód” – se- rial 15.20 „W naszym kręgu” – austra- lijski serial obyczajowy 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nie- śmiertelny” – serial przygodowy USA 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – se- rial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Więzy- rodzinne” – serial komediowy USA 20.00 „Powiedz mi wszystko” – kome- dia obyczajowa USA 22.00 „USA Ba- sketball – Goodwill Team” – mecz ko- szykówki 0.00 „Noćny tramwaj TVN” 1.00 „Magnum” – serial sensacyjny USA 2.00 „Granie na ekranie”

## PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” – serial oby- czajowy 18.45 „Belamy” – serial kry- minalny 19.35 „Tajemnice natury” – se- rial dok. 20.10 „Rita, dziewczyna gangstera” – włoski film obyczajowy 21.30 „In Your Ear” – program muzycz- ny 22.00 „Mad Dog Coll” – thriller gangsterski USA 23.30 „Video Soul”

## RTL 7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Camp- bellowie” 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Święty – literatura i akcja” – angiel- ski film kryminalny 12.15 „Ukryta ka- mera” 12.40 „Cobra – oddział specja- lny” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Camp- bellowie” 14.50 „Słodka dolina” – se- rial dla młodzieży 15.10 „Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Prawo miecza” – serial fantasy USA 18.00 „Sunset Beach” – serial oby- czajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 19.55 „Dziewczyna z Pietrowki” – dramat obyczajowy USA 21.45 „Fe- deralni” – serial sensacyjny 22.35 „Crim- e Story” – serial kryminalny 23.30 „Prawo miecza” – serial 0.10 „Prawo i bezprawie” – serial 0.55 „Crime Story” – serial 1.40 „Muzyka w RTL”

## Nasza TV

8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial 8.30 „Oddział dziecięcy” 9.00 „Loving” – serial 9.30 „City” – serial 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Ryt- my” – serial 11.30 „Dziedziczna niena- wiść” – serial 12.30 „Farm Aid” – kon- cert 13.00 „Na ryby!” 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” – serial 15.00 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” 16.30 „Oddział dziecięcy” – serial 17.00 „Lato w Studiu AGNES” 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dziedziczna niena- wiść” – serial 19.10 „Rytmy” – se- rial 20.05 „Inna kobieta” – dramat obyczajowy USA 21.45 „Nasze wiado- mości” 22.00 „Jan Krzysztof” – serial 23.00 „Szanty '98” 23.30 „Diabelski wąż” – film sensacyjny USA

Na ryby by...

## CO MA BUDYŃ DO WĘDKARSTWA?

– Dlaczego łowimy ryby? Najprostsza odpowiedź może brzmieć: bo lubimy łowić ryby. Pytanie sformułuję w inny sposób – dlaczego lubimy jeździć na ryby? Jest to pytanie spre- cyzowane najbar- dziej jak to możliwe (bo przecież nie za- wsze wracamy z rybą do domu). Postaram się więc odpowiedzieć na nie konkret- nie, bez ściemniania, tak by każdy znalazł w tej odpowiedzi coś dla siebie. Wydaje mi się, że powodów jest wiele. Łatwo byłoby odpo- wiedzieć: bo lubimy obcować z dziką przyrodą. Jest to tylko część praw- dy. Przypomnijmy sobie, ile razy łowiliśmy w regulowanej rzecze, nad sztucznym kanałem, w pobliżu betonowej zapory lub z pięknymi, smu- kłymi, przegowanymi, czerwono-białymi kominami w tle. Inna odpowiedź – bo lubimy mieć na kiju rybę. To również część prawdy, bo często wy- bieramy sobie taką pogodę (49 stopni w cieniu), że każda normalna ryba siedzi zakopana po... pletwy w swojej kryjówce. Trzecia odpowiedź: chcemy okazać swoją wyższość nad rybami i ich bezbronność wobec nas i naszego sprzętu. To już kompletna bzdura, przecież niejedną raz wraca- liśmy do domu bez brania. Lubimy jeździć na ryby, bo chcemy oderwać się od kłopotów, stresów i niepowodzeń. Ten powód jest już blisko sedna sprawy, ale jeszcze nie do końca. Gdyby tak było, to znakomita więk- szość wędkarzy byłaby frustratami i życiowymi nieudacznikami. A tak przecież nie jest. Mnie jednak wydaje się, że wędkarstwo to raczej swoi- sty masochizm: targanie całego sprzętu na plecach, przedzieranie się pra- kraczory, rwanie przynęt na zaczepach, taplanie w wodzie, by je z nich uwolnić, poranne niedosypianie i niedojadanie w nadziei na rybę życia. To jest sens wędkarstwa, ta siła, która nas ciągnie nad wodę o każdej porze dnia i nocy. Łowienie ryb po prostu sprawia nam niewyjaśnioną radość. Na pytanie: „dlaczego jeść budyń?”, odpowiem: „bo lubię jeść budyń” i nie będę dorabiał do tego różnych teorii. W związku z tym, gdy ktoś się mnie pyta, czemu jeżdżę na ryby, odpowiem: „bo to lubię”, nie tłumacząc nic więcej.

Zachód słońca nad jeziorem w Karnitach, naj- lepsza odpowiedź na pytanie dlaczego lubimy jeź- dzić na ryby.

PIOTR HORECKI

Za kierownicą

## GDY NIE BYŁO KOMPUTERÓW...

Śmiech pusty mnie ogarnął, kiedy gromko obwieszczono wprowadze- nie tzw. punktów naliczanych przez policję kierowcom za wykroczenia popełnione na drodze. Wiadomo bowiem było, iż owe punkty są wielce nieskutecznym narzędziem represji wobec osób naruszających dyscypli- nę na drogach. Wprawdzie zapowiadano, że po przekroczeniu magicz- nej granicy 21 pkt. kierowcy zostanie odebrane prawo jazdy z jednoczesnym skierowaniem na ponowny egzamin, jednak nasi piraci drogowi zupełnie się tym nie przejmowali. Jak sprawdzić pośrodku wiejskiej drogi, ile też punktów nagromadził na swoim koncie niesforny kierowca, skoro łącz- ność jest najłabszą stroną polskiej policji? Kilka lat temu uznano bo- wiem za najważniejsze zadanie poprawę jakości policyjnych środków transportu, a nie środków łączności. Bezkarci więc pozostawiali najwię- kszemu zbieracz punktów, tym bardziej, że i procedury odebrania pra- wa jazdy raczej ułatwiała życie drogowym piratom niż drogowej policji. Dzisiaj też wielu legalistów jest przekonanych – choć skala punktów skłaniających do odbioru prawa jazdy nieco większa, a i policyjna łącz- ność ciut lepsza niż przed kilku laty – że system punktowy jest najdosko- nalszym elementem dyscyplinującym kierowców. No to w dobie kompu- terów i łączności satelitarnej chciałbym im nieco popsuć doskonale sa- mopoczucie. Ponieważ jestem już dinozaurem w dziedzinie motoryzacji, choć pamięć mam jeszcze nie najgorszą, pomnę jak przed laty czterdzie- stu rozwinięto sprawę dyscyplinowania kierowców. Otóż w latach pięć- dziesiątych w Polsce wprowadzono prawo jazdy z tzw. wkładką. Był to zestaw czterech kuponów, które funkcjonariusze ówczesnej MO mogli wyrzucać za przekroczenia dokonane przez kierowcę. Kupon były prze- syłane do wydziałów komunikacji. Bez wkładki prawo jazdy było nie- ważne. Jeżeli ktoś stracił cztery kupony z wkładki A musiał się pofatygować do wydziału komunikacji po wkładkę B – również z czterema kupo- nami – i dopiero po ich utracie w wyniku wyrwania przez funkcjonariu- szy MO za wykroczenia drogowe winien był przystąpić do egzaminu kon- trolnego. Sposób dyscyplinowania kierowców był więc najprostszy z możliwych. Milicjant po spojrzeniu na prawo jazdy od razu wiedział, czy ma do czynienia z piratem drogowym czy też z kierowcą, który okazjo- nalnie naruszył przepisy ruchu drogowego.

Nie trzeba było komputerów, łączności satelitarnej, telefonów komór- kowych, banku danych o kierowcach i tym podobnych kłopotów, które tylko niepotrzebnie opóźniają represje wobec winnych wykroczeń dro- gowych. Inna sprawa, że podobnie jak u schyłku XX wieku w owych mrocznych latach pięćdziesiątych możliwa była „negocjacja” formy ka- rałości kierowcy. Przede wszystkim kuponem z wkładki można było „zapłacić” równowartość mandatu karnego (dzisiaj płaci się mand- 7 „leca” punkty). Po drugie, za poważniejsze wykroczenia funkcjonariusz MO zobowiązany był do wyrwania kuponu z wkładki, jednak zwyczajo- wo pytał wtedy kierowcę, czy „widzi na czerwono”. Nie, nie chodziło bynajmniej o kolor robotniczej flagi, lecz o kolor banknotu o nominale 100 zł, co w owych latach stanowiło równowartość zaledwie 40 litrów benzyny, ale też znamionoła najwyższy mandat. Jeżeli kierowca był zgodny, wówczas nie tracił kuponu, ale też nie stawał się posiadaczem kartki z bloczka mandatowego...

Minęły lata. Kierowców straszły się punktami, choć sprawność sieci łącz- ności policyjnej porównywalna jest z wielce dziurawą siecią telefonii komórkowej każdego z dostępnych w Polsce systemów. A wystarczyłaby mała wkładka z kuponami, by w każdej zapadłej dziurze policjant legity- mujący kierowcę od razu wiedział, z kim ma do czynienia. Ja wiem, że to pewnie niezgodne z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej, ale jakże wygodne dla szybkiej represji w sytuacji, kiedy pod maską każ- dego nowoczesnego samochodu jest co prawda skomplikowany kompu- ter, jednak tego najprostszego komputera brakuje w większości policyj- nych radiowozów.

WOJCIECH MACHNICKI



TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Dziewczyny z centrali” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Mi- siem i Margolcią” 9.10 „Podróż z Aleksandrem i Emilią” – „Zwierzę- ta w ZOO i na wolności” 9.30 „Lowcy przygód” 10.00 „Milagros” – serial 10.45 „Lumen 2000” 11.15 „Grajmy w szachy” 11.30 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiado- mości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Rozmowy o reformie” 12.40 „Klan” – serial 13.30 Kino Letnie: „Dni wina i róż” – dramat USA (1962), reż. Blake Edwards, wyk.: Jack Lemmon, Lee Remick 15.25 „Nić Ariadny” – teleturniej 15.45 „Wishbone” – serial dla młodzieży 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Rzeczpo- spolita Samorządowa” 17.00 „Tele- express” 17.25 „Meego” – serial ko- medii USA 17.55 „Eugeniusz Get Stankiewicz” – felieton 18.25 „Stop-klatka” – magazyn filmowy 18.35 „Goniec kulturalny” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Szuni” – francuski dra- mat kostiumowy (1987), reż. Phil- lippe de Broca, wyk.: Philippe Noiret, Sophie Marceau 22.35 „Jaka Polska?” – program publicy- styczny 22.40 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 23.00 Wiadomości 23.10 „Dlaczego?” – „Handel kobietami” 23.40 „Testa- ment wieków” – „Sygnały w mro- ku” – polski serial dok. 0.15 „Ostat- ni U-Boot” – niemiecko-japoński dramat wojenny (1993), reż. Kaut Boeser, wyk.: Ulrich Muehe, Ulrik Tukur, Kaoru Kobayashi 1.55 „Lowcy ognia” – program dok.

TVP 2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Krok za krokiem” – serial komedii USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Pa- norama” (w przerwie obrad) 14.55 Program publicystyczny 15.10 „Przystanek Alaska” – serial oby- czajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Studio Sport” – „Europej- ski Przegląd Piłkarski 16.30 „5x5 – wygramy razem” 17.00 „Ale heca!” – program dla dzieci 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Pano- rama” 18.10 Kronika (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teletu- niej 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Plecak pełen przygód” – polsko-fiński serial fantastyczno- przygodowy 20.05 „Nastoletni wampir” – komedia USA (1986), reż. Jimmy Huston, wyk.: Robert Sean Leonard, Cheryl Pollak, René Auberjonois 21.30 „Jeden na jeden” 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.30 „Dopóki żyje ostatni świadek” – program pu- blicystyczno-historyczny 23.00 „Burmistrz” – film dok. 23.15 Te- atr Dwójki (Scena Popularna): Ro- bert Brutter, Maciej Dutkiewicz – „Impuls”, reż. Maciej Dutkiewicz, wyk.: Tomasz Dedek, Kazimierz Kaczor, Ewa Dałkowska 0.10 „Nie tylko dla siebie” – reportaż

TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „Koncert jubileuszowy Jana Popra- wy” 8.00 „Blisko, choć daleko” 8.30 Wiadomości 8.45 „Klan” 9.15 „Od rozbioru do wolności” 9.45 „Tylko muzyka” 10.45 „Wielka gra” 11.35 „Zaproszenie” 12.00 Wiado- mości 12.15 „Życie na gorąco” 13.45 „Scena Country” 14.05 „Wię- zień nr 4859” – rep. 14.45 „Sejmog- raf” 15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-Moto-Klub” 15.45 „Przegląd prasy polonijnej” 16.00 „Kronika ojczyzna” 16.15 „Polska znana i mniej znana” 16.30 „Kl. n” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka

gra” 18.05 „Na Królewskim Trak- cie” 18.05 „Sport z satelity” – Mi- strzostwa Polski w triathlonie 18.45 „Sport z satelity” – początek sezo- nu żeglarskiego w Punta Ala 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Sindba- da” 19.30 Wiadomości 20.00 „Bo- lesław Śmiały” – polski film histo- ryczny 21.35 „Tym bardziej” – film dok. 22.10 „Przed potopem” 22.30 „Panorama” 23.05 „Skąd ta wrażli- wość?” 23.40 „Lato w filharmonii” – „Arcangelo Corelli – Concerti Grossi” 0.05 „Zakryte starych ko- ściół” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Przygody Sindbada” 1.00 Wiadomości 1.30 „Sport z satelity” – Mistrzostwa Polski w triathlonie 2.00 „Sport z satelity” – początek sezonu żeglarskiego w Punta Ala 2.30 „Panorama” 3.05 „Bolesław Śmiały” – polski film historyczny 4.55 „Tym bardziej” – film dok. 5.15 „Przed potopem” 5.35 „W cen- trum uwagi” 5.50 „Sejmograf” 6.05 „Klan” – polski serial obyczajowy 6.25 „Zakryte starych kościół”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer bab- ci Aliny” 8.35 „Maria z przedmie- ścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Owadolandia” 9.40 „Animaland” 9.50 „Opowieść o mądrym królu” 10.20 „Czas czy nie czas?” 10.50 „Nieujarzmiona Afryka” 11.20 „Don Kichot” 12.00 „Wojna niezna- na” – „Wyzwolenie Białorusi” 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy” 13.35 „Pełny odlot” 14.00 „Krea- cja” 14.15 „Koncert rockowy” 15.10 „Owadolandia” 15.20 „Ani- maland” 15.30 „Opowieść o mą- dрым królu” 15.35 „Mieszkańcy wesołego lasu” 16.00 „Czas czy nie czas?” 16.30 „Artur i Mamuśka” 17.00 „Klub działkowicza” 17.15 „Z medycyną na Ty” 17.30 „9 i 1/2” 18.10 „Kronika” 18.35 „Ma- ria z przedmieścia” 19.30 „Nieuj- arzmiona Afryka” 20.00 „Don Ki- chot” 20.50 „Wojna nieznaną” – „Wyzwolenie Białorusi” 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Koncert rockowy” 22.50 „Być kimś” – angielski film obycz., reż. David Leland, wyk.: Liam Neeson

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” 11.30 „Komisarz Rex” 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Disco Relax” 15.00 „Gar- field” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Pol- satem” 16.45 „Dziwięciu wspania- łych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” 18.15 „Roseanne” 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zor- ro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Tekwar” 20.50 „Lotto” 21.00 „Zagraj znów dla mnie Misty” – film sensacyj- ny USA 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informac- je” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Na pograniczu śmierci” – film kryminalny USA 1.10 „Plas- tic TV” 1.30 „Przytul mnie” 2.30 „Jacek Ziobro Superstar”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziej- ka z Księżyca” 9.00 „Power Ran- gers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Czarne kapelusze” 11.30 „Zar mł- dości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „Sound- track” 14.30 „Magazyn Motoryza- cyjny Młodych” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustra- szony” 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” 18.00 „Cwaniak” 19.00 „Tajemnicza dama” 19.55

„CNN News” 20.10 „Dynastia” 21.00 „Więcej czadu!” – film oby- czajowy USA 22.45 „Lekarz i cza- rownik” – włoski film obyczajowy 0.25 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stelli- na” – serial obyczajowy 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial obyca- jowy 18.40 „Werdykt” – talk show 19.10 „Fachowiec radzi” – poradnik 19.40 „Klub Hawaje” – serial dla młodzieży 20.30 „Stellina” – serial obyczajowy 21.30 „Godzina z... Dance Music” 22.30 „TV Top Shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola zła- manych serc” 9.30 „Nieśmiertelny” 10.30 „Basketball USA – Goodwill” – skrót meczu 11.30 „Big Star Party” 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” 14.55 „Conan – łowca przygód” 15.20 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkola złamanych serc” 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Wieży ro- dzinne” – serial 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial USA 21.00 „Jedwab- ne pończoszki” – serial sensacyjny USA 22.00 „Pani komisarz” – nie- miecki serial sensacyjny 23.00 „Ma- gia kina” – serial dok. 23.30 „Nocny tramwaj TVN” 0.30 „Magnum” – se- rial 1.20 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Życie jak loteria” – serial obyczajowy USA 18.45 „Port lotni- czy” – serial sensacyjny USA 19.35 „Auto moto puls” 20.00 „Święte ser- ca” – dramat USA 21.30 „TV Par- ty” – magazyn muzyczny 22.00 „Nocny świadek” – thriller USA 23.40 „Niebezpieczne kobiety” – se- rial sensacyjny USA

RTL 7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 8.00 „Telezakup” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Dziewczyna z Pietrowki” – melodramat USA 12.15 „Ukryta ka- mera” 12.40 „Federalni” – serial 13.30 „Telezakup” 14.00 „Camp- bellowie” – serial 14.50 „Słodka do- lina” – serial 15.10 „Siódemka dzie- ciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Sliders” – serial 18.00 „Sun- set Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” 19.55 „Dobra- noc, mamusi” – dramat psycho- logiczny USA 21.40 „Murder Call” – serial 22.30 „Prawo miecza” – serial 0.05 „Prawo i bezprawie” 0.50 „Crime Story” 1.35 „Muzyka w RTL”

Nasza TV

8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial 8.30 „Oddział dziecięcy” – serial 9.00 „Loving” – serial 9.30 „City” – serial 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Rytmy” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 12.30 „Jan Krzysztof” – serial 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – se- rial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Zwierzątka z Transyl- wanii” – serial 16.30 „Oddział dzie- cięcy” – angielski serial obyczajowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” 17.30 „Klub na plaży” – serial 18.00 „Na- sze wiadomości” 18.15 „Dziedzicz- na nienawiść” – serial brazylijski 19.10 „Rytmy” – serial dla młodzi- eży USA 20.05 „Diabelski wąż” – film sensacyjny USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Aniolki Charlie- go” – serial sensacyjny USA 23.00 „Nasze auto” 23.30 „Ostatni rejs” – thriller włoski

Prawnik radzi

## BEZ WYPOWIEDZENIA

– Tak mi się ułożyło, że chciałem natychmiast odejść z pracy. Szef nie zgadza się na to, czyli nie ma mowy o porozumieniu. Nie chcę rzucać roboty ot tak, bo zależy mi na świadectwie pracy. Czy pra- cownik nie ma żadnych możliwości szybkiej zmiany zatrudnienia? – pyta Romuald S z os. Centrum A.

Ma, jeśli zachodzą okoliczności przewidziane w kodeksie pracy. Jego art. 55 stanowi, że pracownik może rozwiązać umowę o pracę bez wypowiedzenia, jeżeli:

1) zostanie wydane orzeczenie lekarskie stwierdzające szkodliwy wpływ wykonywanej pracy na zdrowie pracownika, a pracodawca nie przeniesie go w terminie wskazanym przez lekarza do innej pracy, odpowiedniej ze względu na stan zdrowia i kwalifikacje,

2) pracodawca dopuścił się ciężkiego naruszenia podstawowych obowiązków wobec pracownika. W takim przypadku pracownikowi przysługuje odszkodowanie w wysokości wynagrodzenia za okres wypowiedzenia, a jeżeli umowa o pracę została zawarta na czas okre- ślony lub na czas wykonania określonej pracy – w wysokości wyna- grodzenia za okres dwóch tygodni.

Oświadczenie pracownika o rozwiązaniu umowy o pracę bez wypo- wiedzenia powinno być sporządzone na piśmie, z podaniem przyczy- ny rozwiązania. Skutki tego są takie same jak przy rozwiązaniu umo- wy przez pracodawcę za wypowiedzeniem.

W sytuacji, gdy nie zaistniały powyższe okoliczności najlepszym sposobem jest dążenie do porozumienia stron. Rozwiązanie umowy za porozumieniem stron może nastąpić natychmiast z dnia na dzień, jeżeli strony stosunku pracy tak postanowią. Do tego jednak potrzeb- na jest jednoczesna zgoda pracodawcy i pracownika. Jeżeli nie ma Pan podstaw do rozwiązania umowy o pracę z wyżej podanych przy- czyn radzimy przekonać pracodawcę do porozumienia stron.

(sp)

BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,  
BUD B., TEL. 643-44-33.

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT

RADIO 96 63 TAXI  
644 55 55 ®

\* TAXI RAZAŻOWE \* POMOC DROGOWA \* ZAKUPY

MPT  
NABÓR  
KIEROWCÓW  
MPT

40% TANIEJ 40%



KOMPLEKSOWE  
WYPOSAŻENIE  
ŁAZIENEK

wyroby krajowe  
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%  
MEBLE ŁAZIENKOWE (z tym ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20

BETON  
NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT

ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM



# TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Spółka rodzinna” – polski serial obyczajowy 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Misiem i Margolcią” 9.15 „Niewidzialni” – angielski serial przygodowy 9.40 „Zabie lato” 10.00 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA 10.50 „Sto lat” – magazyn ubezpieczeń społecznych 11.00 „Zwierzęta świata” – „Morskie niebezpieczeństwa” – „Mordercze szczęki” – kanadyjski serial dok. 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” – „Polskie stada i stadniny koni – Walewice” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Z Polski rodem” – magazyn polonijny 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Szczęściarz Antoni” – polska komedia obyczajowa (1960), reż. Halina Bielińska, Włodzimierz Haupe wyk.: Czesław Wollejko, Teresa Szmigielówna, Kazimierz Opaliński 14.55 „Dom” – magazyn poradnikowy 15.20 „Przewodnik Włóczyki” – program krajoznawczy 15.45 „Artur” – serial anim. 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Diariusz rządowy” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.55 „Credo” – magazyn katolicki 18.30 „Moc” – motoryzacyjny magazyn Krzysztofa Hołowczyca 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany łożek” – „Tęcza bajeczka” 19.30 Wiadomości 20.10 „Nash Bridges” – serial kryminalny USA 21.00 „Jaka Polska?” – program publicystyczny 21.10 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 21.30 „Anatomia kataklizmów” – serial dok. USA 22.20 „W interesie publicznym” 23.00 Wiadomości 23.10 „Dla talentu” (I) – koncert 23.55 „Świadek raz jeszcze” – węgierska komedia obyczajowa (1994), reż. Peter Bacso, wyk.: Ferenc Kallai, Gyorgi Cserhalmi 1.55 „Savoir-vivre”

# TVP2

7.00 „Sport – telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Pielegniarki” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „W labiryncie” – serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 15.10 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Program ekumeniczny” 16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 17.00 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Polaków portret własny” 19.35 „Żegnaj Rockefeller” – polski serial komediowy 20.05 „Linia specjalna” – program publicystyczny 20.55 „S.O.S.” – „W matni” – polski serial sensacyjny 21.50 „Sport – telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 23.10 „Ziemia obiecana” – angielski serial dok. 0.00 „Gaude Mater – Częstochowa '97” – „Aleksander Greczaninow – Liturgia św. Jana”

# TV POLONIA

7.00 „Sport – telegram” 7.10 „XXXIV Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie” 8.00 „Magazyn wschodni” 8.30 Wiadomości 8.40 „Truskawkowe studio” 9.10 „Kroniki ojczyste” 9.45 „Sport z satelity” 10.45 „Wielka gra” – teleturniej 11.30 „Afera w gminie” – reportaż 12.00 Wiadomości 12.15 „Bolesław Śmiały” – polski film historyczny 14.45 „Auto-Moto-Klub” 15.00 „Panorama” 15.30 „Bliżej sztuki” – „Gazetka” 15.50 „Warownie pogranicznych szlaków” – „Gniew” 16.00 „Credo” – magazyn katolicki 16.30 „Znak orla” – serial polski

17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 17.40 „We dworze Charlottenhof” – reportaż 18.05 „Spotkania” 18.15 „Odłot” – serial polski 19.15 „Dobranocka” – „Wędrowni Pyzy” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Śluby panieńskie” (1995), reż. Andrzej Łapicki 21.55 „MdM” 22.30 „Panorama” 23.00 „Gorzka miłość” – polski serial obyczajowy 23.55 „Zespół T. Love przedstawia” – koncert 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Wędrowni Pyzy” 1.00 Wiadomości 1.30 „Odłot” – serial polski 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Śluby panieńskie” (1995), reż. Andrzej Łapicki 4.55 „MdM” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Przegląd prasy polonijnej” 6.05 „Krzyżówka szczęścia”

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Słodki ciężar” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.15 „Warzywnik” 9.30 „Człowiek z gór” 9.50 „Było sobie życie” 10.15 „Geo smyk, czyli przygody przyrody” 10.45 „Julek znad morza” 10.50 „Czas ogrodów” 11.15 „Naręczony z przedmieścia” – francuski film obyczajowy 12.50 „Warzywnik” 13.05 „W cztery strony świata” 13.35 „Tajemnice nauki” 14.00 „Moja dziupla” 14.15 „Koncert rockowy” 14.50 „W ogrodzie botanicznym” 15.10 „Człowiek z gór” 15.35 „Było sobie życie” 16.00 „Geo smyk” – serial dok. 16.30 „Tajemnica starego hotelu” – serial 16.55 „Tajemnice historii” 17.30 „U siebie” – magazyn 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 20.00 „Naręczony z przedmieścia” – francuski film obyczajowy 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Koncert rockowy” 22.40 „Autostrada” 22.55 „Na peryferiach życia” – angielski program dok. 23.15 „Buntownik z przylądka” – serial RPA

# POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” 11.30 „Moloney” – serial 12.30 „Kalam-bury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Magazyn” 14.30 „Rece, które leczą” 15.00 „Maska” – serial anim. 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Bohater sobotniej nocy” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 22.10 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 23.05 „Wyniki Lotto” 23.10 „Informacje i biznes informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.40 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 0.10 „4x4” 0.45 „Królewskie przysmaki” – komedia francuska 2.25 „Link New Look” 2.55 „Przytul mnie” 3.55 „Plastic TV”

# POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Czarodziejka z Księżyca” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” – serial 10.30 „Cwaniak” – serial 11.30 „Żar młodości” – serial 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „DJ's Club” 14.30 „Link New Look” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Czarodziejka z Księżyca” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Czarne kapelusze” 19.00 „Tajemnicza dama”

19.55 „CNN News” 20.10 „Pogromcy zła” – serial 21.00 „Lekarz i czarownik” – włoski film obyczajowy 22.45 „Hotel New Hampshire” – kanadyjski film obyczajowy 0.35 „Przytul mnie”

# Polonia

4.00 „Top shop” 13.30 „Stellina” – serial 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Namiętności” – serial obyczajowy 18.45 „Werdykt” 19.15 „Bliżej filmu” – magazyn 19.50 „Klub Hawaje” – serial 20.30 „Stellina” – serial 21.30 „Autosalon” 22.00 „Reportaż z planu” 22.30 „Top shop”

# tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Tele-sklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Conan – łowca przygód” 9.00 „Szkola złamanych serc” – serial 9.30 „Nieśmiertelny” – serial 10.30 „Pani komisarz” – serial 11.30 „Jedwabne pończoszki” – serial 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Tele-sklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Conan – łowca przygód” – serial 15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.20 „Pogoda” 19.30 „Więzy rodzinne” – serial 20.00 „Anna Lee” – serial 22.00 „Bar »Widmo«” – serial 23.00 „Magia kina” – serial dok. 23.30 „Big Star Party” 0.25 „Nocny tramwaj TVN” 1.00 „Magnum” – serial 1.50 „Granie na ekranie”

# PTK 2

17.30 „Mały festiwal filmów animowanych” 18.00 „Życie jak loteria” – serial 18.40 „Dookoła sławy” 19.45 „Video Soul” 20.00 „Nocny świadek” – thriller USA 21.30 „Port lotniczy” – serial sensacyjny 22.20 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial polski 23.10 „Midnight Love”

# RTL7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 7.45 „Siódemka dzieciaków” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Dobranoc, mamusi” – dramat psychologiczny USA 12.05 „Ukryta kamera” 12.40 „Murder Call” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” – serial 14.50 „Słodka dolina” – serial 15.10 „Siódemka dzieciaków” 16.40 „Ukryta kamera” 17.10 „Prawo miecza” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 19.55 „Czolg” – komedia sensacyjna USA 21.55 „E. Z. Streets” – serial 22.45 „Crime Story” – serial 23.35 „Prawo miecza” – serial 0.20 „Prawo i bezprawie” – serial 1.05 „Crime Story” – serial 1.50 „Muzyka w RTL”

# Nasza TV

8.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial 8.30 „Oddział dziecięcy” – serial 9.00 „Loving” – serial USA 9.30 „City” – serial USA 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Rytmy” – serial 11.30 „Dziedziczna nienawiść” – serial 12.30 „Aniolki Charliego” – serial sensacyjny 13.30 „Nasz sklep” 14.00 „Antonella” – serial 14.55 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial USA 16.00 „Zwierzątka z Transylwanii” – serial anim. 16.30 „Oddział dziecięcy” – angielski serial obyczajowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” 17.45 „Nasz sklep” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dziedziczna nienawiść” – serial obyczajowy USA 19.15 „Rytmy” – serial dla młodzieży USA 20.05 „Ostatni rejs” – thriller włoski 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Ośmiornica” – włoski serial kryminalny 23.10 „Na ryby!” – magazyn wędkarski 23.40 „Próba miłości” – film obyczajowy USA

# Aksman

SKLEP FIRMOWY

os. Oświecenia 21  
ul. Gen. L. Okulickiego  
ul. Gen. T. Bora Komarowskiego

31-635 Kraków,  
os. Oświecenia 21,  
tel. (012) 648-77-52

Otwarte:  
pn.-pt. 9<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>,  
sobota 9<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>.

Przy większych zamówieniach istnieje możliwość negocjacji cen!  
Udzielamy atrakcyjnych rabatów. Przyjmujemy zamówienia przez telefon. Na terenie Krakowa dowozimy towar bezpłatnie.

**PROWADZIMY KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE BIUR, FIRM, SKLEPÓW ORAZ SZKÓŁ, PRZEDSZKOLI I ŻŁOBKÓW WE WSZYSTKIE ARTYKUŁY BIUROWE, MEBLE ORAZ ŚRODKI CZYSTOŚCI**

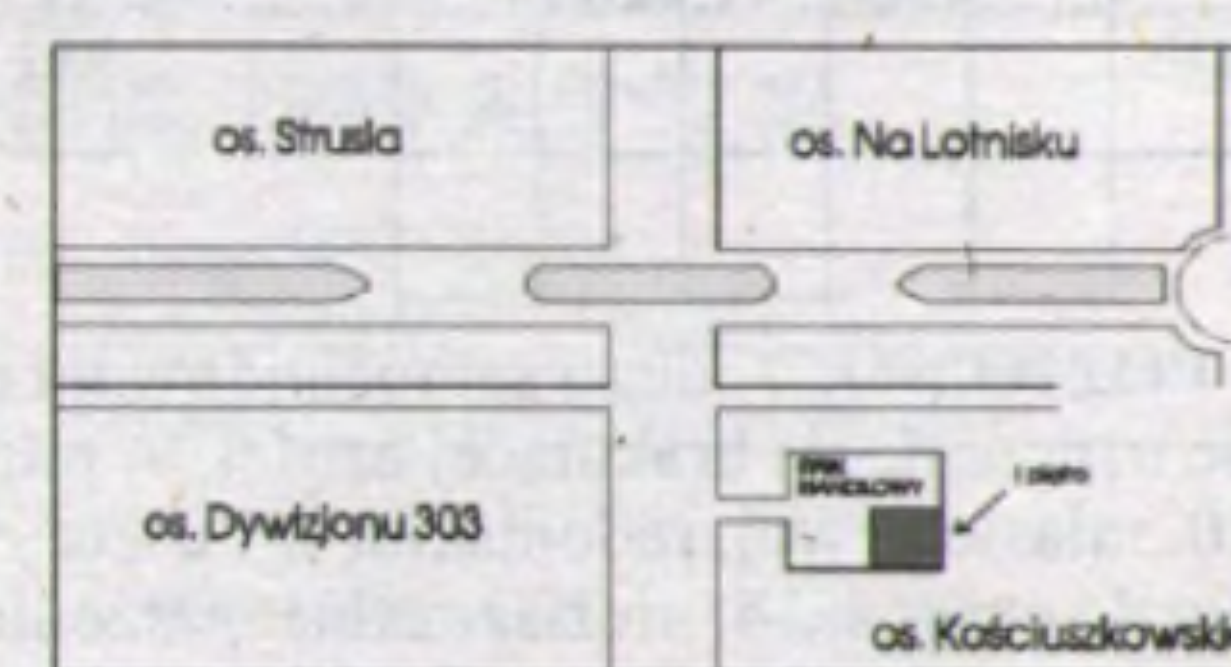
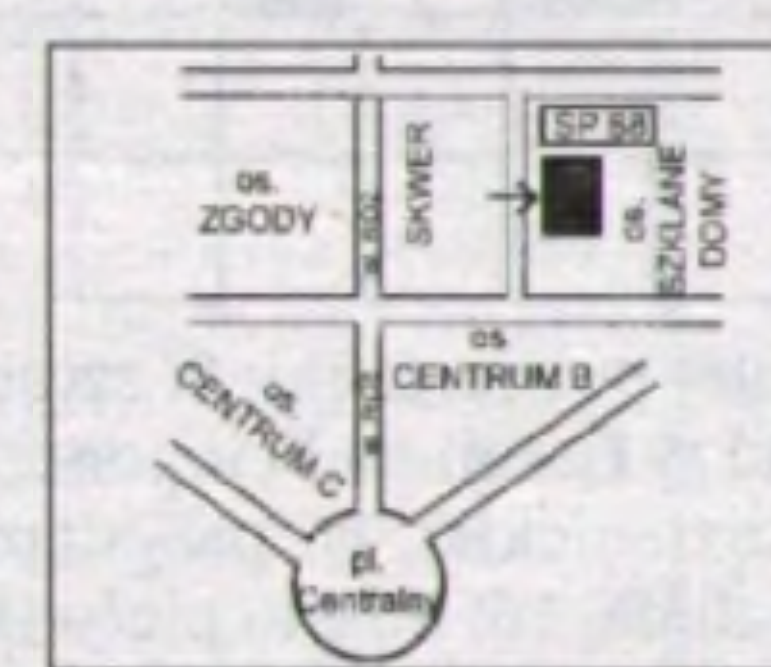
# POLIGRAFIA

Wykonujemy: druki na papierze offsetowym i samokopiującym, kalendarze, etykiety samoprzylepne, papiery firmowe, zaproszenia, wizytówki.

# BIUROSERWIS

Sprzedajemy m.in.: druki akcydensowe, papier: komputerowy, kserograficzny i maszynowy, tonery do drukarek i kserokopiarek, teczki, skoroszyty, obwoluty, ofertówki, bloki, zeszyty, kalendarze, terminarze, długopisy, pióra, pisaki, kleje.

# SALONY ZOOLOGICZNE „PRZYSTANEK ALASKA” i „ZOO MAGIC”



os. Szklane Domy 2  
(obok Szkoły 88)  
zaprasza w godz. 10.00–18.00,  
sob. 10.00–14.00,  
w środy 10.00–20.00

os. Kościuszkowskie  
(paw. handlowy, I piętro)

◆ AKWARYSTYKĘ  
◆ EGZOTYKĘ  
◆ WSZYSTKO  
DLA PSA I KOTA

# BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ☞ meble biurowe, krzesła, fotele
- ☞ meble na indywidualne zamówienie
- ☞ maszyny do pisania
- ☞ kalkulatory
- ☞ taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- ☞ wałeczki barwiące do kalkulatorów
- ☞ papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- ☞ druki akcydensowe
- ☞ bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99  
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

Kraków, os. Stalowe 16  
Tel. 644-42-21  
644-36-33  
w. 23  
GLOBAL S.A.

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (I wpłata 0%)

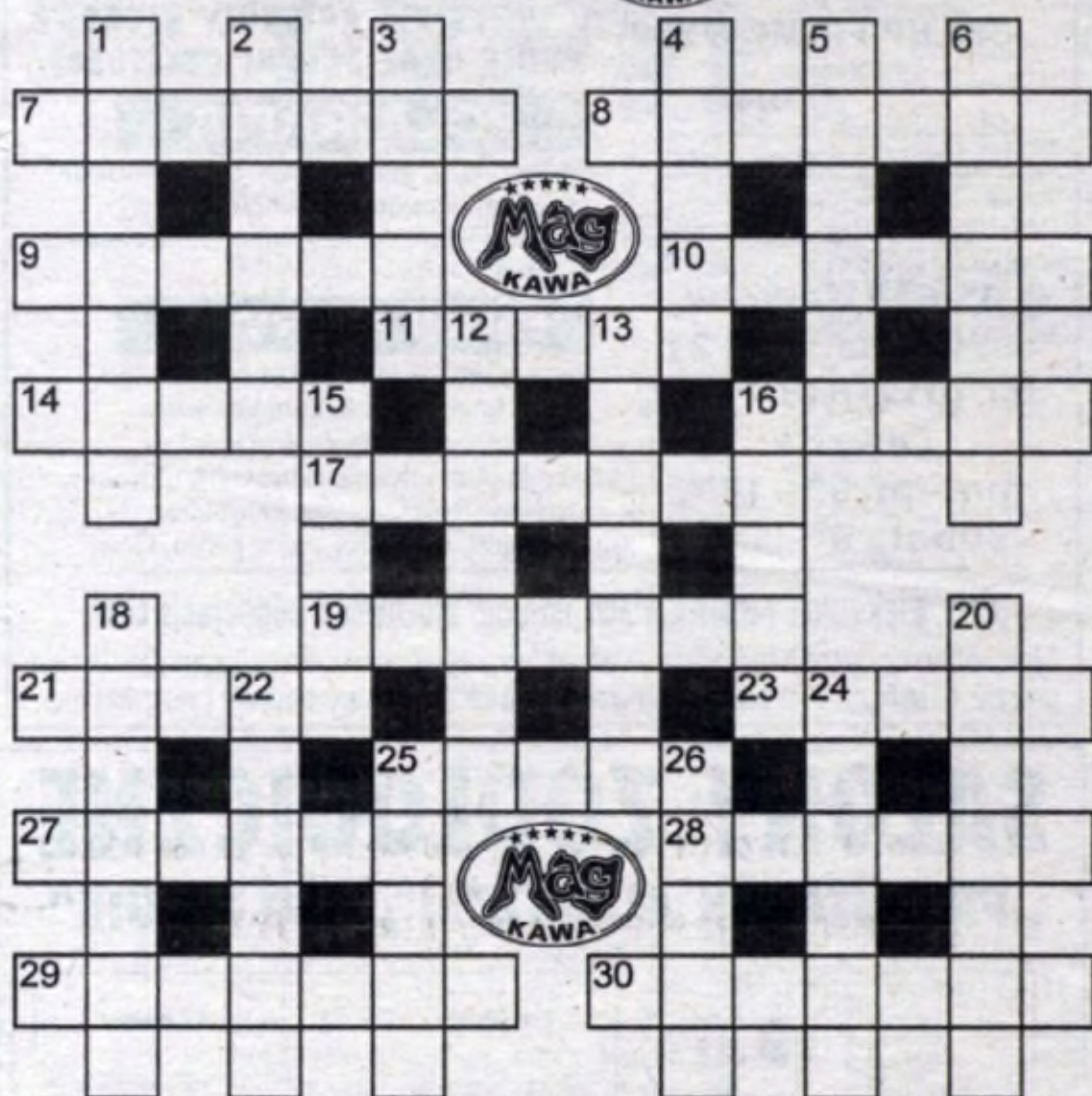
# NOWO OTWARTY CAŁODOBOWY PARKING

ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39  
Na miejscu ręczna automomyjnia wyposażona w sprzęt Firmy KARCHER  
FUH „WAAM”



# KRZYŻÓWKA 28

z kawą



**POZIOMO:** 7. dużo samochodów na małej powierzchni, 8. sztuczne uzupełnienie brakującej części, 9. miasto w Grecji na Peloponezie, 10. miasto w woj. radomskim w Puszczy Kozienickiej, 11. przystąpienie do czegoś, 14. nieziszczalne marzenie, złuda, 16. miasto pierwszej nowożytnej olimpiady, 17. ubiór wyróżniający członków określonej formacji społecznej (np. górników), 19. cudowny napój zapewniający wieczną młodość, 21. miasto w południowo-zachodniej Rosji, pod którym odbyła się największa bitwa pancerna II wojny światowej, 23. myśliwy z Beocji lub gwiazdozbiór równikowy, 25. utarty zwrot, frazes, 27. wódz rzymski (63–12 p.n.e.), rozbudował Rzym, wznosił m.in. Panteon, 28. wzajemne objęcie się ramionami, 29. jedno z miast francuskiej Riwieri, 30. wyciąg z aktu stanu cywilnego.

**PIONOWO:** 1. jedna z dwóch w tik-taku, 2. podatek pośredni nakładany na niektóre artykuły, pobierany od przedsiębiorcy, 3. jeśli prawdziwa, to krytyk się nie boi, 4. więzienny nielegalny list, 5. pierwszy chemiczny z grupy wapniowców o l.a. 38, 6. rozmyślnie stwarzanie przeszkód w celu zrobienia komuś przykrości, 12. szpital dla naukowców, 13. myśli tylko o swoim interesie, 15. zupa na zakwasie z chleba lub maki żytniej, 16. najwyższy szczyt w Arbuzach w środkowych Włoszech, 18. rodzaj popularnego wina francuskiego, 20. wszystkie ssaki z rodziny łasicowatych, cenione jako zwierzęta łowne, 22. kraina w południowo-wschodniej Austrii ze stolicą w Grazu, 24. siedział przy Okrągłym Stole, 25. sceniczna forma tańca artystycznego, 26. skała osadowa lub metamorficzna o budowie warstwowej, łatwo dzieli się na płytki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 15 lipca br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

**POZIOMO:** 7. Ronaldo, 8. pomidor, 9. Gdynia, 10. Dreźnie, 11. mosty, 14. krzta, 17. Capri, 19. nasłuch, 20. flet, 21. luna, 22. estrada, 23. pawik, 26. Mława, 29. gnoza, 31. patyna, 32. szprot, 33. skalpel, 34. cyranka.

**PIONOWO:** 1. kondor, 2. magnat, 3. odłam, 4. Mordy, 5. litera, 6. fornir, 12. Olsztyn, 13. tłumacz, 15. zalew, 16. Antek, 17. chłam, 18. pinia, 24. Alaska, 25. idylla, 27. łopian, 28. Wronki, 29. gacek, 30. Asnyk.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 26 wylosował Jan Leśniak, os. Centrum A 10/32. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**NOWO OTWARTY „ZOO-LAGUNA”**

ul. Szybka 13a, I piętro, tel. 643-67-68 obok placu Bieńczyckiego pon.-pt. 10-18 soboty 9-14

- profesjonalne karmy dla zwierząt
- akcesoria dla psów i kotów
- akwarystyka
- ptaki i pokarm dla nich
- zwierzątka do hodowli domowej

**SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”**

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30 obok placu Bieńczyckiego pon.-pt. 8-18 soboty 8-14

- nasiona
- bulki kwiatów
- nawozy
- środki ochrony roślin
- narzędzia
- folie
- siatki
- kosiar-ki
- piłarki spalinowe
- elektryczne
- węże
- złączki
- doniczki
- ziemia
- odżywki dla roślin

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 95 interwencji. Pouczono 40 osób. Ukarano mandatami karnymi 29 sprawców wykroczeń na łączną sumę 1280 zł. Założono 2 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów. Sporządzono 3 wnioski o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń. Dwie osoby odwieziono do Izby Wyrzębów.

## NA STRAŻY MIASTA

Straż Miejska została powiadomiona przez ZGK o zabranii koszy z przejścia podziemnego pod rondem Czyżyńskim. Po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego okazało się, że kosze zostały schowane przez jedną z właścielek pawilonów. Tłumaczyła ona swoje postępowanie faktem rozmieszczenia zbyt dużej liczby koszy, które wcale nie służą na śmieci, lecz posługują się nimi złodzieje rozbijający szklane witryny sklepów w godzinach nocnych.

Straż Miejska prowadzi postępowanie w sprawie dwóch wraków samochodów zaparkowanych przy bloku nr 25 w os. Na Wzgórzach oraz samochodu Fiat 125 p pozostawionego w obrębie skrzyżowania z ul. Podbiptę.

Po zgłoszeniu mieszkańców Straż Miejska interweniowała w Spółdzielni Mieszkaniowej HTS oraz MPWiK w sprawie wyrwy przy kanale ściekowym w zatoce parkingowej w os. Mistrzejowice Nowe.

Straż Miejska interweniowała w os. Niepodległości w stosunku do kierowców nie przestrzegających znaku drogowego B-36. Funkcjonariusze nałożyli 1 mandat karny oraz wystawili 21 wezwań pod nieobecność właścicieli samochodów.

Po telefonicznym zgłoszeniu o leżącym potraconym psie przy ul. Kocmyrskiej dyżurny Straży Miejskiej powiadomił Schronisko Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Wkrótce pracownicy schroniska zabrali rannego psa.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 97 zdarzeń o charakterze przestępczym. Po raz pierwszy od niepamiętnego czasu nie zarejestrowano rozbojów i zanotowano tylko 4 pobicia. Należy chyba odpukać w „nie malowane”. Nadal notuje się bardzo dużo przestępstw samochodowych. W ciągu tygodnia popełniono ich aż 56. Skradziono 13 aut, włamano się do 37, uszkodzono 6. Włamano się do 5 mieszkań, 5 obiektów handlowo-usługowych i 5 piwnic i garaży.

### KRADZIEŻ NA POWITANIE

3 lipca jeden z mieszkańców Nowej Huty powiadomił policję, że w nocy z 3 na 4 lipca włamano się do jego nowego mieszkania, do którego właśnie się wprowadza. Włamywacze dostali się tam, wyłamując zamki w drzwiach wejściowych. Z mieszkania złodzieje skradli wyroby ze złota: 2 obrączki, 2 krzyżyki, pierścionek z trzema brylantami, 1 kolczyk z perłą, 1 wisior z wizerunkiem Nefretete, 1 medalik, 2 kolczyki w kształcie kwiatka i 2 kolczyki w kształcie 4-listnej koniczyki. Skradziono też dokumenty bankowe i pistolet gazowy. Właściciel straty wycenił na 4 tys. zł.

### SPRAWDŹ ALARM!

Jak wynika z policyjnej statystyki, zawodzą samochodowe alarmy. 6 lipca, o godz. 21.40, mieszkanka os. Piastów zgłosiła policji o włamaniu do jej volkswagena. Włamywacz otworzył drzwi auta od strony kierowcy, usiłując uruchomić pojazd. Nie udało mu się, uszkodził tylko stacyjkę. W czasie włamania autoalarm nie zadziałał.

Policja zatrzymała włamywacza. Jest nim 25-letni mieszkaniec starego Krakowa.

5 lipca, o godz. 4 nad ranem, mieszkaniak os. Złotego Wieku zgłosił policji o włamaniu do jego „poloneza caro”, zaparkowanego przy ul. Bulwarowej (obok Domu Wędka-rza). Sprawcy sforsowali drzwi, kradnąc pozostawione w nim dokumenty, klucze od mieszkania i 500 zł. Tutaj też nie zadziałał autoalarm.

### Uwaga!

Ostrzeżenie dla personelu szpitali i odwiedzających w szpitalach chorych. Coraz więcej notuje się włamań na przyszpitalnych parkingach.

W nocy z 5 na 6 lipca włamano się do jednego z samochodów stojących na parkingu wewnętrznym Szpitala im. Żeromskiego z którego skradziono radio marki „Sony” i kolumny głośnikowe. Włamywacz zdążył roz-wiercić zamek w drzwiach samochodu. Straty właściciel wycenił na 1000 zł. Miesiąc temu do tego szpitala przyjechała pacjentka na konsultację przed zabiegiem operacyjnym. Wróciwszy po kilkudziesięciu minutach, stwierdziła, że w drzwiach jej malucha została wybita szyba, a złodziej skradł z auta radioodtwarzacz wartości 300 zł.

### ZATRZYMANO

1 lipca o godz. 1.00 w nocy w bezpośrednim pościgu policjanci zatrzymali sprawców kradzieży z włamaniem do sklepu „Bartek” w os. Słonecznym. Złodzieje przecięli skobel w drzwiach, rozbili szyby w oknie wystawowym i przecięli kratę. Ze sklepu skradli obuwie, bieliznę damską i męską. Skradziony towar został odzyskany w całości. Włamywacze są w różnym wieku, jest to: 21-letnia mieszkanka os. Przy Arce, 22-letni mieszkaniec os. Na Skarpie i 50-letni mieszkaniec Legionowa. Złodziei osadzono w areszcie.

(jdz)

**SKLEPY FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30  
tel. 643-33-37

**AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE**

**polar**  
**SIEDMIOLETNIA GWARANCJA**

**Mastercook**  
WROZAMET S.A.  
**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI**

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

**AUTO ALARM**  
Kraków, al. Jana Pawła II 37  
(teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtwarzacze
- systemy alarmowe
- napędzanie auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących do tel. komórkowych

**montaż - serwis**  
**5 lat gwarancji**  
co 10-ty klient  
radioodtwarzacz gratis !!!

**KUPON Zachowaj !!!**  
**RABATOWY 10%**  
RATY RATY RATY RATY RATY

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 (pawilon) zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 15 lipca 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Krystyny Kofty „Złodziejka pamięci”. Ten cytat oddaje ideę książki: „Nie bez powodu mafia nazywa się rodziną. W każdej rodzinie obowiązuje kod plemienny, litość miesza się z żądzą mordy, miłość z nienawiścią, altruizm z wyrachowaniem”.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 15 lipca 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**, Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.
- ♦ **BOLI** cię kręgosłup, ręce, nogi, masz trudności z chodzeniem, jesteś po wylewie, zawale. Rehabilitacja również w domu pacjenta. **MASAŻ** leczniczy, **AKUPRESURA**, **BIOTERAPIA** i inne. Tel. 643-20-91 po 20.00.
- ♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** – wizyty domowe. Tel. 411-11-97, 0602-31-60-88.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schorz. reumatologicznych i neurologicznych – konsultacje w schorz. ortopedycznych
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, lek. M. KORAB-CHRZANOWSKI) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
- ♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).
- ♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycza, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.
- ♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinetyzerapia. Tel. 648-52-22, wewn. 14-09, proszę z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.
- ♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.
- ♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.
- ♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. **Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.**
- ♦ **SUPEREKSPORESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.
- ♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.
- ♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.

- ♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek–piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotej Wieki 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyń, psycholog • Echokardiografia • Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.
- ♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.
- ♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.
- ♦ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES**
- ♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.
- ♦ **EKSPORESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).
- ♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.
- ♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włoczków 20, rej. tel. 634-31-26, 0601-4269-47.
- ♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODTRUCIA POALKOHOLOWE**, tel. 644-60-85, 0-602-634-137.
- ♦ **PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta, dojazd gratis. Tel. 643-58-83.

- ♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Le-nartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.
- ♦ **STOMATOLOGIA** – rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka, os. Centrum A 10/21. Tel. 644-04-76.
- ♦ **GABINET NEUROLOGICZNY dr K. Kiereś-Andruchowicz**. Przyjmuje w środy od 14.30, os. Górali 18, tel. 648-34-15 po 20.00.

- ♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA** (specjalizacja – leczenie chorób nerek), os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmuje asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wewn.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.
- ♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.
- ♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWEŚKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, od poniedziałku do czwartku w godz. 10–18.
- ♦ **JAKANIE** – dzieci, młodzież, dorośli. Zajęcia indywidualne i grupowe. Tel. 429-53-99, 0602 630 287.
- ♦ **AVO-DENT** – protezy nielamliwe, korony porcelanowe – cena 250 zł. Ekspresowe naprawy. Centrum B, blok 7. Informacja całodobowa: 643-58-83.
- ♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** (012) 414-11-97.

## UBEZPIECZENIA

- ♦ **OS. TEATRALNE (kino Świt)** – ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe, na życie. Pn.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 644-76-36, 425-87-50.
- ♦ **UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE** – koncesjonowany agent ubezpieczeniowy. Centrum B 7, tel. 643-63-85.
- ♦ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC w Polsce**. Tel. 411-52-03.

## USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.
- ♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.
- ♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60, 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasyety video.
- ♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.
- ♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tania i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.
- ♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.
- ♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
- ♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.
- ♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAW-LIŃSKI. Tel. 647-35-20.
- ♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
- ♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ♦ **PROFESJONALNY MONTAŻ** podłóg panelowych, tel. 649-77-94 po 17.00.
- ♦ **HYDRAULIKA, flizowanie** – fachowo. Tel. 645-32-36.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PRYMUS”** – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.
- ♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.
- ♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735 w godz. 10–18.

## USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
- ♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
- ♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.
- ♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.
- ♦ **AUTORYZOWANY serwis** Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.
- ♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23: ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

## KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do piątku w godz. 10–18, sob. 8–18, niedz. 10–17. Parking za kwaciarnią.
- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67.
- ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.
- ♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycy, 411-60-00.
- ♦ **NAUKA JAZDY** – Jerzy Chrzanowski, kat. A, B, C, D, E, T, tel. 0601-41-91-85, 425-89-31.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL”**, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
- ♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
- ♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajackowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% niższej za konserwację.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezzestykową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. **Opony DEBICA**.

- ♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Stróża Rybna 11. Tel. 423-62-24.
- ♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów), 090-26-17-86

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ♦ **fiat 126p**: 97 – 10,4 tys., 19,5 tys., 96 – 18,3 tys., 95 – 96 – 8,7-9,0 tys., 95 – 8,0-8,5 tys., 94 – 7,0-7,5 tys., 93 – 6,3-7,0 tys., 92 – 5,5-6,3 tys., 91 – 5,0-5,3 tys., 90 – 3,5-4,5 tys., 89 – 3,4-3,9 tys., 88 – 3,0-3,4 tys., 87 – 2,3-3,0 tys.
- ♦ **polonez**: 97 – 17,2 tys., 96 – 14,1-15,0 tys., 95 – 11,6-13,0 tys., 94 – 10,7-12,3 tys., 93 – 8,5-9,5 tys., 91 – 6,2-6,5 tys.
- ♦ **cinquecento 700**: 97 – 16,3-17,1 tys., 96 – 14,9-16,3 tys., 95 – 13,6-15,0 tys., 94 – 12,3-13,2 tys., 93 – 11,1-12,6 tys., 92 – 11,8 tys.
- ♦ **cinquecento 900**: 97 – 19,5 tys., 96 – 16,7-17,3 tys., 94 – 15,0-15,5 tys., 93 – 14,0-14,5 tys., 92 – 12,4-13,0 tys.
- ♦ **ford escort 1,3**: 94 – 25,5 tys.
- ♦ **mercedes 190 2,0d**: 87 – 19,5 tys.
- ♦ **opel astra 1,4**: 92 – 21,7 tys.
- ♦ **peugeot 106 1,0**: 94 – 20,0 tys.
- ♦ **renault megane 1,4**: 95 – 31,5 tys.
- ♦ **toyota corolla 1,6**: 92 – 23,5 tys.



## PORA NA DEKLARACJE

Od początku lipca rozprowadzane są deklaracje wyboru Zakładu Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta”. Powinny je wypełnić osoby, które chcą pozostać nadal, po 1 stycznia 1999 roku, a więc po wprowadzeniu Kas Chorych, pod opieką medyczną Centrum.

Dzisiaj jeszcze, mimo że pracownicy huty korzystają ze świadczeń medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta”, to pieniądze na ich leczenie trafiają do przychodni rejonowych, właściwych dla miejsca ich zamieszkania, albo do gabinetu lekarzy rodzinnych, gdy taki gabinet został przez nich wybrany. Natomiast ich koszty leczenia w „Centrum” pokrywają pracodawcy. Sytuacja ta od 1 stycznia przyszłego roku ulegnie zdecydowanej zmianie, gdyż zakłady pracy zaprzestaną płacenia za leczenie swoich pracowników, a koszty te pokrywać zaczną – z ubezpieczenia – Kasy Chorych.

Deklaracja służy jako identyfikator wyboru danego zakładu opieki lekarskiej – w tym przypadku „Centrum Medyczne – Nowa Huta” i będzie podstawą do skierowania pieniędzy do „Centrum” z Kasy Chorych za osobę deklarującą i członków jej rodziny.

Deklarujący: pracownik huty, spółek, emeryt, rencista HTS, jak również inne osoby zainteresowane leczeniem w hutniczej spółce medycznej powinny wpisać na deklaracji swoje nazwisko, imię, nr PESEL oraz adres zamieszkania. Są to dane, które w myśl rozporządzenia Ministerstwa Zdrowia powinny znajdować się na dokumentach medycznych pacjenta.

Pracujący proszeni są również o podanie aktualnego miejsca pracy, co będzie pomocne w identyfikacji osób, w przypadku dodatkowych ubezpieczeń zdrowotnych, współfinansowanych przez pracodawców swym pracownikom. Na pierwszej stronie deklaracji znajduje się miejsce na wpisanie 6 osób z rodziny, pozostających na utrzymaniu pracownika, które od nowego roku także korzystałyby z usług „Centrum Medycznego – Nowa Huta”.

Dotyczy to zarówno niepracującej żony, dzieci, jak i rodziców czy teściów deklarującego się, którzy pozostają we wspólnym gospodarstwie domowym, jeżeli nie pobierają oni renty, ani nie mają innego źródła utrzymania.

W punkcie „Uwagi” należy wpisać numer książki świadczeń medycznych „Centrum

Medycznego – Nowa Huta” posiadanej aktualnie przez pracownika, względnie innych członków rodziny.

Współmałżonek posiadający własne dochody (z tytułu pracy, renty bądź emerytury) jest odrębnym członkiem Kasy Chorych. Powinien wypełnić odpowiednie punkty na drugiej stronie druku deklaracji, wpisując te same dane co deklarujący się, podając również aktualne miejsce zatrudnienia.

W deklaracji należy także podać adres rejonowej przychodni zdrowia lub gabinetu lekarza rodzinnego właściwej dla miejsca zamieszkania. Jeżeli deklaracja dotyczy tylko pracownika, uwierzytelniać ją powinien jego podpis. Gdy obejmuje ona także współmałżonka z własnym dochodem – ten powinien również ją podpisać.

Może się zdarzyć, że we wspólnym gospodarstwie domowym pozostają dzieci lub osoby posiadające własne dochody. Jeżeli osoby takie chcą zostać objęte opieką zdrowotną w „Centrum Medycznym – Nowa Huta” winny – jako członkowie Kas Chorych – wypełnić odrębne deklaracje.

Do hutników i pracowników zakładów korzystających z opieki medycznej „Centrum” deklaracje dotrą drogą administracyjną przez zakłady pracy. Renciści i emeryci huty mogą je pobrać w Ośrodku Opieki nad Emerytami i Rencistami HTS SA w Os. Górali 5, gdzie od razu uzyskają pomoc w ich wypełnieniu.

Wszyscy pozostali zainteresowani otrzymają druki w rejestracji przychodni „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, w siedzibie Centrum przy ul. Ujastek 3, w rejestracjach przychodni na terenie HTS i w os. Złotej Jesieni 15b oraz Na Skarpie 64.

Deklaracje te mogą wypełniać również inni mieszkańcy Krakowa, którzy dotychczas nie mieli uprawnień do świadczeń w „Centrum Medycznym”, a chcieliby zostać objęci jego opieką.

Deklaracje należy zwrócić, najlepiej w miejscu pobrania, do 30 sierpnia br.

–Reforma służby zdrowia, która wejdzie w życie z dniem 1 stycznia przyszłego roku, obejmuje nie tylko powołanie Kas Chorych, jako organizacji finansującej i kontrolującej prawidłowość świadczenia opieki zdrowotnej. To przede wszystkim nowy sposób podejścia do świadczenia tej opieki. To powrót do wzorców lekarza domowego, który leczył całą rodzinę: dzieci, rodziców i dziadków, znał bardzo dobrze środowisko, skłonności dziedziczne do pewnych chorób oraz skuteczne metody ich leczenia. Model takiej opieki medycznej nad rodziną przetrwał w Polsce jeszcze do pierwszych lat powojennych, ale w kolejnych latach PRI-u został zaniechany. Z powodzeniem natomiast funkcjonuje on nadal w Europie Zachodniej.

Reforma jest powrotem do tych sprawdzonych wzorów. Dlatego bardzo ważne jest, by pracownicy huty i hutniczych spółek oraz firm, które do tej pory obejmują opieką „Centrum Medyczne – Nowa Huta” wprowadzali do Cen-

trum całe swoje rodziny. My zaś ze swej strony dostosowujemy swoje struktury do sprawowania opieki nad całymi rodzinami, poprzez otwieranie nowych przychodni w miejscu zamieszkania hutniczych rodzin i zatrudnianie w nich lekarzy pediatrów i specjalistów medycyny rodzinnej, a w przyszłości oparcie tej opieki na coraz powszechniejszych wizytach domowych lekarzy. Dlatego też już dzisiaj przychodnia lekarska z lekarzem rodzinnym i lekarzem pediatrą działa w os. Złotej Jesieni. Obecnie adaptuje się pomieszczenie na kolejną przychodnię w os. 2. Pułku Lotniczego, na Woli Duchackiej i Kurdwanowie Nowym. Ponadto czynimy starania o pozyskanie lokali w rejonach osiedli: Zgody-Uroczu, Niepodległości-Albertyńskie, Kalinowe-Strusia, Bohaterów Września – Piastów, Tysiąclecia – Oświecenia, Na Stoku w Nowym Bieżanowie i Ruczaju Zaborzu – zapowiada Jerzy Bogucki prezes spółki „Centrum Medyczne – Nowa Huta”.

Jubileusz przedsiębiorstwa jest zawsze okazją do wyróżnienia długoletnich pracowników firmy i osób najbardziej zasłużonych dla rozwoju przedsiębiorstwa.

W 5-lecie „Belmeru”, na okolicznościowym spotkaniu w Teatrze Ludowym wyróżniono długoletnich pracowników najpierw huty, a następnie spółki oraz ludzi szczególnie dla przedsiębiorstwa zasłużonych.

W gronie Jubilatów i najstarszych stażem pracy w spółce znaleźli się: Marian Barański (44 lata pracy), Józef Barański (42 lata pracy), Władysław Dzikowicz (42 lata pracy), Jan Frączek (40 lat pracy), Mieczysław Labuz (45 lat pracy), Józef Martyniak (42 lata pracy), Czesław Mularczyk (46 lat pracy), Waldemar Rachelski (40 lat

Pięć lat „Belmeru”

### JUBILACI I ODZNACZENI

pracy), Aleksander Wiernio (40 lat pracy) i Stefan Wesolowski (44 lata pracy).

Natomiast Złotymi i Srebrnymi Odznakami „Zasłużony dla PRP Belmer HTS S.A.” za całokształt działań i pomoc związaną z powołaniem i pierwszymi latami pracy PRP „Belmer HTS” S.A. zostali wyróżnieni:

Jerzy Knapik – prezes Zarządu HTS

SA, dyrektor generalny, Władysław Kielian – przewodniczący Komisji Ro-

botniczej Hutników, Janusz Lemański – przewodniczący NSZZ Pracowników HTS S.A., Wojciech Daniel – szef Biura Restrukturyzacji HTS S.A., Jan Staniowski – szef Służb Inwestycyjnych HTS S.A., Jerzy Chowaniec – kierownik Zakładu Mechanicznego HTS S.A., Artur Blum – pracownik naukowy AGH w Krakowie, Jan Stupski – dyrektor Inspektoratu Dozoru Techniczne-

go w Krakowie.

Złotą Odznakę „Zasłużony dla PRP Belmer HTS S.A.” otrzymali:

Krzysztof Borowski, Zdzisław Jedrychowski, Józef Martyniak, Kazimierz Nosalski i Stanisław Pajor, Srebrną – Józef Barański, Władysław Burnetko, Jan Frączek, Józef Kawula, Stanisław Łucka, a odznakę „Zasłużony dla Belmer HTS S.A.”: Władysław Marzec, Danuta Modlisz, Ryszard Nowak, Bogusław Poznański i Stefan Wesolowski.

Potem zaproszeni goście obejrzeni spektakl muzyczny przygotowany przez aktorów Teatru Ludowego pt. „George & Ira Gershwin”, w którym wystąpiła m.in. Marta Bizoń. Uroczystość zakończyło cocktail party w foyer teatru.

### - WZÓR -

DEKLARACJA WYBORU  
ZAKŁADU OPIEKI ZDROWOTNEJ  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”

#### I. Dane personalne osoby deklarującej.

Nazwisko ..... Kowalski  
Imię ..... Jan  
PESEL ..... 580612 03362  
Adres stałego zamieszkania ..... os. Zgody 30/3, 31-621 Kraków  
Pracownik\* ..... Huta im. Tadeusza Sendzimira SA  
(nazwa zakładu pracy)

Emeryt\*\* / Rencista\*\*

#### Rodzina na utrzymaniu:

Imię i nazwisko ..... Ewa Kowalska  
Data urodzenia / PESEL\*\* ..... 21.12.1982 r.  
Imię i nazwisko ..... Tomasz Kowalski  
Data urodzenia / PESEL\*\* ..... 4.01.1988 r.  
Imię i nazwisko .....  
Data urodzenia / PESEL\*\* .....  
Imię i nazwisko .....  
Data urodzenia / PESEL\*\* .....  
Imię i nazwisko .....  
Data urodzenia / PESEL\*\* .....  
Imię i nazwisko .....  
Data urodzenia / PESEL\*\* .....

UWAGI ..... Nr książeczki: 113-48 316

\* niepotrzebne skreślić  
\*\* jeżeli posiada

Wzór deklaracji wyboru Zakładu Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta”.

#### II. Dane personalne współmałżonka posiadającego własne dochody.

Nazwisko ..... Kowalska  
Imię ..... Maria  
PESEL ..... 640216 1011625  
Adres stałego zamieszkania ..... os. Zgody 30/3, 31-621 Kraków  
Pracownik\* ..... Krakodlew SA  
(nazwa zakładu pracy)  
Emeryt\*\* / Rencista\*\* .....  
Nr książeczki: 026-217/96

Wybieram / wraz z moją rodziną / od 1. stycznia 1999 roku opiekę medyczną w Zespole Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta” i anuluje inne dotychczas podpisane deklaracje.

Dotychczasową opiekę medyczną sprawowała nade mną

Przychodnia Rejonowa Nr 5, os. Kolorowe 21, 30-822 Kraków  
(nazwa i adres jednostki)

Kraków, dnia ..... 30.06.1998r.

I ..... Kowalski Jan .....  
podpis deklarującego  
II ..... Kowalska Maria .....  
podpis współmałżonka

\* niepotrzebne skreślić



# AGD **TAJMAX** RTV



**ADRESY SKLEPÓW:**  
**NOWA HUTA**  
 - Centrum Handlowe „Tomex”,  
 425-76-66 w. 139  
 - sklep firmowy „Polar i Wrozamet”,  
 os. Willowe 30, 643-33-37  
**KROWODRZA**  
 - salon wzorcowy Audio Video, AGD, ul.  
 Mackiewicza 17 (centrum handlowe Bil-  
 la-Mozart), 415-59-80, w. AGD 22,  
 w. RTV 19  
 - ul. Kazimierza Wielkiego 43,  
 423-42-01  
**PODGÓRZE**  
 ul. Limanowskiego 10, 656-03-39  
**ŚRÓDMIEŚCIE**  
 ul. Rakowicka 1, 421-11-23  
**MYŚLENICE**  
 ul. Słoneczna 1, 272-32-28

**KUPON  
 PROMOCYJNY  
 UPRAWNIENIA  
 DO ZAKUPU TOWARU  
 BEZ PROWIZJI MANIPULACYJNYCH**

## WYJĄTKOWA OKAZJA NAJCHUDSZY KREDYT

**TYLKO OD 29 CZERWCA DO 19 LIPCA  
 TAJMAX SPRZEDAJE NA RATY BEZ PROWIZJI  
 I OPŁAT MANIPULACYJNYCH**

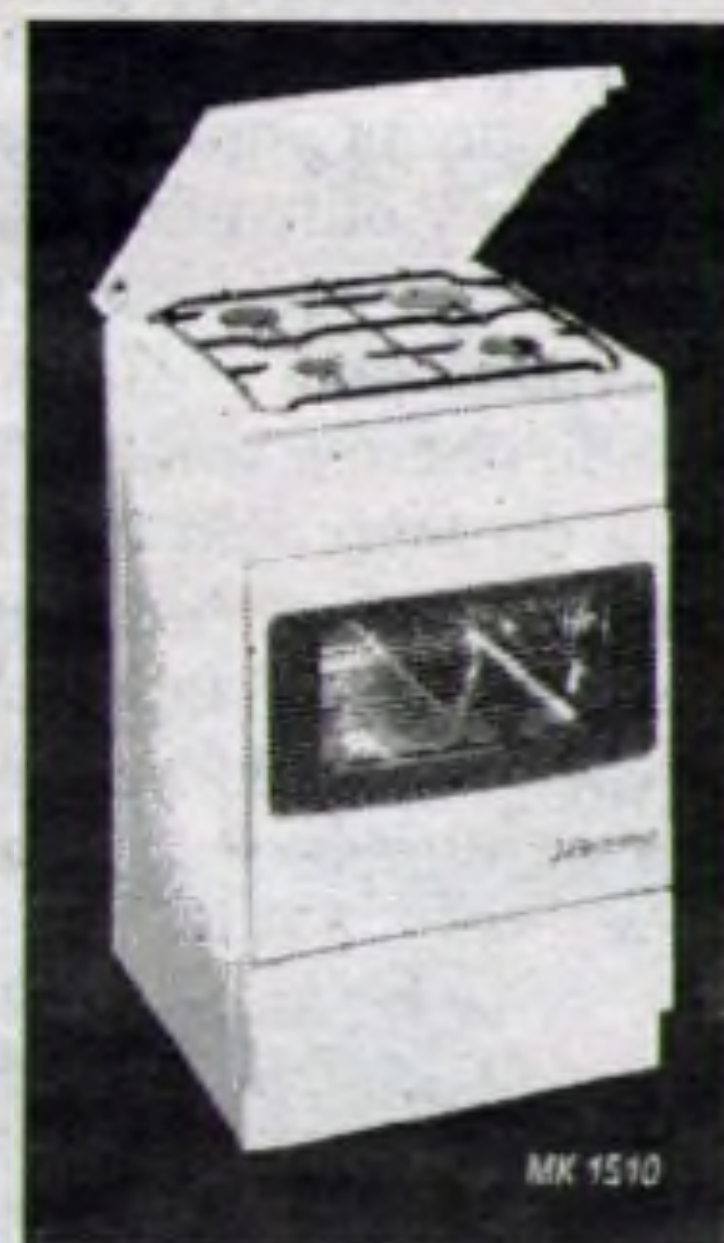
**PRALKA CANDY  
 AQ 6 za 1399 zł**



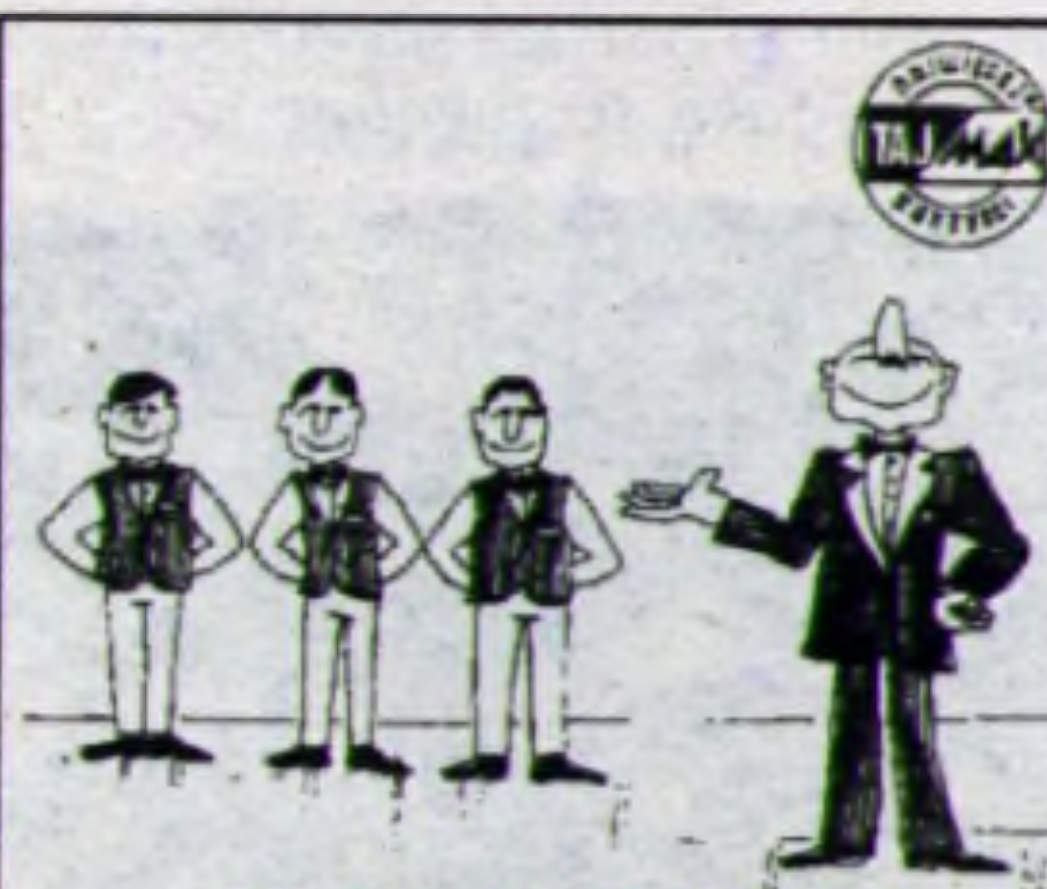
<b>Cena detaliczna</b>	<b>5000 zł</b>
<b>Pierwsza wpłata</b>	<b>1250 zł</b>
<b>Liczba rat</b>	<b>12</b>
<b>Miesięczna rata z prowizją</b>	<b>390 zł</b>
<b>Miesięczna rata bez prowizji</b>	<b>360 zł</b>
<b>Oszczędzasz</b>	<b>360 zł</b>

**Teraz tylko 1099 zł + drobny prezencik**

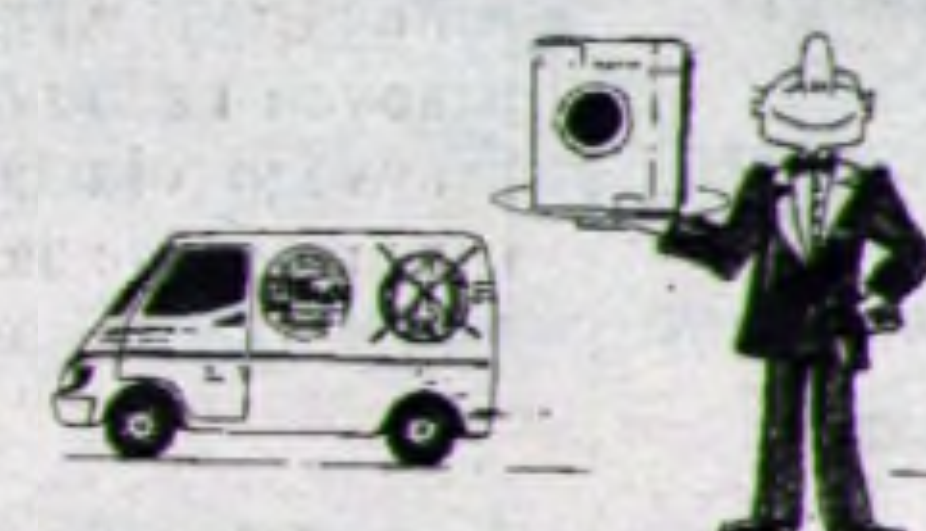
<b>Cena detaliczna</b>	<b>1099 zł</b>
<b>Pierwsza wpłata</b>	<b>110 zł</b>
<b>Liczba rat</b>	<b>12</b>
<b>Miesięczna rata z prowizją</b>	<b>94 zł</b>
<b>Miesięczna rata bez prowizji</b>	<b>88 zł</b>
<b>Oszczędzasz</b>	<b>72 zł</b>



**NAJWIĘKSIY WYBÓR**



**FACHOWA I MIŁA  
 OBSŁUGA**



**BEZPŁATNY TRANSPORT  
 SPRZĘTU DO MIESZKANIA  
 KLIENTA**



**BEZPŁATNY MONTAŻ  
 KUCHNI**

## C.L.A. SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ



# CL4

sprzedaż na  
**raty**



**U NAS TANIEJ BEZ PROWIZJI NIŻ U INNYCH BEZ ODSETEK!**



## ALBATROS

Od niedawna w hangarze gdzie eksponowane są najstarsze samoloty, oglądać można kolejny samolot z kolekcji marszałka Rzeszy Goeringa, pozyskanej przez Polaków tuż po wojnie. Samoloty z tej niemieckiej kolekcji odkryto na stacji kolejowej w okolicach Wrocławia.

Kadłub samolotu jest pozostałością po niemieckiej konstrukcji doświadczalnej i samolotem budowanym z myślą o pobiciu światowego rekordu wysokości lotu.

## Wokół Muzeum Lotnictwa



„Albatros” z Goeringowej kolekcji.

## DRAKEN ZNACZY SMOK

— Wspaniale jest to, że konstrukcję tego Albatrosa oparto na doskonałym niemieckim myśliwcu z roku 1917. Był to samolot osiągający duże wysokości, do 7000 m, i maksymalną szybkość do 190 km na godzinę. Zakończenie pierwszej wojny światowej przyniosło obowiązek całkowitego zniszczenia wszystkich samolotów tego typu, jako szczególnie nie-

Jest to konstrukcja z lat pięćdziesiątych, ale znacznie wyprzedzająca swój czas.

— Gdy powstawał, był rewelacją techniczną na światową skalę, niedocenioną jednak przez specjalistów. Wyznaczył nową drogę w dziedzinie aerodynamiki współczesnego samolotu bojowego, był sygnałem wielkich zmian w technice lotniczej. Był pierwszym

nictwem nieco później niż inne firmy, gdyż dopiero w roku 1916.

Ale silnik Eagle (co oznacza „orzeł”) był ukoronowaniem starań podejmowanych przy konstruowaniu silników lotniczych w Rolls-Roysie. Stał się on podstawą do opracowania kolejnych silników.

Przez lata, ta znana firma samochodowa produkowała silniki turbodrzutowe do samolotów pasażerskich, a ostatnio, w kooperacji z innymi znanymi firmami opracowano silnik EF 2000, który wprowadzi lotnictwo w XXI wiek.

A silnik Eagle, wyprodukowany w 1929 roku, wyremontowany i odnowiony oglądać można w pawilonie wystawowym Muzeum Lotnictwa.

## SZTUCZNY HORYZONT

Od trzech lat trwa odzyskiwanie przez muzeum terenów dzikich działek funkcjonujących na terenie dawnego lotniska. Umożliwi to uzyskanie miejsca na ekspozycję i ciekawsze jej zakomponowanie. W planach dyrekcji Muzeum jest wybudowanie od strony osiedli mieszkaniowych wału ziemnego o długości 600–700 m, tworzącego z tej strony jakby sztuczny horyzont. Zazieleniony wał i posadzone na jego szczycie drzewa i krzewy odtworzą jakby naturalną przestrzeń lotniska. Na razie usypano już i obsiano trawą około 80 metrów wału. Wykorzystuje się do tego celu ziemię zgromadzoną jeszcze podczas wykopów pod budynki Politechniki Krakowskiej, a także ziemię z prowa-



Wał ziemny odgrodzi w przyszłości osiedle od muzeum, stwarzając namiastkę horyzontu.

## LOTNICZE ROLLS-ROYSY

Co może mieć wspólnego samochód i samolot? Odpowiedź brzmi: silnik. Od początków lotnictwa towarzyszyły mu wielkie zakłady samochodowe. Zarówno Mercedes, Renault, Rolls-Roys produkują do dzisiaj silniki samolotowe.

Rolls-Roys zainteresował się lot-

dzonych w Krakowie budów.

A w Muzeum Lotnictwa trwają przygotowania do uroczystości, jaka odbędzie się we wrześniu, której celem będzie uczczenie pamięci Władysława Gnyśia polskiego lotnika, który pierwszego dnia II wojny światowej zestrzelił nad Krakowem dwa niemieckie samoloty.

(krys)

Fot. autor

## Firmy samochodowe zajęły się produkcją silników dla lotnictwa.

bezpiecznej broni. Jedyny egzemplarz samolotu SSW D-IV, przekazany został za zgodą aliantów Niemieckiemu Instytutowi Doświadczalnemu Lotnictwa w Berlinie. W 1926, instytut przekazał samolot do fabryki Albatros w Berlinie, by tam, wykorzystując doskonale własności wznoszenia tego samolotu, dokonano jego adaptacji na samolot wysokościowy. Po przebudowie otrzymał on oznaczenie Albatros H-1. Cały samolot pomalowano na kolor aluminium, na bokach kadłuba otrzymał napis Erstes Höhenflugzeug (pierwszy samolot wysokościowy) — opowiada historię eksponatu Jan Hoffmann.

Niestety, samolot ten nigdy do swego rekordowego lotu nie wystartował. Już podczas prób kołowania po lotnisku ...skrzydła samoloty wyłamały się i zostały zniszczone.

## TU-134 i SAAB

Na przewiezienie do krakowskiego Muzeum Lotnictwa czeka w Warszawie pasażerski samolot TU 134. Jego holowanie będzie możliwe dopiero po wybudowaniu brakujących odcinków dawnej drogi holowania starego lotniska, biegnącej w stronę ul. Bora-Komorowskiego. Otworzy to swobodny dojazd do Muzeum Lotnictwa i umożliwi holowanie większych samolotów — eksponatów.

A jesienią tego roku przybędzie Muzeum jeszcze jeden cenny samolot: szwedzki SAAB J-35 DRAKEN.

## GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII — NOWA HUTA

## ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

W każdy pierwszy czwartek każdego miesiąca w siedzibie Rady w godz. 16–18 pełni dyżur Zrzeszenie Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie.

## ZADANIA PRIORYTETOWE

## I POWIERZONE NA 1998 ROK

Rada Dzielnicy XVIII, po wnikliwym rozpatrzeniu wszystkich wniosków o przydział dotacji, rozdzieliła przyznane jej kwoty na zadania priorytetowe i powierzone, przewidziane do realizacji w 1998 roku, w sposób następujący:

## Gospodarka komunalna:

• wykonanie rowów odwadniających w Branicach — 50 000 zł • zakup sprzętu przez OSP w Kościelnikach — 7000 zł • zakup sprzętu przez OSP w Przylasku Rusieckim — 5000 zł • remont poboczy osiedlowych — 79 000 zł • oświetlenie ul. Plastusia i Sasanki — 15 000 zł • remont dróg i przepustów na drogach w osiedlach wiejskich — 14 300 zł. Razem: 170 300 zł.

## Urządzenie zieleni i skwerów:

• całoroczne utrzymanie terenu Parku im. St. Żeromskiego — 23 995 zł • wykonanie dokumentacji i oświetlenia Parku im. St. Żeromskiego — 39 905 zł. Razem: 63 900 zł.

## Remont dróg i chodników:

• ul. St. Mierzwę (wymiana opaski) — 50 000 zł • ul. Rydza Śmigłego (poszerzenie opaski) — 90 000 zł • ul. J. Gajocha (wykonanie krawężników) — 60 816 zł • ul. J. Calińskiego (wykonanie przepustów i nakładki betonowej) — 12 000 zł • ul. Jutrzyńska (wykonanie nakładki) — 20 000 zł • ul. Rusiecka (wykonanie nakładki) — 18 000 zł • ul. Podbagnie (utwardzenie drogi) — 15 000 zł • os. Teatralne (wykonanie postoju taksówek) — 62 000 zł • ul. Wiśniowy Sad (remont poboczy) — 10 000 zł. Razem: 337 816 zł.

## Modernizacja ogródków jordanowskich:

• zakup sprzętu zabawowego dla następujących ogródków jordanowskich na łączną kwotę 135 400 zł: os. Szklane Domy, Centrum E, Sportowe, Szkolne bl. 10 i bl. 35, Wandy bl. 17, Centrum A bl. 1–13, Centrum C bl. 11, Handlowe bl. 12, Krakowiaków bl. 11–13, Słoneczne bl. 15–16, Teatralne bl. 13, Zgody bl. 8, Szkoła Podstawowa nr 83, Szkoła Podstawowa nr 87.

## Służba Zdrowia:

• Przychodnia Rejonowa nr 1 (zakup mammografu) — 20 000 zł • Przychodnia Rejonowa nr 2 (remont, zakupy) — 23 200 zł • Przychodnia Rejonowa nr 3 (zakup USG) — 32 000 zł • Przychodnia Rejonowa nr 5 (zakup centrali telefonicznej) — 9500 zł • Przychodnia Rejonowa nr 9 (zakup EKG) — 8000 zł • Przychodnia Rejonowa Branice — 8000 zł • Przychodnia Wieku Rozwojowego (remont) — 10 000 zł • Ośrodek Dniowy Pobytu Psychiatrycznego (zakup sprzętu) — 2000 zł • Poradnia Przeciwegruźlicza (zakup sprzętu) — 9000 zł. Razem: 121 700 zł.

## Kultura, Sport:

Klub „Wersalik” (wykonanie remontu) — 4000 zł • Klub „Jędrus” (wykonanie remontu) — 5000 zł • Klub „Jedność” (wykonanie remontu) — 3000 zł • Klub „Przyjaźń” (wykonanie remontu) — 3000 zł • Klub „Karino” (wykonanie remontu) — 2000 zł • zakup krzeseł do klubów — 10 000 zł • Przedszkole nr 93 (wykonanie remontu) — 2000 zł • Dom Małego Dziecka nr 6 (wykonanie remontu) — 10 000 zł • Publiczna Biblioteka (zakup książek) — 3000 zł • Pedagogiczna Biblioteka Szkolna (zakup książek) — 3000 zł • MKS „Krakus” (zakup sprzętu) — 1500 zł • MOS, os. Zgody (zakup sprzętu) — 3000 zł • Yacht Club Mogiła (zakup sprzętu) — 2000 zł • SKS „Kusy” (zakup sprzętu) — 1500 zł • AKS „Spartakus” (zakup sprzętu) — 1500 zł • ZHP „Czerwone Maki” (zakup sprzętu) — 2500 zł • LKS „Błyskawica” (zakup sprzętu) — 2000 zł • zakup nagród i wyróżnień dla laureatów imprez sportowych — 5000 zł • organizacja imprez kulturalnych — 5000 zł • dopłata do organizacji festynu w Branicach — 2000 zł. Razem: 71 000 zł.

## Remont placówek oświatowo-wychowawczych:

• Przedszkole nr 68 — 33 120 zł • Przedszkole nr 93 — 10 350 zł • Przedszkole nr 94 — 3420 zł • Przedszkole nr 106 — 27 000 zł • Przedszkole nr 109 — 32 400 zł • Przedszkole nr 110 — 22 500 zł • Szkoła Podstawowa nr 37 — 27 500 zł • Szkoła Podstawowa nr 80 — 36 000 zł • Szkoła Podstawowa nr 88 — 54 000 zł • Szkoła Podstawowa nr 91 — 40 500 zł • Szkoła Podstawowa nr 103 — 81 000 zł. Razem: 367 790 zł.

JÓZEF KRĘŻOLEK

Przewodniczący Zarządu Dzielnicy XVIII

Usługi Turystyczne „u Flika”  
w Ustroniu Morskim k. Kołobrzegu  
polecają turnusy:

miesiąc:	stawka:	10 dni:	14 dni:
lipiec	48 zł	480 zł	680 zł
sierpień	48 zł	480 zł	680 zł
wrzesień	38 zł	380 zł	530 zł
październik	38 zł	380 zł	530 zł

Tel. kom. 0601 543-023.

Punkt sprzedaży: Kraków, os. Wysokie 22, „Staś-Market”, tel. (012) 647-11-24.



# TADEUSZ HERCZYŃSKI

Posiada wykształcenie średnie techniczne. Od 27 lat jest związany z Zakładem Gazowniczym w Krakowie. Od 1 stycznia 1992 roku jest kierownikiem Rozdzielni Gazu w Nowej Hucie.

Nowohucka rozdzielnia dostarcza gaz do ponad 71 tys. odbiorców. Z tego, blisko 62 tys. w samej aglomeracji nowohuckiej. Terytorialnie ta placówka obejmuje oprócz starej dzielnicy Nowa Huta obszar od Słomnik do Proszowic, a nawet po Nowe Brzesko. W Proszowicach istnieje już sprawnie zorganizowana sieć. W Słomnikach niedawno powstało ciało organizacyjne, przygotowujące tę miejscowość do gazyfikacji.

Siedziba Rozdzielni Nowa

Huta mieści się aktualnie w dwóch miejscach: w os. Kolorowym (pion techniczny) i os. 2 Plk. Lotniczego 1 (obsługa klientów). Jednak, obecnie prowadzone prace modernizacyjne prowadzą do usytuowania całej rozdzielni w os. 2 Plk. Lotniczego. Tadeusz Herczyński kieruje zespołem 94 pracowników. Jego istotną część stanowią pracownicy techniczni, usuwający awarie instalacji gazowej, wymieniający liczniki gazowe i współpracujący z administracjami domów przy przeglądach gazowych, które stały się corocznie obowiązkowe.

Tadeusz Herczyński jest żonaty. Ma 4 synów. Najstarszy ma 19 lat, a najmłodszy 20 miesię-

cy. Jego pasją przez lata była piłka nożna. Grał w „Wiśle” i „Nadwiślanie”. Ostatnio, występował jeszcze w ub. roku podczas rozgrywek lokalnych reprezentując „gazowników”. Teraz zajmuje się raczej trenerką. Druga namiętność to taniec towarzyski. Kiedyś tańczył u samego Wieczystego. Dzisiaj też lubi potańczyć w dobrym towarzystwie. (sp) fot. autor



## LISTY DO REDAKCJI MUZYCZNY TERROR W AUTOBUSACH MPK

Nie mogę zrozumieć dlaczego niektórzy kierowcy Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego nie dbają o zachowanie spokoju w autobusach w czasie jazdy. Spotkałem się z sytuacją, gdy kierowca zajęty głośnym słuchaniem radia za wcześnie zamknął drzwi, zmuszając starszą osobę do pieszego powrotu na wcześniejszy przystanek, przy którym chciała wysiąść. Widziałem, jak inny kierowca przystraszał pasażera drzwiami – w autobusie oczywiście głośno grało radio, a kierowca palił papierosa. Byłem też świadkiem nagłego hamowania pojazdu, gdy kierowca ratował się w ostatniej chwili przed stłuczką z samochodem, który zatrzymał się na czerwonym świetle. Bywało, że kierowca MPK zagapił się i przejechał przystanek lub minął skrzyżowanie na czerwonym świetle...

12 czerwca o godz. 9.08 wsiałem przy Hali Targowej do autobusu 128 (numer 27011). Radio włączone na cały regulator, jakby kierow-

ca był sam. Mając dość tak głośnej muzyki wysiadłem o 9.14 przy rondzie Grunwaldzkim. Pasażerowie na ogół nie chcą zwracać się do kierowców o przyciszenie radioodbiorników. Wolą ścierpieć całą sytuację niż narażać się na nieprzyjemne reakcje ze strony kierowców. Moim zdaniem dyrekcja MPK powinna wymontować wszystkie radioodbiorniki z autobusów, a kierowców wyposażyć jedynie w krótkofalówki, dzięki którym mogliby odbierać komunikaty dotyczące ruchu w mieście.

Byłbym zobowiązany, gdyby władze MPK zwróciły uwagę swoim pracownikom, że kierowca powinien myśleć przede wszystkim o tym, co dzieje się na drodze, a nie skupiać się na słuchaniu głośno nastawionego radia.

Z. S.  
Kraków  
(imię i nazwisko  
do wiadomości redakcji)

**Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
SPECJALISTYCZNA  
PORADNIA MEDYCZNA  
„SAMARYTANKA”,  
os. Słoneczne 8, tel. 643-65-70**

**CHIRURGIA NACZYŃ** – badanie dopplerowskie, obliteracja żyłaków i pajączków, zabiegi z zakresu małej chirurgii, leczenie owrzodzeń.

**CHIRURG ORTOPEDA** – schorzenia narządów ruchu, bóle kręgosłupa, haluksy, wrastające paznokcie, doleczenie złamań, zmiany opatrunków gipsowych.

**DERMATOLOG** – leczenie grzybicy, łuszczycy, alergii, zmian ropnych skóry, trądzika.

**INTERNISTA** – EKG, schorzenia układu krążenia, przewodu oddechowego i pokarmowego.

**KARDIOLOG** – wady serca, miażdżyca.

**LARYNGOLOG** – schorzenia gardła, nosa, uszu.

**NEUROLOG** – schorzenia centralnego i obwodowego układu nerwowego, rwa kulszowa, porażenia nerwów, choroba Parkinsona, padaczka.

**BADANIA KIEROWCÓW**

**DRUKI L-4, ZIELONE RECEPTY**

Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00–19.00,

rejestracja telefoniczna: tel. 643-65-70.

SPAC-TANK oferuje

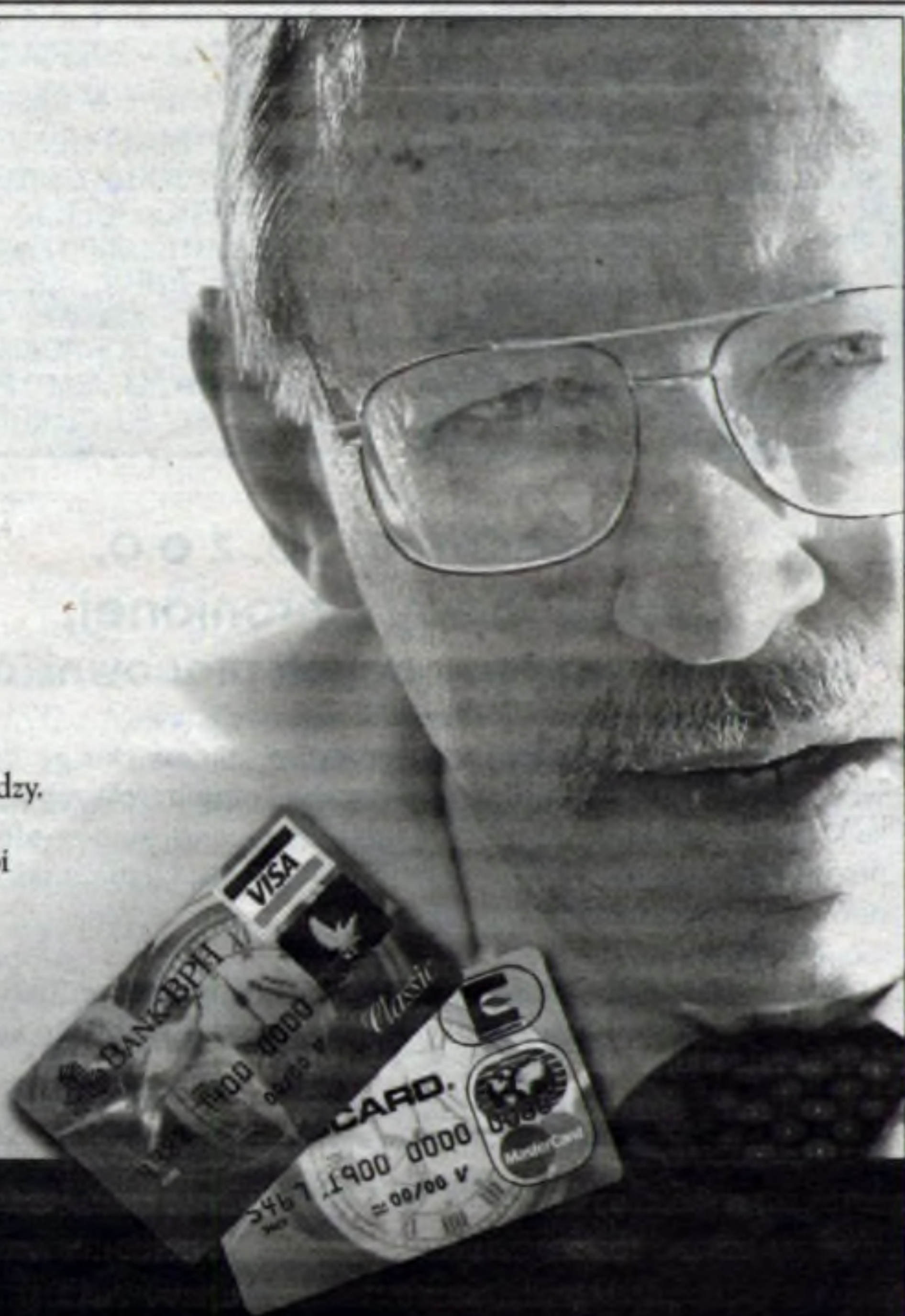
## NADAL SUPERCENY PALIW

W ubiegłym tygodniu pisząc o paliwach w SPAC-TANK obawialiśmy się wpływu podwyższonej akcyzy na ceny przy dystrybutorze. Okazało się jednak, że ceny nie uległy zmianie i są nadal bardzo atrakcyjne i najniższe w Krakowie. W stacjach paliw SPAC-TANK olej napędowy kosztuje 1,38 zł/l, benzyna bezołowiowa E-95 – 1,78 zł/l, benzyna „żółta” E-94 – 1,80 zł/l, a gaz do tankowania samochodów tylko 76 groszy za litr. Przypomnijmy, że stacje paliw SPAC-TANK znajdują się: całodobowe z pełnym zestawem paliw przy al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) i w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów). Również całodobowa nowo otwarta stacja paliw gazu jest do dyspozycji klientów przy ul. Babińskiego 79, na trasie do Skawiny, tuż za szpitalem psychiatrycznym. Tam gaz sprzedawany jest jeszcze w niższej, promocyjnej cenie, po 75 groszy za litr. Ofertę SPAC-TANK uzupełniają stacje przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (nieopodal placu Rybitwy) oraz w Sieprawiu czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–19.00 oraz w soboty od godz. 8.00 do 15.00. Warto również wiedzieć, że SPAC-TANK zaopatruje się w wysokiej jakości paliwa płynne oraz gaz produkowane w plockiej PETROCHEMII, co gwarantuje znakomitą pracę silnika. Zatem nie czekaj i tankuj paliwo po supernajniższych cenach w stacjach SPAC-TANK. (p)

## Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się oplaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



## nowy ROR BPH\*

Bez zbędnych formalności.

• Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

• Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.  
• Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

• Minimalna deklarowana wpłata-100 zł.  
• Oprocentowanie efektywne-15,31 % w skali roku.  
• Limit zadłużenia do 6-krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.  
• Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.  
• Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia  
**0800-130075**

\* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

**BANK BPH**  
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



V ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 – os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 – os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 – os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Kasa zewnętrzna – ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85



## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ANTENY.** 648-30-42.
- \* **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki...643-29-29.
- \* **GARAŻ** własnościowy przy Centrum Administracyjnym HTS (kanał naprawczy, woda, prąd, co.) – sprzedam. Cena atrakcyjna. Tel. (012)647-35-41 po 16.00.
- \* **KOMIS,** giełda żeglarska. (012)647-73-97.
- \* **LODÓWKI,** zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- \* **LOMBARD** – Kazimierzowski 23/5 (za ABC). 646-13-77.
- \* **LOMBARD** – os. Centrum D2. 643-22-12.
- \* **NAJTAŃSZE** ubezpieczenia OC, AC. 411-52-03.
- \* **NAPRAWA** lodówek, zamrażarek u klienta. Gwarancja. Tel. 644-23-15.
- \* **NAPRAWA** telewizorów u klienta. 648-13-55.
- \* **RABKA** – tanio – noclegi – wczasy. (018)26-777-40.
- \* **SŁOWNIK** polsko-włoski – język techniczny – pilnie kupię. Tel. 645-30-44, 0601-493-264.

- \* **SPRZEDAM** grobowiec 5-miejscowy, Grębałów. Tel. 644-94-69, 389-26-77.
- \* **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- \* **SZKLARZ,** oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.
- \* **TO** ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwon 644-67-67!
- \* **ZAMIENIĘ** własnościowe, 2-pokojowe, jasna kuchnia, 48.5 m kw. na mniejsze do 30 m kw. Tel. 643-68-43.
- \* **ZOSTAW** młotek!!! Lepiej zadzwonić. 64-54-765. Naprawa RTV. Najdłuższa gwarancja!

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- \* **FLIZIARZ,** murarz, tynkarz poszukuje pracy. Tel. 642-07-53.
- \* **SPRZEDAM** tanio 40 szt. słupków ogrodzeniowych + brama i bramka (nowe). Tel. 644-04-69.
- \* **POKÓJ** do wynajęcia dla pana pracującego. Tel. 645-58-99.
- \* **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterek 30 m kw., pokój z kuchnią na dwupokojowe. Tel. 642-03-78.

- \* **SPRZEDAM** dwa telewizory czarno-białe, 20-calowe, odbierające wszystkie programy, cena 130 zł, 90 zł, stan dobry. Tel. 648-34-72.
- \* **PODEJMIĘ** się opieki nad osobą samotną, niepełnosprawną w zamian za mieszkanie (chętnie pod Krakowem od strony Nowej Huty). Tel. 2816-025 lub 2812-120.
- \* **SPRZEDAM** maszynę krawiecką, przemysłową ze stelażem. Tel. 642-03-78.
- \* **SPRZEDAM** wózek typu DELTIM, głęboki i spacerowy, tanio. Tel. 648-84-64.
- \* **SPRZEDAM** TAVRIĘ, 1991, stan dobry. Tel. 649-81-15.
- \* **SPRZEDAM** namiot 3-osobowy, nowy – tanio. Tel. 643-30-92.
- \* **ODSPRZEDAM** masę na łuszczycę PSORCUTAN SALBE. Tel. 644-76-11 wieczorem.
- \* **DO** wynajęcia mieszkanie 36 m kw., superkomfortowe z umeblowaniem, wyposażone w sprzęt gospodarstwa domowego, z telefonem. Mile widziane studentki. Nowa Huta, os. Zgody, tel. 645-71-72.

**Od 1.08.98  
NOWY PARKING  
całodobowy  
ul. Bulwarowa  
(vis a vis basenu)  
Rezerwacja stanowisk:  
tel. 0602-342-002**

**CHARYTATYWNE  
SEANSE  
BIOENERGOTERAPII**  
W każdą pierwszą sobotę miesiąca znani i lubiani krakowscy bioenergoterapeuci zapraszają na uzdrawiające spotkania w godz. 9.00–13.00 do Studia Medycyny Naturalnej „Panaceum”, Kraków – Nowa Huta, ul. Szybka 19.  
Najbliższe spotkania:  
4 lipca 1998 r.  
1 sierpnia 1998 r.  
5 września 1998 r.  
Informacja telefoniczna:  
643-64-13, 647-76-12.

Rencistka II grupy, ze znajomością prawa pracy i obsługi komputera podejmie pracę biurową lub inną, w niepełnym wymiarze czasu pracy. Tel. 643-08-47 (w godz. 19–21).

**PRZERÓBKI KRAWIECKIE**  
X Jeans X Skóra X Overlok X  
X Obszywanie firan i zasłon X  
X Wszywanie zamków X  
X Inne X  
**ZAPRASZAMY**  
os. Albertyńskie 37/91 parter  
tel: 647-97-06  
pon-pt 10-19, sob 9-17

Firma  
**VITA-DREW S.C.**  
Poleca usługi w zakresie: stolarka, płaskorzeźba artystyczna, boazeria, panele, szafy, pawlacz, zabudowy, obicia drzwi. Tel.: (012) 645-73-33.

## HUTNICZE PRZEDSIĘBIORSTWO REMONTOWE w Krakowie, ul. Mrozowa 9 ogłasza PISEMNY PRZETARG OFERTOWY

na wynajem pomieszczeń w budynkach HPR w Krakowie, ul. Blokowa oraz ul. Mrozowa 9.  
Przetarg obejmuje:  
1. Pomieszczenia magazynowe z zapleczem biurowym i węzłem sanitarnym o pow. 280 m<sup>2</sup> zlokalizowane przy ul. Blokowej.  
Cena wywoławcza 8 zł/m<sup>2</sup>.  
2. Hala produkcyjna 3-nawowa wyposażona w suwnicę o udźwigu 3 ton o powierzchni ok. 3000 m<sup>2</sup> wraz z zapleczem administracyjno-biurowym i socjalnym.  
Cena wywoławcza 6 zł/m<sup>2</sup>.  
Czynsz nie obejmuje kosztów zużycia energii elektrycznej, ciepłej i wody. Cena nie obejmuje podatku VAT, który dolicza się w wysokości 22%. Szczegółowe warunki najmu zostaną ujęte w umowie.  
Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości: poz. 1 – 1000 zł, poz. 2 – 2400 zł, w kasie HPR w Krakowie, ul. Mrozowa 9 w terminie do 24.07.1998 r. w godz. od 10.00 do 14.00.  
Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, zostanie zwrócone po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi którego oferta zostanie przyjęta – zostanie zaliczone na poczet czynszu.  
Oferty prosimy składać w zamkniętych kopertach w terminie do dnia 24.07.1998 roku pod adresem: 30-969 Kraków, ul. Mrozowa 9 z dopiskiem na kopercie „PRZETARG”.  
Potwierdzone wpłaty wadium należy dołączyć do oferty wraz z aktualnym zezwoleniem na prowadzenie działalności.  
Komisyjne otwarcie kopert nastąpi w dniu 27.07.1998 r.  
Wynajmujący zastrzega sobie prawo do:  
– wyboru oferty,  
– zatrzymania wadium, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy najmu,  
– dodatkowych rokowani z wybranymi oferentami.  
Szczegółowe informacje o przedmiocie przetargu można uzyskać pod numerem tel. 644-96-43 lub 644-95-00 w. 47-03.  
Pomieszczenia można oglądać w godz. 8.00–14.00.

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
PLAC CENTRALNY  
TEL. 643-44-33,  
pon.-pt. w godz. 9–15**

**FHU "RAM" POLECA OPROGRAMOWANIE DLA MAŁYCH I DUŻYCH FIRM, ŁATWE W OBSŁUDZE, A SPEŁNIAJĄCE DUŻE WYMAGANIA:**  
WF-MAG mini.....240.00  
MAGAZYN FAKTUR, PRZELEWY, USŁUGI, REJ. VAT  
WF-KaPeR.....240.00  
KSIĘGA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW, PIT 5, VAT 7  
WF-FaKir.....590.00  
KSIĘGA HANDLOWA  
ZADZWOŃ - DORADZIMY, PRZYWIEZIEMY,  
ZAINSTALUJEMY, PRZESZKOLIMY.  
TRANSPORT GRATIS. TEL. 636-73-47. CENY BEZ 22% VAT

**GFT Goldfruct Sp. z o.o.  
Zakład Pracy Chronionej,  
poszukuje następujących pracowników:**  
1. Dyrektor finansowy – główny księgowy  
(Wymagane kwalifikacje: staż pracy na stanowisku gł. księgowego min. 2 lata, znajomość programów komputerowych z zakresu księgowości i umiejętność obsługi komputera, znajomość przepisów dotyczących ZPCH, umiejętność prowadzenia analiz ekonomiczno-finansowych.)  
2. Księgowy (a).  
(Zakres odpowiedzialności: rozliczenia materiałowe, listy płac, rozliczenia ulg na PFRON. Konieczna znajomość obsługi komputera.)  
3. Sekretarka – asystent zarządu.  
4. Pracownik odpowiedzialny za sprawy kadrowe.  
(Konieczna znajomość przepisów dotyczących zatrudniania osób niepełnosprawnych.)  
Od wszystkich pracowników wymagana jest umiejętność samodzielnej pracy, odpowiedzialność oraz dyspozycyjność.  
Gwarantujemy możliwość ciekawej i samodzielnej pracy w rozwijającej się firmie oraz atrakcyjne warunki wynagradzania.  
Pierwszeństwo w zatrudnieniu mają osoby niepełnosprawne.  
Pisemne oferty należy składać w siedzibie Spółki: Kraków – Nowa Huta, ul. Mrozowa 4, lub faxem (tel. (012) 643-47-16 w. 15 lub 25, do dnia 15 lipca 1998 r.

**MIESZKAŃCÓW  
NOWEJ HUTY  
PZMOT ZAPRASZA  
DO NOWO OTWARTEGO**  
❖ SALONU  
❖ SERWISU **FIAT-a**  
❖ SKLEPU  
**OFERUJEMY  
PROMOCYJNE  
CENY  
SAMOCHODÓW  
I USŁUG:**  
♦ NAPRAWY GWARANCYJNE  
♦ NAPRAWY  
POGWARANCYJNE  
♦ PRZEGLĄDY  
REJESTRACYJNE  
al. Jana Pawła II 200  
(obok stacji STATOIL)  
Tel. 644-33-88, 644-17-60



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe  
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**  
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70  
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

### Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

### oferuje usługi:

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarские
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* montaż okien – SYSTEM PCV firmy THYSSEN
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

**Zakład Remontowy i Transportu  
ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71



# KOMUNIKAT BANKU PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEGO SA

Informujemy, że w dniach 10, 11 i 13 lipca 1998 r.

V ODDZIAŁ BANKU PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEGO SA W KRAKOWIE w os. Centrum B1 oraz jego FILIE:

Nr 1 – os. Boh. Września 39,

Nr 2 – os. Jagiellońskie 19,

Nr 3 – os. Kolorowe 10,

a także KASA ZEWNĘTRZNA – ul. Ujastek 1

W ZWIĄZKU ZE ZMIANĄ SYSTEMU KOMPUTEROWEGO **BĘDĄ NIECZYNNE.**

W celu zapewnienia dostępu do gotówki posiadaczom ROR BPH w dniu 10 lipca 1998 r., w godz. od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup> **FILIA nr 3 w os. Kolorowym 10** będzie prowadziła ograniczoną obsługę kasową – wypłaty na podstawie czeków gotówkowych.

Pozostałe usługi bankowe nie będą realizowane.

Ponadto informujemy, że w tych dniach posiadacze ROR BPH mogą realizować wypłaty gotówkowe w pozostałych placówkach BPH SA, bankomatach BPH SA i sieci EURONET, jak również w urzędach pocztowych oraz w bankach, które podpisały porozumienie o wzajemnej realizacji czeków.

Za utrudnienia powstałe w wyniku zamknięcia Oddziału wraz z filiami PRZEPRASZAMY.

#### Oddział V Kraków

os. Centrum B1 31-926 Kraków

tel. (0-12) 425-88-85

fax: (0-12) 644-33-45

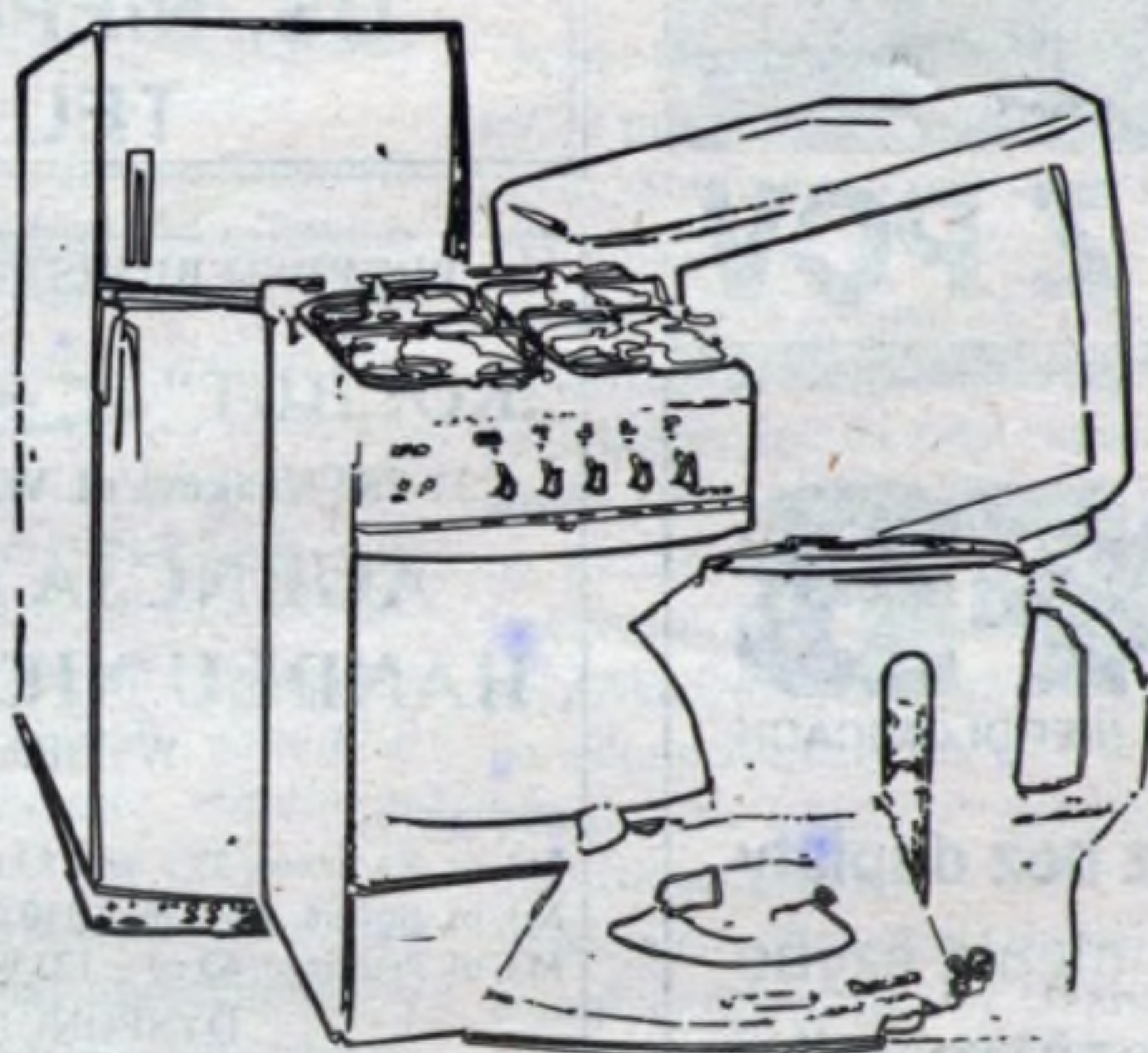
tlx: 325793

## BANK BPH

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



## ZA STARE GRATY – RABATY\*



\*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat,

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

### AGD RTV

Klienci dokonujący większych zakupów wezmą udział w konkursie z wieloma atrakcyjnymi nagrodami. Główną nagrodą będzie Fiat 126p. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się na antenie radia

alfa



## WYGRAJ FIATA!

(DO ODBIORU W POLINARZE)

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

**KRAKÓW:** os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwirzyńska 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogiłańska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.



# Wielka promocja komputerów

ważna tylko z kuponem z ostatniej strony.

## Pentium 200MMX

w cenie  
z VAT'em

# 2169 zł

Zestaw zawiera:

płytę główną TX, procesor INTEL Pentium MMX 200MHz, pamięć DIMM 16MB, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stację dysków 1.44MB, obudowę MiniTower, kartę grafiki 3D VirgeDX 2MB, klawiaturę BTC Win95, monitor kolorowy 14" - Daewoo 431X cyfrowy, mysz + pad.

## Pentium II 233MMX

w cenie  
z VAT'em

# 2779 zł

Zestaw zawiera:

płytę główną GigaByte LX, procesor INTEL Pentium II MMX 233MHz, pamięć DIMM 32MB SDRAM 10ns, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stację dysków 1.44MB, obudowę MidTower, kartę grafiki 3D VirgeDX 2MB, monitor kolorowy 14" - Daewoo 431X cyfrowy, klawiaturę BTC Win95, mysz + pad.

Nasze komputery  
to prosta droga  
do Twojego sukcesu !!!



## COMPUTERS SOFTMAN

31-946 Kraków, os. Teatralne 9a  
e-mail: sft@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

**Biuro handlowe:**  
tel: (012) 644-39-40  
fax: (012) 643-46-95  
czynne od 10.30 do 18.00

**Serwis:**  
tel: (012) 644-86-22 w.223 (do 15.30)  
tel.kom: (0602) 22-10-54  
czynne od 11.00 do 17.00

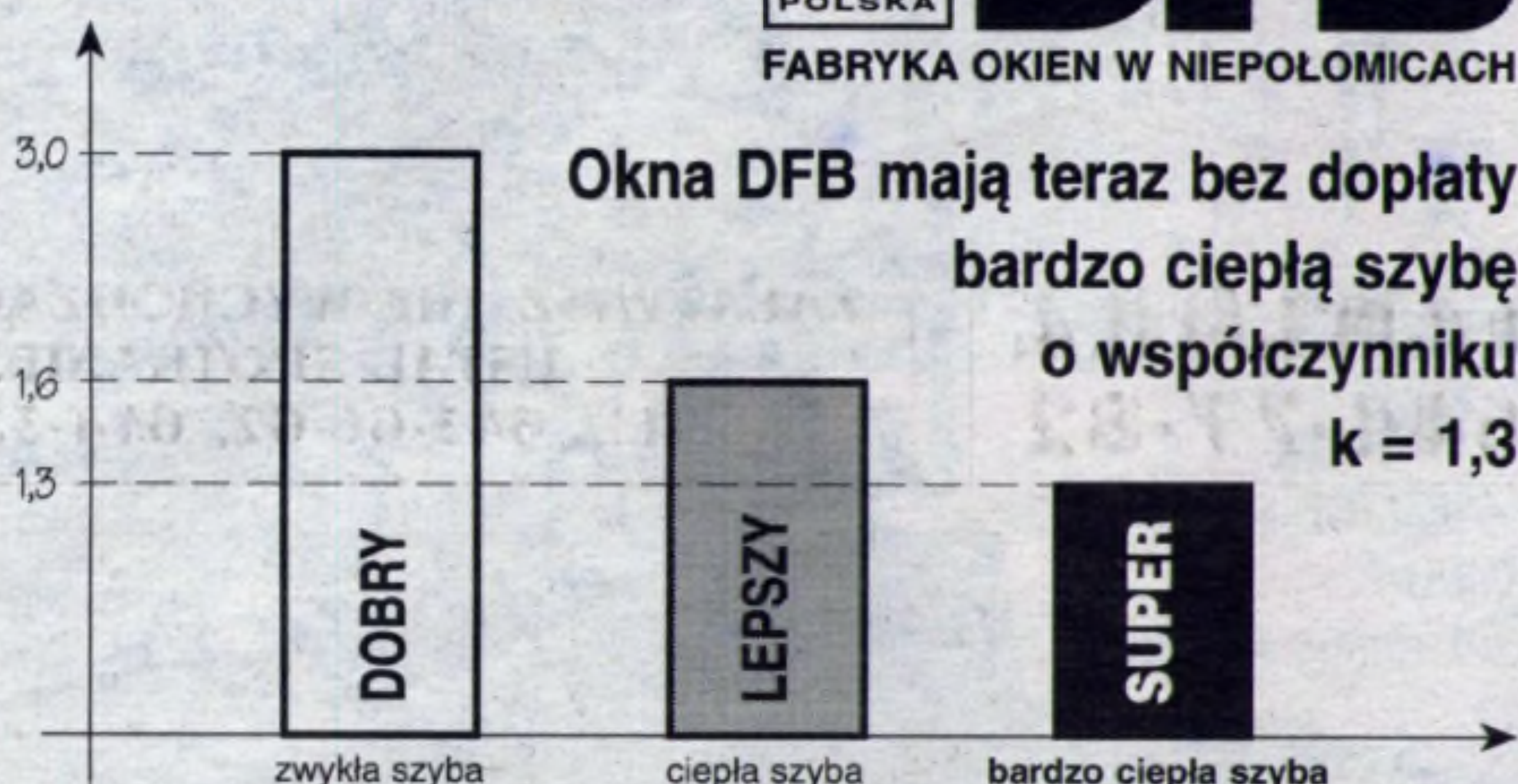


## OKNA, DRZWI, ROLETY Z PCV



## DFB

FABRYKA OKIEN W NIEPOŁOMICACH



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR SPRZEDAŻY W NOWEJ HUCIE:

VORNE: os. Bieńczyce, ul. Szybka 23b, tel.: (012) 643 66 02; CARO: ul. Makuszyńskiego 15, tel.: (012) 643 55 12.

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,  
BUD B., TEL. 643-44-33.**

## MEBLE

Os. Zielone 9. Tel. 644-29-45.

## NOWO OTWARTY SALON MEBLOWY

1200 m<sup>2</sup> powierzchni  
oferuje funkcjonalne meble po cenach  
promocyjnych (do 30 czerwca 1998 r.)

**DUŻY WYBÓR KARNISZY**  
w superatrakcyjnych cenach

**RATY BEZ ŻYRANTÓW**

Firma handlowa „CORSO” zaprasza  
od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-19.00,  
w soboty w godz. 9.00-14.00.



## DELPHI

P.H.U. „WEGA”

Kraków, os. Teatralne 24,  
tel. 644-31-95

★ **AMORTYZATORY**  
★ **UKŁADY KIEROWNICZE**

**NIE MAMY WSZYSTKIEGO,  
ALE MAMY TANIEJ!!**

**PRALKI, KUCHNIE, LODÓWKI  
KOMPUTERY, DRUKARKI**



**RATY BEZ  
PIERWSZEJ  
WPŁATY!**

**P.P.U.H. „WOLTEL”  
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3  
TEL. 649-90-20**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE

„ROLHUT” Sp. z o.o.

31-752 Kraków, ul. Wąwozowa 34b (obok Biura Pracy)

**AGENCJA POŚREDNICTWA  
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**  
WYBRANE OFERTY

mieszkania:	działki budowlane:
M2, os. Kalinowe, 37,1 m <sup>2</sup> - 83 000 zł	os. wadów, 8,5 arów - 20 000 zł
M3, os. Strusia, 447,7 m <sup>2</sup> - 110 000 zł	Zielonki, 27 arów - 62 000 zł
M3, ul. Petőfi, 63 m <sup>2</sup> - 123 000 zł	ul. Olbrachta, 15 arów - 150 000 zł

DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:  
KUPNA - SPRZEDAŻY - WYNAJMU MIESZKAŃ - DOMÓW -  
DZIAŁEK - LOKALI Z TERENU KRAKOWA I OKOLIC  
TEL. 645-16-01 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.  
E-mail: rolhut.ci.comarch.pl  
AGENCJA ZRZESZONA  
W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26,  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → **RATY**  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**„KRZYS”**

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia kursowe  
i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E

Zapisy w sekretariacie ośrodka  
pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Tel. 649-51-09



### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowsiankę, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowsiankę, Piwniczankę,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

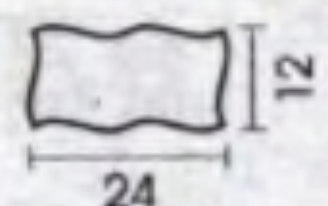
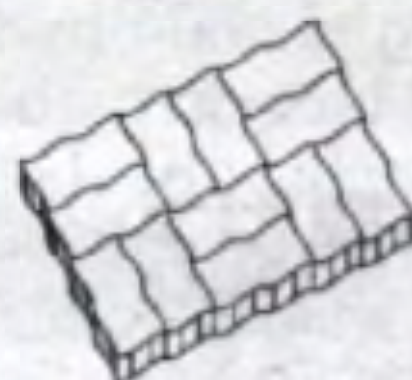
### Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.

mgr Henryka Hady – doradca podatkowy z listy Ministra Finansów nr 3064. Kraków, os. Zi. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96  
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych

## KOSTKA BRUKOWA

wibroprasowana za pomocą  
najnowocześniejszego urządzenia firmy KBH

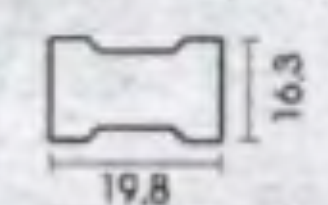
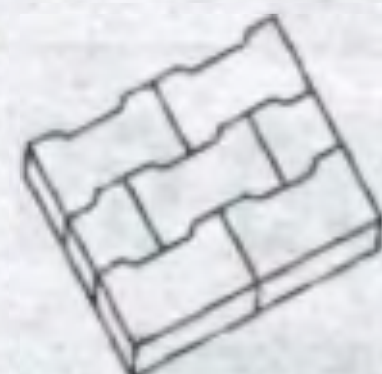
Kostka betonowa „FALA”  
grubość 6 i 8 cm



6 cm  
1 m<sup>2</sup> = 35 szt. = 130 kg

8 cm  
1 m<sup>2</sup> = 35 szt. = 180 kg

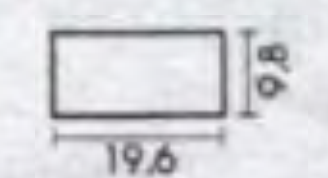
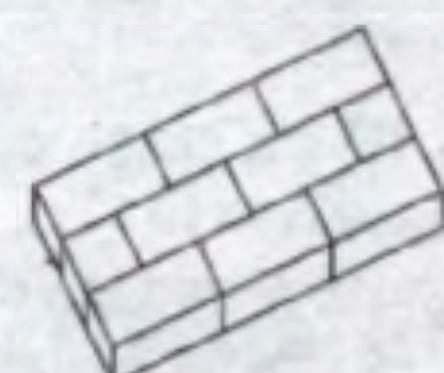
Kostka betonowa „BEHATON”  
grubość 6 i 8 cm



6 cm  
1 m<sup>2</sup> = 35 szt. = 130 kg

8 cm  
1 m<sup>2</sup> = 35 szt. = 180 kg

Kostka betonowa „CEGIELKA”  
grubość 6 cm



6 cm  
1 m<sup>2</sup> = 50 szt. = 130 kg

#### Ceny:

6 cm	szara – 23,60 zł/m <sup>2</sup>
	czerwona – 27,35 zł/m <sup>2</sup>
8 cm	szara – 26,80 zł/m <sup>2</sup>
	czerwona – 32,20 zł/m <sup>2</sup>

**CENY  
BRUTTO!**

„Stal-Biznes” Sp. z o.o. ul. Łowińskiego 15,  
31-752 Kraków  
Informacje: tel./fax 644-96-02  
tel. kom. 090 37-07-21  
Internet: [www.stalbiznes.com.pl](http://www.stalbiznes.com.pl)  
e-mail: [market@stalbiznes.com.pl](mailto:market@stalbiznes.com.pl)

Elegancką  
konfekcję  
damską

**DUŻE  
ROZMIARY**  
odzież ciążową

oraz

odzież czarną

polecają sklepy  
% Kraków, ul.  
Grzegorzewska 6  
naprzeciw Hali Targowej  
% Nowa Huta, os.  
Kazimierzowskie 38  
(pawilon)

### ZAKŁAD FRYZJERSKI DAMSKO-MĘSKI

w os. NA STOKU 10  
OD 1 MARCA CZYNNY  
OD 8.00 DO 20.00  
ZAPRASZAMY PANIE,  
PANÓW I MŁODZIEŻ  
Tel. 645-43-24

## DOMKI

Budowa od podstaw

WYKOŃCZENIA BUDOWLANE  
TYNKI, POSADZKI  
DACHY KOMPLEKSOWO

TEL. 647-19-71, 648-02-94  
„REMTUR”  
Os. Złota Jesień 11 a

**TANIE  
WCZASY  
NAD MORZEM  
WE**

**WŁADYSŁAWOWIE  
DZIECI –  
50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE  
TERMINY DO  
UZGODNIENIA  
TEL. (058) 674-15-17**

**SZKLARZ  
644-77-82**

## FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.

ul. Kocmyrzowska 29  
poleca w dużym wyborze:  
♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
oraz 1001 drobiazgów  
dla Twojego domu  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

### RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRÓDUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek–piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków  
ul. Bulwarowa 33a  
tel. (012) 644-89-06



**PARKING STRZEŻONY  
AUTOMYJNIA**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
- ♦ PŁYTY PILŚNIOWE
- ♦ SKLEJKI ♦ DREWNO
- ♦ AKCESORIA
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

## UBEZPIECZENIA

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.  
USTAL SPOTKANIE.  
TEL. 643-66-62, 644-33-03.



**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

**KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00**

**POLIGRAFIA  
OKLEJANIE  
SAMOCHODÓW  
SZYLDY, REKLAMY.**



# Z

## Zdrowie i uroda

### SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

**WKOPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI  
os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88

10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

### TERAPIE NATURALNE

- \* POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
- \* ENERGETERAPIA
- \* ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi

Rezerwacja terminów:

(012) 647-76-12

(012) 643-64-13

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (płombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:  
os. Niepodległości 3  
(pawilon).

Tel. 649-07-67, 0601-502-835.  
Codziennie 10-18,  
soboty 10-14.

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16

tel./fax 644-61-07, 644-99-84

REJESTRACJA: 644-37-32

#### \*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

#### \*LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog

#### \*PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania

#### \*EKG

- USG (ciężowe, jama brzuszna)

#### \*RENTGEN

- zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy

#### \*REHABILITACJA

- LECZNICZA

#### \*ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!

ZAPRASZAMY

## PRACUJ Z PRZERWAMI

Bóle głowy, zmęczenie, lęk, występują między innymi dlatego, że zbyt rzadko robimy przerwy lub niewłaściwie je wykorzystujemy. Niejednokrotnie ogólnie załamanie psychiczne i dłużej trwające choroby są po prostu wewnętrzną obroną ciała przed rytmem pracy, sprzecznym z normalnymi procesami organizmu. Chociaż dzięki rozwojowi techniki praca staje się coraz lżejsza, to wielu pracowników zostaje inwalidami.

Hałas, klimat, oświetlenie i inne otaczające nas czynniki, a także rodzaj pracy muszą być uwzględniane przez lekarzy i pracodawców przy ustalaniu harmonogramu przerw.

Tradycyjna forma wypoczynku, jaką jest przerwa śniadaniowa, nie rozwiązuje problemu regeneracji sił. Zazwyczaj długie stanie w kolejce bufetowej i później pośpieszne pochłanianie często nieodpowiedniego posiłku lub zapychanie się kanapkami przyniesionymi z domu niewiele ma wspólnego z wypoczynkiem.

Częstsze przerwy skracaliby czas rzeczywistej pracy lub wydłużaliby dzień roboczy. Z kolei robienie tzw. ukrytych przerw, co nazywamy po prostu obijaniem się, też nic nie daje. Jest to czas zmarnowany bez korzyści dla pracownika i ze stratą dla pracodawcy. Naukowcy, w tym również prakseolodzy, proponują następującą liczbę przerw, w zależności od rodzaju pracy. Jako dzień roboczy przyjęto godziny od 7 do 15:

- przy ciężkiej pracy fizycznej

pierwsza 5-minutowa przerwa powinna być około godz. 9, a następna 10-minutowa około godz. 10.30. W południe powinna być najdłuższa przerwa, 45-minutowa, a około godz. 14 ostatnia 10-minutowa.

- przy pracy taśmowej wskazane są przerwy 5-minutowe co godzinę, a w południe 45-minutowa,

- właściwa liczba przerw to jedna sprawa, a odpowiednie ich wykorzystywanie to druga. Konieczny jest relaks w postaci lekkich ćwiczeń gimnastycznych, głównie rozciągających-wyprostowujących. Osoby mające siedzący tryb pracy lub pracujące przy systemach taśmowych powinny przynajmniej co dwie godziny stosować ćwiczenia gimnastyczne, najlepiej w takt skocznej lub rytmicznej muzyki.

Powyższe czynniki mają korzystny wpływ na wydajność i bezpieczeństwo pracy oraz powodują, że pracownicy mniej zmęczeni wychodzą z zakładu pracy. (sp)

### Cierpisz na anemię?

## SIĘGNIJ PO LIŚCIE POZIOMKI

Nie tylko drobne i aromatyczne owoce poziomki znajdują zastosowanie w ludowej medycynie. Wyjątkowo cenne są także jej liście, z których przygotowujemy napar. Oczywiście liście muszą wcześniej zostać ususzone w zacienionym i przewiewnym miejscu.

Napar z liści poziomki zalecany był od stuleci osobom cierpiącym na anemię, gdyż zawiera bardzo dużo żelaza. Przeciwdziała rów-

nież niestrawności, wzdęciom i biegunkom. Dzięki właściwościom ściągającym napar stosuje się również zewnętrznie do przemywania tłustej cery, skłonnej do wyprysków. Owoce poziomki, podobnie jak liście, także są bogate w żelazo, ale w przeciwieństwie do nich zaleca się je raczej jako łagodny środek przeczyszczający w przypadkach zaparc.

(f)

## LIGUSTER NIE TYLKO NA ŻYWOPŁOTY

Mało kto wie, że liguster pospolity, popularny krzew osiagający trzy metry wysokości, uprawiany w naszym kraju najczęściej w formie żywopłotów, może mieć również zastosowanie lecznicze. Z jego liści i drobnych kwiatów można przygotować napar, który stosujemy do płukania w stanach zapalnych jamy ustnej i gardła, w przypadkach szkorbutu, przy wrzodziejacej okostnej i bólu zębów. Z małych owoców o słodko-gorzkim smaku można natomiast przygotować wino, które działa rozwalniająco. Takie samo działanie mają surowe jagody ligustru. (f)

## BIORYTM TYGODNIOWY

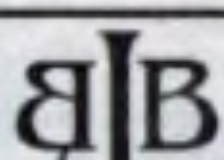
Wieloletnie badania wykazały, że człowiek jest najbardziej dostosowany do siedmiodniowego cyklu pracy. Do takiego wniosku musieli dojść już nasi przaprzodkowie, gdyż siedmiodniowy cykl obowiązywał kilka tysięcy lat temu w Mezopotamii. Znamy go również z ksiąg Starego Testamentu. Jest to więc wynik histo-

rycznego doświadczenia ludzkości. Wydajność pracy robotników najniższa jest w poniedziałek, szczyt zaś osiąga w połowie tygodnia, po czym maleje aż do soboty. Ten sam cykl zaobserwowano wśród uczącej się młodzieży. A zatem niedziela, jako wolny dzień jest optymalnym terminem. (sp)

## OWOCE DLA ZDROWIA (od A do Z)

**M jak MANDARYNKA**  
Ojczyzną mandarynek są Chiny. Uprawiane od kilku tysięcy lat mandarynki posiadają właściwości przeciwmiażdżycowe, gdyż zawierają spore ilości kwasu po-

maranżowego oraz witaminy z grupy B, witaminę C, prowitaminę A. Sok z mandarynek łagodzi gorączkę, pomaga w leczeniu stwardnienia tętnic. (R)



### GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

LEK. STOM. BARBARA BOROWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwości płatności ratalnej
- ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20,

sob. 9-12

Kraków,

os. TEATRALNE 10

(kino „Świt”)

TEL. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”**  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## ZDAJ SIĘ NA WIEDZĘ LEKARZA

Nie jestem pewien, czy Państwo do końca zrozumieli moje poprzednie wywody na temat *Helicobacter pylori*. W naszym świecie nie ma już chyba spraw zupełnie prostych i jednoznacznych. Pięćdziesiąt lat temu wszystko byłoby proste. Jest jakaś bakteria? Jest. Sprawia kopoty? Sprawia. Może być groźna? Może. No to ją antybiotykiem!

Nie jest to jednak takie proste. Poruszamy się bowiem po cienkiej granicy dzielącej pasożytnictwo od komensalizmu. Jeśli chory cierpi, to pewnie pasożytnictwo. Komensalizm z kolei to – w pewnym uproszczeniu – współzycie dwóch organizmów, bez wyrządzania sobie wzajemnej szkody. W omawianym przez nas przypadku komensalizmu akurat nie ma, przynajmniej w niektórych wypadkach. Chorzy na chorobę wrzodową z przekonaniem wskazują na *Helicobacter pylori* i mówią, że właśnie ta bakteria jest wszystkim winna. Inni (wśród nich pewnie i ja) nie cierpiący na chorobę wrzodową, też mają w swoim organizmie tę bakterię, ale ona nie czyni im żadnych szkód. Czy możemy zatem na obecnym etapie wiedzy wykluczyć symbiozę (a więc współzycie z pewnym pożytkiem dla obu stron)? Nie możemy. Zbyt mało wiemy, aby zaliczyć infestację *Helicobacter pylori* do pasożytnictwa, komensalizmu lub nawet symbiozy.

Tak mało wiemy, od razu domagamy się od naszego lekarza antybiotyku i sulfonamidu, by naszą bakterię wytepić. Co gorsza! Żądamy, by lekarz bezzwłocznie wypisał nam skierowanie na endoskopię. Proszę zauważyć: to sam pacjent, bez stosownej wiedzy (a wszystkiego nie wiedzą nawet lekarze!) zarządza to i owo. Tymczasem ani to, ani owo – to nie są błahostki. Zarówno endoskopia, jak i antybiotykoterapia mają swoje potencjalne powikłania. Nie wiemy o nich – i nawet nie chcę o nich myśleć – nasi kochani pacjenci. Czy warto zatem żądać? Czy nie mądrzej i praktyczniej zdać się na wiedzę i intuicję swojego lekarza?

Tak oto, przy okazji całkiem praktycznych rozważań nad *Helicobacter pylori* doszliśmy do ogólnych spraw dotyczących relacji pacjent – lekarz. Powie ktoś bystry: ależ to sprawa stara jak świat! To problemy, które były, są i będą! Tak, to prawda. Ale nasze czasy wniosły jednak coś nowego. Problem wiedzy. Nową jakość wnoszą zarówno wiedza lekarzy, jak i pacjentów. Bez niej byłoby znacznie trudniej. Nasz kłopot polega na tym, że szybko rosną nadzieje i żądania pacjentów niż przybywa wiedzy. Przecież sprawa *Helicobacter pylori* to w końcu sprawa raka żołądka. A to nie jest drobny problem. Nie możemy jednak naszym pacjentom pomóc więcej, niż pozwala nasza wiedza. Rozsądek i wielowiekowe doświadczenie mówią, że w takiej sytuacji trzeba się raczej wstrzymać przed pochopnym działaniem. Wyobrażam sobie, jak trudno chorym powstrzymać się od nacisku na swoich lekarzy. Oni wprost żądają eradykacji bakterii! To zrozumiałe. Po prostu boją się raka żołądka. Ale chwileczkę! Eradykacji *Helicobacter pylori* domagają się często także chorzy z wrzodem dwunastnicy – schorzeniem nigdy nie złośliwiejącym! Przecież to dowód wprost, że nasi kochani chorzy często wprost histeryzują. Widzimy więc, że warto zaufać swoim lekarzom, którzy – ku naszemu zaskoczeniu, zdumieniu, a nawet oburzeniu – nie uciekają się do drastycznych środków.

Często mówię swoim chorym: Mój Boże, gdyby medycyna była tak prosta, jak się pani (panu) wydaje, to jakaś sprytna firma wydałaby porządny samouczek, w którym każdy znalazłby dokładny opis swojej choroby zakończonej wydrukiem recepty. Wystarczyłoby ją wyrwać i iść do najbliższej apteki. My, lekarze, moglibyśmy albo hodować pelargonie, albo (bogaci hobbysci) poświęcić się bez reszty pracy naukowej. Niestety, wygląda na to, że mimo wprowadzenia komputerów, robotów i sklonowania owieczki, nadal będziemy musieli służyć Państwu w chwilach choroby lub wątpliwości. To nasz zawód i powołanie.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIWSKI

## GDY WDEPNIEMY W GNIAZDO OS

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

### •Panie Doktorze, czas wakacji to znacznie więcej ukąszeń przez owady. Czy ukąszenia te mogą być niebezpieczne dla zdrowia?

– Ukąszenia komarów, pszczoł, os itp. mogą być przyczyną poważnych odczynów ze strony organizmu. Trzeba bowiem pamiętać, że w jadzie owadów zawarte są substancje działające nie tylko miejscowo, ale i ogólnie na układ naczyniowy, ciśnienie krwi czy reakcje odpornościowe.

### •Jakie mogą być reakcje miejscowe wywołane ukąszeniem owada?

– Najczęściej jest to reakcja w postaci grudki, bąbla z płynem surowiczym, czasem miejscowego obrzęku z różnie nasilonym swędem i pieczeniem w miejscu i okolicy ugryzienia. Tego typu odczyn nie wymaga leczenia. Okolice ukąszenia najlepiej przemyć zimną wodą i mydłem. Jeżeli odczyn jest większy, a obrzęk narasta, ulgę przynosią takie preparaty stosowane miejscowo, jak maść hydrocortisonowa czy oxicort w maści lub aerozolu. Niekiedy konieczne jest podawanie preparatów działających ogólnie, jak rutinoscorbin, phenazolina, astemizol, clemastin czy diphergan. W przypadku rozległych odczynów czy też licznych ukąszeń, ewentualnie w wypadkach, gdy wcześniejsze ukąszenia przez te same owady wywołały silne odczyny ogólnoustrojowe, czasem bywa konieczne podanie doustne hormonów sterydowych, takich jak np. encorton czy polcortolon. Pomocne są także preparaty wapnia np. calcium polfa, satural, effervit calcium itp. Pod warunkiem że nie chorujemy na nadciśnienie, chorobę wieńcową lub niektóre postaci arytmii! Przy okazji chciałbym przypomnieć (kiedyś już o tym wspominałem), że równoczesne przyjmowanie preparatów wapnia i preparatów naparstnicy, takich jak np. digoxin, lanatosid czy bemecor może być przyczyną wystąpienia groźnych dla życia komorowych zaburzeń rytmu serca. Mniejsze znaczenie ma równoczesne przyjmowanie tzw. blokerów wapniowych jak zilden, isoptin, nitrendypina czy cordafen.

### •W jakich wypadkach ukąszenie owadów może być niebezpieczne dla naszego zdrowia?

– Przede wszystkim w przypadkach ukąszeń okolicy oczu, nosa, ust i niekiedy szyi. Sygnałem ostrzegawczym jest zwłaszcza wystąpienie ostrej pokrzywki i innych gwałtownych odczynów alergicznych (takich jak spadek ciśnienia, zaburzenia oddychania czy duszność). W takich wypadkach konieczna jest porada lekarska, a często szybkie wezwanie pogotowia ratunkowego.



# S

## Sport

### Z NOTESU KIBICA

11.07 (sobota) – godz. 13, mecz piłki nożnej: Hutnik – Polonia Warszawa.

14.07 (wtorek) – godz. 11, mecz piłki nożnej: Hutnik – Okocimski Brzesko.

14.07 (w) – godz. 17, półfinał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu.

### DREAM TEAM BYŁ OSTATNI

W ramach Dni Bieńczy zorganizowano na terenie Dzielnicy XVI zawody w tenisie stołowym i koszykówce (zespoły trzyosobowe). W turnieju ping-ponga rywalizowano w dwóch grupach wiekowych: klasy II – IV i klasy V – VIII. Wśród dzieci młodszych zwyciężył **Dawid Franczyk** (klasa IV). Dalsza kolejność: 2. **Marcin Bujas** (III), 3. **Konrad Chmura** (IV), 4. **Kamil Gonkiewicz** (II), 5. **Dawid Bujas** (II), 6. **Dawid Wąchała** (II).

Rywalizacja starszych chłopców zakończyła się wygraną **Romana Włoska** (VIII), za którym uplasowali się: 2. **Mariusz Łączak** (VI), 3. **Łukasz Łoboda** (VIII), 4. **Dariusz Włosek** (V), 5. **Dawid Mroczek** (VIII), 6. **Damian Młynczak** (V), 7. **Krzysztof Włosek** (V), 8. **Dariusz Zimnicki** (VI), 9. **Piotr Gawęda** (VI).

Zmagania koszykarskie przyniosły sukces drużynę Badziwiaki, która pokonała w finale Copki 17-9. W meczu o trzecie miejsce Wesole Żabki pokonały Śmiechoterapeutów 11-6. Następne miejsca zajęły zespoły: 5. Cypisy, 6. Łozy, 7. Brzęczy-szczukowicze, 8. Dream Team.

W najlepszych zespołach występowali: Badziwiaki – **Dawid Niewczas**, **Marcin Sikora**, **Paweł Fiust**, **Michał Micka**; Copki – **Patryk Szopa**, **Janusz Krzyżanowski**, **Michał Faltyń**; Wesole Żabki – **Grzegorz Bińkowski**, **Sebastian Sikora**, **Wasilis Warecki**.

(dan)

## POLSKIE GWIAZDY NA TORZE WANDY

We wtorek, 14 lipca można spodziewać się na stadionie Wandy licznej rzeszy żużlowych kibiców. O godz. 17 rozpocznie się bowiem półfinał indywidualnych mistrzostw Polski. Wystąpią w nim naprawdę czołowi polscy zawodnicy, w tym jeźdźcy liczący się na światowych torach.

Największą gwiazdą krakowskich zawodów będzie najlepszy polski żużlowiec, uczestnik Grand Prix, **Tomasz Gollob** (numer startowy 13) z Polonii-Jutrzenki Bydgoszcz. Gollob, który w ubiegłorocznych mistrzostwach był dopiero trzeci, jeszcze nigdy w Krakowie nie startował (jeździł jego starszy brat, **Jacek**). Można więc spodziewać się, że wielu kibiców przyjdzie specjalnie „na Golloba”.

W zawodach wystartują także inni polscy uczestnicy Grand Prix. Z numerem 8 pojedzie aktualny mistrz kraju **Jacek Krzyżaniak** z Apatora-DGG Toruń. Wystartuje także **Sebastian Ulamek** (Włókniarz-Malma Częstochowa, 3).

Sporo do powiedzenia będą mieli także zawodnicy od lat znani z polskich torów. Cieszący się niezmiennie wielką sympatią **Andrzej Huszcza** (ZKŻ Polmos Zielona Góra, 4), **Janusz Stachyra** (van Pur Rzeszów, 9), czwarty w ubiegłorocznym finale **Mirosław Kowalik** (Apator, 10). Zapewne będzie chciał udowodnić swoją pozycję **Tomasz Bajerski** (Pergo Gorzów, 15), dla którego ten rok zaczął się nienajlepiej. Nie trzeba również rekomendować **Adama Pawliczka** (RKM Energo Inwest Rybnik, 6), **Macieja Kuciapę** (van Pur, 16) czy **Adama Fajfiera** (Trilux-Start Gniezno, 7).

Na nowohuckim torze wystartują liczący się młodzieżowcy, szturmujący pozycję uznanych mistrzów. Najbardziej znanym z nich jest **Rafał Dobrucki** (Polonia Piła, 11), który będzie miał wsparcie klubowego kolegi, **Rafała Okoniewskiego** (5). Ale nie tylko na tych jeźdźców radzimy

zwrócić uwagę. Wystartują też znani już krakowskiej publiczności **Adam Skórnicki** (Unia Leszno, 12), **Przemysław Tajchert** (Iskra Ostrów, 14).

Na największy doping i sympatię będą mogli zapewne liczyć dwaj żużlowcy. Jadący z numerem 1 **Marek Dera** (Wybrzeże Gdańsk), który kiedyś reprezentował Wandę, oraz młodzieżowiec **Damian Baliński** (Unia Leszno, 2), młodszy brat **Dariusza**, zawodnika Wandy.

Rezerwowymi żużlowcami będą: R-1 **Mirosław Cierniak** (Atlas Wrocław), R-2 **Piotr Dym** (Kolejarz Rawicz), R-3 **Paweł Staszek** (Kuntersztyn Grudziądz), R-4 **Krzysztof Jabłoński** (Trilux-Start).

Sędzią zawodów będzie **Marek Czernecki** (Wrocław), jego asystentem **Andrzej Kuśmierz** (Częstochowa).

Cena biletów: normalny – 20 zł, ulgowy – 15 zł.

(dan)

## OBÓZ, SPRAWDZIANY I NIEDOSZŁE TRANSFERY

Przed wyjazdem na zgrupowanie do Kuźni Raciborskiej piłkarze Hutnika rozegrali sparing z czwartoligową Wieczystą. Trener **Waldemar Kocień** chciał w tym spotkaniu obejrzeć wszystkich swoich podopiecznych (blisko trzydziestu) i stąd chyba pomysł, aby mecz podzielić na 3×30 minut. Początek był jednak bardzo senny i mimo nieustanych ataków Hutnika nic nie działo się na polu karnym gości. Aż do 28 min, gdy po solowej akcji ładnym strzałem z ostrego kąta popisał się **Grzegorz Krupa**. I kiedy kibice czekali na kolejne bramki hutników, Wieczysta wyprowadziła kontrę, a **Stanisław Maniecki** doprowadził do wyrównania. Po tej stracie gospodarze ruszyli do ataku, czego efektem były dwa trafienia **Zdzisława Strojka** (w ciągu 4 minut) i główka **Careki** przed końcem spotkania. Hutnik – Wieczysta 4-1.

Mecz ten był sprawdzianem dla nowych graczy, z których najlepiej wypadł testowany od kilku dni Kameruńczyk **Michael Ferdinand Djabong**. Grał też m.in. zawodnik Wisłoki Dębica, **Waldemar Urban**. Nie dla wszystkich jednak był to udany test. Nie wszyscy pojechali zatem na obóz. Zabrakło na nim miejsca m.in. dla Urbana, **Janusza Dziedzica** (MKS Dębica).

Z innych powodów nie ma w Kuźni Raciborskiej graczy znanych z występów w Hutniku. **Andrzej Zięba** przechodzi rehabilitację po artroskopii kolana, **Michał Stolarz** jest na zgrupowaniu kadry olimpijskiej, a bramkarz **Marcin Latos** szuka nowego klubu. Nowych pracodawców mogą podobno także szukać napastnicy **Rafał Domarski** i **Sławomir Ziarkowski**, gdyż nowohuccy szkoleniowcy zrezygnowali z ich usług. Oczywiście nie ma obrońcy **Arkadiusza Kaliszana**, trenującego z Polonią Warszawa, chociaż obydwa kluby jeszcze nie doszły do porozumienia.

Z nowych twarzy trenują z Hutnikiem obrońca **Ro-**

**bert Glowina**, ostatnio występujący w Wawelu Kraków, który jest zawodnikiem Petrochemii Płock, a także wychowanek Hutnika, obecnie pomocnik Okocimskiego Brzesko, **Piotr Gruchala**. Chciałby on wrócić do Nowej Huty, ale związany jest z brzeską drużyną jeszcze rocznym kontraktem. W Okocimskim dzieje się ostatnio jednak nie najlepiej, gdyż browar zaprzestał utrzymywania zespołu piłkarskiego, mimo że łoży pieniądze na marniejsze pomysły. Możliwe zatem, że działacze Okocimskiego, szukając pieniędzy, zmuszeni będą do sprzedaży kilku graczy. Nie dojechał do Kuźni **Kazimierz Moskal**, który przebywa od ponad tygodnia w Poznaniu, załatwiając swoje prywatne sprawy. Plotka jednak głosi, iż miał dostać korzystniejszą propozycję.

Jest też na obozie **Dariusz Romuzga** przez pewien czas trenujący z Legią Warszawa. Warszawiaczy na razie odstąpili od zakupu pomocnika Hutnika, ponieważ jest kontuzjowany. Oczywiście nie wystąpił on we wtorkowym sparingu z Widzewem Łódź. Widzowiacy wystąpili w najsłabszym składzie, łącznie z piłkarzami, którzy jakoby mieli przechodzić do Wisły. Hutnicy nie ulekli się rywalowi i przez cały czas toczyli wyrównaną walkę. Jak stwierdził II trener **Bogdan Ciućmański**: ze wskazaniem na Hutnika. Dobrze zwłaszcza zaprezentowali się młodzi zawodnicy, walczący o miejsce w zespole. „Starsi” nie chcieli być gorsi, dzięki czemu, po stracie gola w 1 min, krakowianie raz dwa doprowadzili do wyrównania po trafieniu **Mariusza Wawrowa**. Najczęściej jednak ostrzeliwali bramkę Widzewa bardzo aktywny Strojek, który w 82 min ustalił wynik pojedynku na 3-3 (drugiego gola uzyskał Krupa).

W czwartek Hutnik rozegra jeszcze sparing z trzecioligowym Włókniarzem Kietrz, a nazajutrz powróci do Krakowa.

(dan, TeKa)

## KURSAKOWA ODESZŁA DO WROCŁAWIA

Zespół wicemistrzyni Polski w tenisie stołowym, nowohucka Wanda doznała niedawno sporego osłabienia. Do beniaminka ekstraklasy, AZS Politechnika Wrocław przeniosła się Ukrainka, **Anna Kursakowa**. Wraz z nią będzie tam występowała m.in. **Alicja Mikijaniec**, która po trzech latach występów w Niemczech wróciła do kraju. W takim składzie wrocławianki powinny walczyć o medale. Kursakową ma zastąpić w Wandzie Rumunka **Wir-**

**ginica Jacob**, która przeniosła się do Krakowa z JKTS Jan Siwy Jastrzębie. Nowohucki klub czyni także starania o **Wioletę Matus** z Bronowianki, która w ostatnich mistrzostwach Polski uplasowała się na piątym miejscu. Obydwie strony są po wstępnych rozmowach, a ewentualny transfer musi być przeprowadzony najpóźniej do 31 lipca. Wydaje się jednak, że Bronowianka nie puści tej zawodniczki, gdyż straciła już Ukrainkę **Ritę Piesocką**. Przeniosła

się ona do Iskry Konin, która pozyskała również **Agnieszczę Gierę** z Siarki Tarnobrzeg i też zapewne włączy się do rywalizacji o jeden z medali. Odejsie Matus skazałoby Bronowiankę na degradację.

Wanda stara się także o trzy młode pingpongistki spoza Krakowa, które przez najbliższy rok zdobywałyby doświadczenie, a w przyszłości miałyby stanowić o sile nowohuckiego zespołu.

(dan)

## POWRÓT SPOD KAUKAZU

Gruziński napastnik, **Gela Gabisonia**, który przez kilka miesięcy występował w piłkarskim zespole Hutnika, musiał w czerwcu chęć nie chęć wrócić w ojczyste strony. Krakowianie nie chcieli bowiem dłużej korzystać z jego usług, dając mu wyraźnie do zrozumienia, że jest nieprzydatny dla zespołu. Aliści Gabisonia długo pod Kaukazem nie przebywał. Szybko przyjechał z powrotem do Polski, a konkretnie do Szczecina. Tamtejsza pierwszoligowa Pogoń straci zapewne kilku graczy, w tym najlepszego napastnika, **Olgerda Moskalewicz**. Szuka więc uzupełnień i wygląda na to, że były zawodnik Hutnika zostanie w Szczecinie na dłuższy okres. Ciekawe, czy w Pogoni wiedzą, jak Gabisonia prezentował się w Krakowie. Na początku wyśmienicie, ale w z upływem czasu tracił ochotę do walki, a przy tym grał egoistycznie.

(dan)

## DRUGI RAZ DO UNII

W minioną niedzielę żużlowcy Wandy mieli zmierzyć się w ligowym pojedynku – na tarnowskim stadionie – z miejscową Unią. Dziesięć minut przed spotkaniem zaczęło dosyć mocno padać. Po kilkunastu minutach aura zlitowała się nad zawodnikami oraz kibicami i można było przystąpić do ściągania wody z toru. Gospodarze byli temu jednak wyraźnie niechętni i zaczęli wszystkich przekonywać, że tor nie nadaje się do jazdy. Także żużlowcy Unii podzielali opinię swych działaczy, nie wykazując ochoty do startów.

Presji tarnowian poddał się sędzia, odwołując spotkanie, które w końcu rozegrane zostanie w najbliższą niedzielę, 12 lipca o godz. 17. My jednak uważamy, że można było jeździć w pierwotnym terminie.

A powód niechęci tarnowian był bardzo prosty. Na trybunach siedziało niewiele widzów i w kasie było niewiele pieniędzy. Może w tę niedzielę przyjdzie więcej i Unia na tym zyska, bo Wanda już straciła. Musi przecież niektórym zawodnikom opłacić kilkusetkilometrowy dojazd.

(dan)

## KOSZYKARZE WRACAJĄ DO HALI

Koszykarze drugoligowego Hutnika Kraków przebywają od 15 czerwca na miesięcznych urlopach. W przyszłym tygodniu kończą okres wypoczynku i rozpoczynają przygotowania do sezonu 1998/99, pod okiem dotychczasowego szkoleniowca, **Zdzisława Kassyka**. Wiele wskazuje, że przez cały czas trenować będą w Nowej Hucie. Chyba że działacze hutniczej sekcji znajdą dobroczyńcę gotowego sfinansować zgrupowanie poza Krakowem, gdyż klub nie znalazł środków na organizację obozu. Podobno jest firma mogąca wspomóc zespół, ale rozmowy jeszcze nie zostały zakończone.

Przed rozpoczęciem rozgrywek – w połowie września – nowohuccy koszykarze rozegrają kilka sparingów. Być może wystartują też w paru imprezach. Na razie zgłosili się tylko na turniej Resovii, który odbędzie się na początku września w Rzeszowie.

Obecnie najbardziej interesujące są sprawy kadrowe, chociaż okres transferowy trwa do końca stycznia przyszłego roku. Ale najwięcej zmian zawsze dokonuje się latem, gdy zawodnikom kończą się kontrakty. W Hutniku większość ma długoletnie kontrakty, ale co roku negocjowane są nowe warunki pracy. Nowe umowy podpisali już trzech koszykarzy: **Tomasz Bżykot**, **Mariusz Dymacz**, **Leszek Janczura**. Bliscy podpisania są także inni gracze, w dużej mierze decydujący o postawie zespołu: **Andrzej Mazyrin**, **Jacek Moryto**, **Władimir Szczerbakow**, **Tomasz Trojan**.

Szefowie nowohuckiej sekcji chcą też zatrzymać kilku młodszych koszykarzy, ale nie wiadomo, czy wszyscy jednak pozostaną w Hutniku. **Marcin Nuszkie-wicz** podczas urlopu w Tunezji był podobno testowany przez jeden z tamtejszych klubów pierwszoligowych, który złożył mu ofertę gry. Na razie jeszcze nie wiadomo, co postanowił. Do Wisły Krakowa przenosi się natomiast **Miłosz Kościelny**.

Nie będzie już występował w Hutniku koszykarz przez długie lata reprezentujący jego barwy, **Andrzej Baron**. Postanowił on w ogóle zakończyć sportowe występy, po tym jak klub zrezygnował z jego usług.

W przyszłym tygodniu powinni się pojawić na Suchych Stawach nowi zawodnicy. Ich transfery nie zostały jeszcze przeprowadzone, gdyż najpierw muszą wypowiedzieć się szkoleniowcy Hutnika. Z Wisły chce przejść skrzydłowy **Marek Malinowski**. Także na skrzydle gra **Piotr Nowak** z Korony Kraków. Akces do Hutnika zgłosił **Piotr Sulowski** z Unii Tarnów, który zdawał egzaminy na krakowską AWF. Jeśli zostanie przyjęty na uczelnię, to zostanie także graczem Hutnika.

(dan)

## IDENTYFIKATORY DLA KIBICÓW

KS Hutnik informuje, że dzieci, młodzież i kibice do 25 lat mogą kupować bilety wstępu na mecze nowohuckich drużyn tylko na podstawie identyfikatora wydanego przez klub. Podobnie jak w poprzednim sezonie identyfikatory będą wydawane (od 21 lipca) w każdy wtorek i czwartek w godzinach od 9 do 14 w pawilonie Hutnika przy ul. Ptaszyckiego 4. Cena jednego wynosi 1,5 zł. W przypadku zagubienia każdy wniosek o duplikat rozpatrywany będzie indywidualnie (koszt będzie wynosił 5 zł).



## PAWILON HANDLOWY

os. Boh. Września 76 (obok pętli tramwajowej)

- ☉ SKLEP RTV + ROWERY
- ☉ TRUNKI, NAPOJE, LODY
- ☉ PAPIER, ZABAWKI
- ☉ TKANINY, PASMANTERIA
- ☉ USŁUGI KRAWIECKIE

Zapraszamy na atrakcyjne cenowo, udane zakupy.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Emanujesz siłą i nic Cię nie powstrzyma od przeprowadzenia planów, choćby wydawały się najbardziej szalone. Można Ci pogratulować przebojowości, ale znajdź trochę czasu na wypoczynek.

**BYK (20 IV – 20 V).** Czujesz rozdarcie. Nie wszystko układa się po Twojej myśli. Trzeba będzie również skorygować wakacyjne marzenia. Nie przejmuj się, życie nie kończy się na wakacjach. Zadbaj o własne zdrowie.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Próbujesz podsumować swój dotychczasowy dorobek. Po raz pierw-

szy, od dłuższego czasu, dostrzeżesz i błędy. Gdybyś tylko, wielki optymisto, dołożył choć odrobinę starań, by ich znowu nie popełniać.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Nie staraj się załatwiać wszystkiemu za wszystkich. Wcześniej czy później ucierpi na tym Twoje zdrowie. Wykorzystaj zaległy urlop, wyrwij się chociaż na kilka dni poza miasto, na grzyby, na ryby, na łono przyrody.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Zachowaj spokój. Z każdej sytuacji jest jakieś mądre wyjście, jeśli działa się bez pośpiechu. Miej też świa-

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA
- FORMAT 9x13, 10x15

SEANS ŚLUBNY – PORTRET GRATIS

WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG !

domość, że nie jesteś jedyną osobą na świecie, którą dotyczą problemy. Głowa do góry.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Twoje rozmyślania filozoficzne do niczego nie prowadzą. Nie wszystko da się ogarnąć umysłem. Jesteś na drodze transformacji, potrzeba Ci wyciszenia i wypoczynku. Nie zaniebuj przyjaciół.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Masz dużo szczęścia. I tym razem wyjdiesz obronną ręką z niejednej opresji. W problemach rodzinnych znajdziesz niespodziewanie pomoc osób wiarygodnych, którym możesz całkowicie zaufać.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Niech Cię nie wodzi na pokuszenie. Unikaj przypadkowego towarzystwa, bo to nie dobre nie wróży. Niech Ci również nie zawróci w głowie seks. Nie lekceważ opinii rodziny i środowiska.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Masz sporo szans na pomnożenie domowego budżetu. Nie zasypiaj

jednak gruszek w popiele, bo okazja przejdzie Ci koło nosa. Gdy już dopniesz swego, spokojnie pomyśl o urlopie.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** W najtrudniejszych chwilach możesz liczyć na oddane Ci panie z rodziny. Może to być siostra, ciocia czy inna bratnia dusza, która nie opuści Cię w potrzebie. Można Ci pozazdrościć prawdziwych przyjaciół.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Fortuna kołem się toczy. I Ty spróbuj skreślić szczęśliwy numer. W każdym razie musisz coś z sobą zrobić. Nie wystarczy tylko narzekać na nudę. Najwyższy czas, byś się uaktywnił.

**RYBY (19 II – 20 III).** Przed Tobą wspaniałe, pełne wrażeń wakacje. Solidnie na taki relaks zapracowałeś. Być może te wakacje wiele zmienią. Może znajdziesz bratnią duszę na resztę życia. Baw się, ile Ci starczy sił. Powodzenia.

SAMANTA

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6, III p., pokój 93

tel. centr.: (012) 648-78-66, 648-78-72, w. 360

## HUMOR

Lekarz zwraca się do pacjenta:

– No, no... Ma pan nieregularne tętno, nieregularny oddech... Pije pan?

– Tak, ale regularnie.

\*\*\*

Matka zwierza się córce:

– Kiedyś twój ojciec klęczał u mych stóp.

– Co, jak klęczał? – wtrąca się mąż.

– Przecież mówię wyraźnie, że jej ojciec!

\*\*\*

Nowy więzień wchodzi do celi. Wszyscy z ciekawością pytają go:

– Za co cię zamknęli?

– Za komunizm.

– Nie bajeruj, za jaki komunizm?

– Pracowałem wedle swoich możliwości, a brałem wedle potrzeb...

\*\*\*

– Czy mamusia długo zostanie u nas? – pyta zięć teściową.

– Dopóki się wam nie znudzę!

– Ooo, tak krótko?



### SALATKA Z KURCZAKA I TRUSKAWEK (przepis na 8 porcji)

**Składniki:** 80 dag filetów z kurczaka, 4 łyżki oleju, 2 melony, 80 dag truskawek, 2 główki sałaty lodowej, 50 dag kefiru, 2 łyżki soku z cytryny, cukier, sól, pieprz.

Mięso pokrojone w kostkę obsmażyć na tłuszczu, oprószyć solą i pieprzem, osączyć z tłuszczu. Melony pokroić, wybrać pestki i pokroić w kostkę. Truskawki umyć i pokroić w kostki, a sałatę w paski. Kefir wymieszać z sokiem cytrynowym, doprawić do smaku. Wszystkie składniki połączyć.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Niszczyć prawdę za pomocą niej samej pod pretekstem szczerości, to najbardziej nieszczerzy rodzaj kłamstwa.

Thomas Merton

## § Akta sprawy... Stres poegzaminacyjny?

Skończył się rok akademicki, wszyscy studenci są już po sesji. Jak wynika z obserwacji krakowskiej policji, wakacyjne plany niektórych słuchaczy wyższych uczelni ulegną jednak znacznym modyfikacjom. Czterech młodych ludzi spędzi ten czas na salach rozpraw, przesłuchaniach lub w areszcie.

Najpierw do policjantów z wydziału narkotyków Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie dotarły informacje, że jeden ze studentów Akademii Rolniczej sprzedaje swym kolegom marihuanę. Ponieważ okazało się, że zaopatruje nie tylko ich, zaczęto obserwować mieszkańca Starego Sącza. I tak wyszło na jaw, że pomyslowy 24-letni człowiek postanowił wzorem wielu swych kolegów nie czekać bezczynnie na tytuł magistra, tylko już teraz podjąć pracę zarobkową. Z jednego z wyjazdów do Holandii przywiózł ziarna konopi indyjskich, jako przyszły inżynier rolnik zaopatrzył się w stosowną literaturę i u taty w szklarni zasadził kilkanaście sadzonek odurzającego ziela. Jak wycenili potem policjanci, marihuana i haszysz, które można by z tego zrobić miałyby wartość 100 tys. zł. Studenta więc aresztowano, a wiedzący o wszystkim tatuś, nota bene były starosądecki radny, będzie odpowiadał za wolnej stopy za dogłębne narkotykowe plantacje.

Na tym jednak nie koniec rolniczych narkoeksperymentów studentów tej wyższej uczelni. Kilka dni temu administratorka akademików

przy al. 29 Listopada, sprawdzając stan studenckich pokoi, w jednym z nich zauważyła osiem doniczek z nie znaną jej rośliną. Krótka konsultacja z bardziej biegłymi w sprawach ogrodnictwa pokazała, że są to sadzonki konopi indyjskich. Po podejrzanego o ich zasadzenie pojechała więc policja. Jak stwierdził przyszły wykwalifikowany rolnik, kupił kiedyś trochę marihuany i znalazł wśród niej kilka ziarenek. Na próbę je zasadził. Ponieważ studentowi nie udowodniono handlu narkotykami, będzie odpowiadał jedynie za produkcję środków odurzających.

Dwaj inni słuchacze wyższych uczelni również będą mieć poważne problemy z rozpoczęciem w terminie następnego roku akademickiego. Jeden z nich zapoznający się z tajnikami przeróżnych kodeksów na pierwszym roku prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego zapomniał o artykułach oraz paragrafach i podpalił ogródek kawiarniany przy ul. Grodzkiej. Jak stwierdził, wypił kilka piw i nie wiedzieć czemu do parasola wykonanego z tworzywa sztucznego przystawił ogień swej zapalniczki. Wszystko zajęło się bardzo szybko – jak wycenił właściciel lokalu straty przekroczyły 2000 zł. Zatrzymany sprawca będzie więc odpowiadał za zniszczenie mienia przez podpalenie, za co grozi od pół roku do ośmiu lat pozbawienia wolności.

O wiele bardziej poważnie wygląda sytuacja także 20-letniego studenta pierwszego roku Uniwersytetu Śląskiego. Ów młodzieniec kilka dni temu przyjechał do naszego miasta w ściśle określonym celu. Po przygotowaniu, w biały dzień wszedł do znajdującego się przy ul. Siennej sklepu z damską odzieżą, odczekał, aż w środku nie będzie nikogo, i zaatakował dwie ekspedientki. Młode kobiety usłyszały tylko – „pieniądze albo życie” i jedna z nich poczuła zimne ostrze noża na swej szyi. Przerażona nie była w stanie wykonać żadnego ruchu, na szczęście jej współpracowniczka wybiegła na ulicę, wzywając pomocy. Zdezorientowany bandyta puścił swą ofiarę i próbował się wmieścić w tłum. W chwilę potem został zatrzymany. Obecnie wiadomo już, że ma zerowe szanse na rozpoczęcie w terminie następnego roku studiów, przez najbliższe bowiem trzy miesiące będzie przebywał w areszcie przy ul. Montelupich.

(mar)

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
Tel. Centrala 643-12-64, tel./fax 643-75-22,  
Dział Zbytu 643-53-24, Sekretariat 425-83-69

## OFERUJE PO PROMOCYJNYCH CENACH TERMOSTATY



## GRZEJNIKOWE

FIRM: DANFOSS, MERA-PNEFAL, METRON-OVENTROP

PONADTO OFERUJEMY:

- GAZOWE PIECYKI Saunier Duval
- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła
- szybkozłączki do kuchenek gazowych.

ZAPEWNIAMY KORZYSTNE WARUNKI WSPÓŁPRACY DLA FIRM

## ŚWIAT DZIECKA

wózki dziecięce

obuwie

wyprawki niemowlęce

odzież do 164cm

odżywkę



N.H. Os. Zgody 7 ☎ 644-24-50  
zapraszamy pon. - piąt. 11.00 - 19.00  
sob. 10.00 - 14.00

stoisko firmowe VOX - meble dziecięce i młodzieżowe

## Wielka promocja komputerów !!!



SOFTMAN  
31-946 Kraków, os. Teatralne 9a  
e-mail: sb@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Kupon rabatowy  
Szczegóły na stronie ogłoszeniowej

ROWERY górskie i rehabilitacyjne,  
ŁYŻWOROLKI, KOSIARKI  
PELERYNY i KURTKI PRZECIWDZESZCZOWE  
F.H. JASTA, Bazar „TOMEX”

paw. 657 przy wyjściu od strony os. Niepodległości  
tel. 425-76-66, w. 102